NUEVA YORK

MINH ERA PARA LOS VIETNAMITAS LO QUE ABRAHAM LINCOLN PARA **NORTEAMERICANOS** 

(INFORMACION EN QUINTA PAGINA)



se de de

na

taue

da



de más circulación en el Archipielago diario

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 5 de septiembre 1969

ANO XXXI :-: N.º 10.008 PRECIO: 3'- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO» Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 — PALMA

WASHINGTON

SIDO SECUESTRADO DE LOS EL BRASIL

LOS SECUESTRADORES LO CLOROFORMIZARON

(Información en página 3)

### En este número:

El presidente de Viet-

 CRONICAS DE TODA LA ISLA
 LA MARQUESA DE VILLA REAL HABLA PARA NUESTROS LECTORES

JUGO DE IDEAS, POR M. RAMIS ALONSO

TRES SOLDADOS EN LA LUNA, POR J. RAMON

ALONSO Y LAS ACOSTUMBRADAS SECCIONES

FUAS COTIDIANAS

MARIA CALLAS, A LAS ORDENES DE PASOLINI, DESCANSA EN UNA PAUSA DEL RODAJE



La famosa soprano y actriz se encuentra en Grado, donde rueda la película "Medea" a las órdenes de Pier Paolo Pasolini. La di-va se ha impuesto en su papel y parece ser que su interpreta-ción va a dar que hablar. En los intermedios entre plano y pla-no huye hasta una cercana playa para descansar del ajetreo. Parece ser que María Callas prefiere cantar la romanza de Thais que emular las glorias de Greta Garbo.

24 PAGS. HOY,

# nam del Norte, el curtido revolucionario comunista, Ho Chi Minh, ha muerto a la edad

LO CONTRARIO SUPONDRIA UNA CRISIS QUE AFECTARIA A 500 EMPRESAS Y 7.000 TRABAJADORES

Por otra parte se perderían más de nueve mil millones de pesetas

Alegan los acreedores privados de MATESA

San Sebastián, 4. (Pyresa).

— Cerca de cinco horas ha durado la reunión de acreedores privados de Matesa, celebrada en la Cámara de Industria de Guipuzcoa, en San Sebastián. Asistió a la misma un representante del Banco de Crédito Industrial. A su término, el Presidente de la Comisión don Ignacio Otaño López Alen, facilitó la siguiente nota informativa:

«Se ha analizado la situación de las empresas que fabrican mecanismos y piezas para Matesa, a las cuales la interrupción de pagos por parte de Matesa pone en una posición de extrema crisis económica y de empleo.

Esta situación afecta a u 108 545 empresas. A 75 de estas empresas, se les adeuda. a cada una, un promedio de diez

millones de pesetas, con un total de 750 millones. A otras 500 empresas se les adeuda, a cada una, memos de un millón de pesetas, con un total de 250 millones. Por lo tanto, el importe total que se adeuda a proveedores se estima en 1.000 millones de pesetas.

La interrupción de pagos de las mercancías fabricadas para Matesa está poniendo en una situación muy grave a todas las empresas proveedoras. Por una parte, la situación económica puede poner a las empresas en interrumpicón de pagos, que repercutaría en cadena, y, por otra parte la falta de trabajo puede obligar a reducciones drásticas de las plantillas de personal. Deberían arbitrarse medios para evitar ambas situaciones.

Los obreros y empleados de

estas industrias que suministran piezas, grupos y equipos diversos a Matesa es de unos diversos a Matesa es de unos cuatro a cinco mil personas, especialmente vinculadas a la industria mecánica, con un alto nivel de formación y capacidad, la plantilla de personal obrero y empleado de Matesa es de otras 2.000 personas, lo que representa aproximadamente, unas 7.000 personas, cuya situación de empleo está pasando por unos momentos pasando por unos momentos difíciles.

Se han estudiado las posibles Se han estudiado las posibles soluciones a proponer al Gobierno y a los diversos órganos de la Administración, y se considera que, mediante uma reestructuración adecuada de la empresa, Matesa puede tener continuidad y vida propia. Existen numerosas y va (Continúa en cuarta página)

# = 1 9 M 9 M (C(0) N



Su Santidad Pablo VI recibió en su residencia veraniega de Castelgandolfo a los niños de la "Operación Plus Ultra". Al anunciar que entre los peregrinos de habla española figuraban unos muchachos premiados por actos de sacrificio y heroísmo, el Papa exclamó en italiano: "Si, son los niños más buenos del mundo". Luego dialogó con ellos en castellano y les entregó a cada uno un obsequio, en un acto muy emotivo.

SUS

# TRES SOLDADOS EN LA LUNA

Por JOSE RAMON ALONSO

ACE pocas semanas que un perio-dista español al que Dios conserve el acierto, dedicaba uno de sus ar-tículos casi diarios —perdonémosle por la triste obligación del escribir cotidiano, «pro pane lucrando»— a comentar la desaparición de los héroes en la historia del mundo cotriste obligación del escribir cotidiano, «pro pane lucrando»— a comentar la desaparición de los héroes en la historia del mundo actual. Tan infortunado prosista casi coincidia en su disparatado fuicio con el momento en que los tres astronautas americanos, Aldrin, Armstrong y Collins, regresaban de la Luna después de haber ofrecido a la humanidad un nuevo género de heroismo, que es el de la aventura casi solitaria en el espacio, donde cada minuto es una cita con la muerte, el riesgo acecha en cada segundo y el menor error se paga con la vida. En la todavía reciente conferencia de prensa en Houston de los tres astronautas, entonces recién liberados de la cuarentena. Armstrong dijo que sus problemas «eran como los de un niño de cinco años en una tienda de caramelos». Acaso no exista forma más sencilla para decir que en su viaje espacial todo eran problemas, afrontados sin jactancia y sencillez admirable.

¿Y los héroes, qué tienen que ver con la Luna? Aun cuando se tratase sólo de figuras civiles, héroes sin uniforme, su valor podría impresionar a cualquiera. Pero se trata de tres soldados, como lo son—creo que sin casualidad alguna— todos los hombres seleccionados por la Administración Americana del Espacio para los viajes a otros planetas. Neil Armstrong era un estudiante de 21 años

sualidad alguna— todos los hombres seleccionados por la Administración Americana del Espacio para los viajes a otros planetas. Neil Armstrong era un estudiante de 21 años en la Universidad de Purdue cuando en plena guerra de Corea fue incorporado al Ejército—ya enlonces era piloto civil— y pronto participó en nada menos que en 78 combates aéreos, en los cuales ganó tres veces la Medalla Aérea al Mérito. Vuelto a la vida civil, fue piloto de pruebas en el X-15—el más rápido prototipo militar de la aviación de los Estados Unidos— y años más tarde se estrelló cuando tripulaba en pruebas una de esas extrañas arañas del espacio con la cual llegó a la superficie lunar en el pasado mes de julio. ¿Es Armstrong un héroe, o un científico para el cual el peligro es una noción incierta? Dejemos a todo lector la seguridad de la respuesta.

El segundo astronauta, y con Armstrong uno de los dos primeros hombres en la Luna, Buzz Aldrin, es militar profesional e hijo de un general de la Fuerza Aérea norteamericana. También en Corea a los 21 años, participó en 66 combates, derribó tres «Mig» nortcoreanos y recibió la Medalla Aérea. Además de Teniente Coronel de Aviación es Aldrin doctor en Ciencias, y en West

Cuanto proyecten y preparen los técnicos de la NASA es hecho finalmente por un pequeño grupo de soldados; los que primero subieron en un «Gémini», o esos tres —Arms: trong, Aldrin, Collins— que con su viaje a la Luna han puesto tan alto en el mundo el antes decaido prestigio de los Estados Unidos.

¿No hacen falta los héroes?. Si antes la civilización era defendida en última instancia por un pelotón de soldados, ahora dos militares han colocado en la Luna la bandera de los Estados Unidos. Los héroes si guen siendo la sal de la historia, aunque tra cosa crean cuntos se imagina, un guen siendo la sal de la historia, aunque otra cosa crean cuantos se imaginan un mundo de ficción, y creen que la guerra—esa engendradora hacedora de pueblos—, es sólo cosa del pasado. No han ido a la Luna tres profesores, sino tres soldados, dispuestos a la muerte por deber a su Patria y fe en la bandera que han jurado. (Pyresa)

# PRENSA DE MADRID

«EL ALCAZAR»

EL PRECIO DE LOS PRODUCTOS

FARMACEUTICOS

«El anuncio de que una comisión interministerial—dice en su editorial «El Alcazar» — va a estudiar el problema de los productos farmacéuticos ha tranquilizado a una opinión pública que había quedado desconcertada con las contradictorias declaraciones de altas personalidades y organismos profesionales.

Más adelante dice sobre el precio de los productos: «Es de esperar que una de las primeras tareas de la comisión sea clarificar esta cuestión e informar con datos exactos y comprobables al público.

El incremento artificial del número de especialidades, el tamaño de los envases, la dependencia extranjera, el coste de la comercialización, las relaciones con la seguridad social, son otras de las cuestiones que han de ser ana-

«N. D.»

«EL SILENCIO DE LA ADMINISTRACION»

Bajo el titulo «El silencio de la administración», «Nuevo Diario», dice en uno de sus editoriales: «Un significativo cambio terminológico, que se produjo hace ya bastantes años, sustituyó las referencias a prensa y propaganda por otras que apelaban al concepto objetivo de información. Pero aquel adecentamiento de la fachada ideológica apenas si parecen haber calado en la práctica administrativa. Casi no existen en el país organismos públicos sin su correspondiente oficina de prensa. Pero su función suele reducirse a la de meros repartidores de las notas oficiales, a servir de portavoces de aquellos actos y realizaciones que los políticos interesados pretenden difundir.

Acercarse a cualquiera de dichas oficinas con la pretensión de allegar datos sobre un problema planteado en la calle, intentando obtener un cauce accesible para el diálogo entre la administración y los administrativos, es una aventura romántica o inútil. La administración española y los grandes monopolios y servicios públicos, le temen al verdadero diálogo y la verdadera información. En una nelabra: siguen confundiendo información con prouna palabra: siguen confundiendo información con propaganda».

«YA»

NO AL PANFLETO Y A LA PANCARTA

panfleto y pancartas.>

#### «ARRIBA»

PESCADO Y AHORRO

da los temas de excedente del pescado congelado y del ahorro popular. Refiriéndose al primer tema, afirma: «El volumen de pesca desembarcada en España en 1968 alcanzó las ciento ochenta mil toneladas que frente a las ciento cuarenta mil toneladas que alcanzó el consumo nos da un excedente de cuarenta mil toneladas. En 1967 la pesca congelada desembarcada en España fue de 158.295,3 toneladas que alcanzaron un valor de 4.511,14 millones de pesetas. En este año les correspondió 150.027,3 toneladas a peces; 7.089,2 toneladas a crustaceos y 1.178,8 toneladas a moluscos. Por puertos Vigo ocupa el primer lugar con 60.205.5 toneladas.

>El rápido ritmo de crecimiento de la flota congeladora y, en consecuencia de los excedentes, ante el estancamiento del consumo, obligará en lo sucesivo a agilizar

de las pequeñas economías de la mayor parte de la población española, ascendía a finales de abril a 382.643 millones de pesetas (algo más de 5.466 millones de dólares), cifra que supuso un aumento, respecto al mes anterior de 4.848 millones de pesetas.>

El diario «Ya» en uno de sus editoriales desautoriza la campaña desatada en algunos sectores de la archidió-cesis de Valencia contra el nuevo arzobispo, bajo el pretexto de no ser valenciano. En uno de sus párrafos dice el editorial: «Es natural que los obispos de las comunidades cristianas de Africa, valga por caso, sean africanos, pero no se ve, salvo que uno esté cegado por la pasión localista, que un prelado navarro resulte incapaz de llegar a conocer a sus hijos de Valencia. Si las diferencias entre región y región dentro de una misma nación pueden ser notables, no lo son tanto, en el caso de España, como para que, «a priori», se niegue a un obispo oriundo de una tierra la capacidad de identificarse pastoralmente con los hombres

«Por otra parte — añade «Ya» —, la intervención del pueblo cristiano en la designación de sus obispos y párrocos puede en la actualidad ser entendida como un desideratum. Pero, aun en esa hipótesis, que cuenta con unos antecedentes históricos muy respetables consideramos falto de razón el que, contra una práctica contraria igualmente secular, se trate de proceder no por medio de una reflexión ponderada y de la creación de un ambiente y estado de conciencia entre los creyentes, sino a golpe de

«Arriba», en su habitual sección «Los números», abor-

la comercialización por todo el territorio nacional y a buscar nuevos mercados fuera de nuestras fronteras, cosa bastante difícil, si exceptuamos a Portugal.> Respecto al ahorro, dice el comentarista: «El saldo total depositado en las Cajas de Ahorros, expresión máxima

CITROEN DO: CABALLOS Informes: Teléfono 255784

**DESAPARECIDO** 

Adelgace con vibrador DAYER vibro - DAYER elimina grasas

CASA CODINA Gral. Mola, 22 \* Galerias Avda. 14 ítenos y vea funcionar un vibro-DAYER



*EL UNICO CINE* DE PALMA CON APAR-CAMIENTO *ASEGURAD* O

SEMANA TRIUNFAL

CON LLENOS DIARIOS De la primera gran película de esta temporada

## JUVENTUD REBELDE

NO SE LA PIERDA REAL Y CRUDA COMO LA VIDA ACTUAL

Y de complemento: **ESCLAVOS DEL PECADO»** (May. 18 años)

# **CONCURSO SUBASTA DE DERRIBO DELEGACION NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA**

Se anuncia Concurso para las obras de derribo del inmueble sito en la calle San Felio, n.º 12, propiedad de la Delegación Nacional de la Sección Femenina del Movi-

Los pliegos de condiciones técnicas y económica-legales podrán examinarse en la Delegación Provincial de la Sección Femenina de Palma de Mallorca, Avda. José Antonio, 13, 3.º, todos los días laborables de 10 a 1, Regiduria de Administración.

El Concurso se celebrará el próximo día 9 de Septiembre a las doce horas en los locales de la Jefatura Provincial del Movimiento de Palma de Mallorca, calle Marina, s/n. Los anuncios serán por cuenta del Adjudicatario.

HIERROS ARTISTICOS; BARANDAS

**APLIQUES** 

**MOTIVOS DECORATIVOS...** del

AUDITORIUM

Han sido realizados por

LA CASA DEL HIERRO, S. A.

Teléfono 211621 Victoria, 24

Lea «BALEARES»

# DEL ESTIO

El verano también practica virtudes. No todo, en él,
va a reducirse a los «hippies»
de Ibiza, a las denunciadas
procacidades impúdicas de
Bilbao, a los estallidos financieros de «Malesa», a ocios
que se convierten en puro
vagar, al mal gusto —por io
menos, eso— de la turista que
osa —que intenta, por lo meosa —que intenta, por lo me-nos— visitar, semidesnuda, la Basílica de San Pedro o la Seo mallorquina...

Todo esto ha acaecido durante este verano, que ya va perdiendo fuerza Pero el es-tío no es efectivamente ese

de sucesos.

Quiero decir que hay algo más allegado al verano, Más compenetrado con él mismo. Más propio de él. Sin que ahora aluda, precisamente, a los días de calor, a la brisa con que nos regala ese mar tan límpido y azul, a las ma-ñanas perfumadas, a esos atardeceres que visten el cielo de los mil colores que Angla-da Camarasa, Cittadini y an-tes Sorolla y Cerdá reprodu-jeron en sus lienzos; o que convierten el mar de esta en-senada de Formentor, Es Mal Pas y Cap d'Es Pinar —joh espectáculo singular!— en un

lago de sangre...
Todo esto es el verano que se vive en este rincón de la costa mallorquina. Porque lo

Mas no son únicamente esas expresiones de la naturaleza

esas formas de que se reviste— las que tejen ej esto, sino que también lo forjamos los hombres: lo mismo el señor que el ama de casa. Con unas costumbres, con unos comportamientos, con una marera de vida... que no son los de la urbe, porque se ajustan a las exigencias del hogar y del lugar, que no son, para ventura de sus moradores, los de la urbe cargada de ruidos y envuelta a veces en y envuelta a veces, en ardor.

El verano de quien goza de la naturaleza pura —librada de los asfaltos y de lo que hoy llaman «sala de fiestas» a trueque de sus bellezas y goces franciscanos, exige sa-crificios, aunque, a la pos-tre, no tantos como la ciu-dad.

Por eso, explica lecciones de vida sencilla, de ejemplar convivencia humana, de ver-dadera humildad, de auténtica caridad evangélica.

Porque ¿quién no ha vis-to a la «señora» fregando, a rodilla desnuda el suelo de su casa, quitando el polvo de las puertas, pasando las ho-ras matutinas ante el fogón de guisar...? Una dama cuyos billetes blanco-verdes, hechos al grabado, recubrirían, con grosura, mis pobres mesas, cargadas de libros, me decla-raba, con íntima satisfacción de su espíritu sencillo, que ha pintado dos docenas de pares de persianas

La ley de la vida —que nos deja sin sirvientas— ha roto muchos moldes. En la mis-ma ciudad, en el pueblo y en ma ciudad, en el pueblo y en la aldea. Hasta pone el paquete menos noble —el de un par de zapatos— bajo el brazo del médico, del ingeniero, del abogado... No sólo el de la bandeja de plata envuelta en blanco y fino papel, o el del libro encuadernado en piel que ha de adornar una sala.

La ley del verano lleva al «señor», con su cesta de es-parto, a la barca que acaba de amarrar, al mercado del martes o del domingo, a la misma carnecería.

Estos son los ejemplos —las virtudes— del estío, que con-trastan —a decir verdad— con trastan —a decir verdad—con «escenas» menos edificantes. Pero que, a la vez, son esmaltados por otros que a aquellos ganan en hermosura y merecimientos cual es el de la señora que, con auténtica mano de Hermana de la caridad y con angélica delicadese que las heridas y loya deza, cura las heridas y lava el rostro de su antiguo criahoy anciano decrépito y

No todo es puramente humano en el estío pasado jun-to al mar o en la montaña. También florece lo cristiano, que llevamos dentro.

El verane no es sólo «aque-llo», sino que también es es-

# CONTAMINEN ATMOSFERA

SOLICITA EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO

BILBAO, 4. (Pyresa).— Bajo la residencia de la alcaldesa, doña maria del Pilar Careaga de Lequerica, se reunió la Comisión Municipal Permanente despachando un orden del día compuesto por la compuesta del compuesto por la compuesto por la compuesto por la compuesta del compuesto por la comp cuarenta y tres asuntos. Destaca-ban entre estos el acuerdo de laban entre estos el acuerdo de la-mentar, profundamente, lo ocurri-do en la zona de Erandio, en re-fación con la polución de la at-mósfera y de reiterar, ante los po-deres públicos, los anteriores acuer dos adoptados por el pleno de la Corporación, para que ese asunto sea resuelto, definitivamente, a la mayor brevedad posible, así como mayor brevedad posible, así como ofrecer la ayuda económica y técmica que sea necesario de cual-quiera otro tipo que pueda facilila solución de este grave

Igualmente, se acordó solicitar de la autoridad competente, apli-que las sanciones de la Ley con el máximo rigor a las industrias que infrinjen las disposiciones sobre la materia.

## RITA HAYWORTH EN MADRID

RODARA UNA PELICULA EN

DESDE HACE DOS YA OSCILABAN ENTRE NOVENTA MIL PESETAS

quince mil trescientas pesetas y un máximo de noventa y una mil ochocientas, parece ser que no su-pondrán ninguna considerable su-bida respecto de las tarifas del

Según ha podido saber Pyresa de fuentes allegadas al Departa-mento de publicidad de TVE, des-de hace dos años los precios varían entre un mínimo de quince mil y un máximo de noventa mil

mil y un máximo de noventa mil pesetas, por lo que las tarifas que entren en vigor el día 1 de octubre sólo se verán incrementadas en un dos por ciento, tal como ha sido autorizado por la Subcomisión Interministerial de Precios. Asimismo parece que la aplicación de los precios unitarios a las tiras de anuncios de las diferentes horas del día, ha sido establecida por Televisión Española con arreglo a los nuevos esquemas de programación y al aumento de la audiencia en determinadas horas y programas, por haber variado considerablemente los esquemas establecidos en 1967.

Madrid, 4. (Pyresa). — Rita Hayworth pasó esta mañana por Madrid, camino de Arrecífe. La que un día fue famosa "Estrella" ia popular "Pin up". Después tomó el avión hacia Canarlas, Rita, nieta de andaluces, y cuyo verdadero nombre es Margarita del Carmen Cansino, rodará en Arrecífe una película de ciencia-ficción, que llevará por título "La carretera de Las Salinas"

De otro lado, se nos asegura que no ha habido ningún aumento sensible de la totalidad de la tarifa, y que los ajustes se han realizado dentro de los límites máximos de conseguir una mejor distribución de la publicidad a lo largo del día. Se pretende adaptar la publicidad a la audiencia real de cada programa y evitar la excesión, que llevará por título "La carretera de Las Salinas"

Madrid, 4. (Pyresa).—Los nuevos te sensación de fatiga por parte precios de "spots" publicitarios de del público. Encaminado a este fin quince segundos en Televisión, que como se sabe, a primeros de octubre oscilarán entre un mínimo ue tempos a los límites de número quince mil trescientas pesetas y de anuncios y tiempos de cada ti-

tiempos a los límites de número de anuncios y tiempos de cada tira, ya establecidos, para evitar la sobrecarga de publicidad.

Finalmente, resulta que se ha concentrado especialmente la demanda en las horas de precio más alto y que TVE sigue manteniendo en su oferta tiempos de precio mínimo, en cantidad superior a la demanda que ha existido para ellos en pasadas temporadas.

## FRANCIA INVIERTE **EL 2'3 POR CIENTO** NACIONAL BRUTO. INVESTIGACION

Madrid, 4. (Pyresa). — Francia dedicó a las tareas de investigación y desarro-llo, durante el año 1967, do-ce mil setecientos sesenta y cinco millones y pico de ce mil setecientos sesenta y cinco millones y pico de francos, algo más de ciento ochenta y un mil doscientos sesenta millones de pesetas, según un trabajo publicado en "Ciencia y técnica et. el mundo". La citada cantidad representa el 2,3 por ciento del producto nacional bruto, porcentaje que sitúa al país galo en el tercer puesto mundial, a continuación de Estados Unidos y la Unión Soviética y a un nivel sensiblemente igual a la de Gran Bretaña.

Las empresas privadas invirtieron para la investigación en el referido año tres mil novecientos millones de francos, o sea más de cinquenta y cinco mil millones.

francos, o sea más de cin-cuenta y cinco mil millones de pesetas.

# **«UN PERIODISTA PUEDE CONTRIBUIR** MAS A LA CULTURA DE UN PAIS QUE DIEZ PROFESORES UNIVERSITARIOS>

NECESIDAD DE LA CREACION DE UN CENTRO FORMACION **PROFESIONALES** INFORMACION

CRUZ HERNANDEZ PROFESOR DECLARA EL SALAMANCA UNIVERSIDAD LA

SANTANDER, 4. (Espe-SANTANDER, 4. (Especial para Pyresa, por Julio Almagro). — Después de la conferencia que sobre la expansión cultural en Europa pronunció el Profesor Miguel Cruz Hernández, catedrático de la Universidad de Salvanes en en el cultural de Salvanes en en el cultural de salvanes el cultural de salvanes en el cultural de salvanes en el cultural de salvanes catedratio de la Universidad de Salamanca, en el curso "Europa en el mundo actual", de la Universidad Internacional "Menéndez Pelayo", era obligado hacerle unas preguntas so-bre uno de los puntos de su extraordinaria lección. bre uno de los puntos de su extraordinaria lección. No es fácil que la prensa tenga defensores de la ca-tegoría del Profesor Cruz Hernández. No es fácil que un intelectual de su talla se atreva a decir que un periodista pue de contribuir más a la cultura de un país que diez profesores universitarios, como ha dicho sen-cilla y llanamente este homcella y llanamente este nom-bre que sabe dar su verda-dero valor a los medios de comunicación social y que lo reconoce públicamente. No es fácil decir, y el Profesor Cruz Hernández lo dice, que la cultura a través de los medios de comunicación social es el mejor instrumento para hacer la Europa unida. Era obligado, pues, insistir sobre el tema con el eminente catedrátiCENTRO EUROPEO PARA PERIODISTAS —¿Considera interesante,

profesor, que se propor-cione a los periodistas una buena formación europea?

—No sólo lo considero in-

teresante sino necesario. Precisamente los profesio-Precisamente los profesionales, y en particular los enviados especiales y corresponsales en el extranjero, saben muy bien como tiene que suplir con su denodado esfuerzo esta falta de formación común.

—¿Estima usted factible la creación de un Centro Europeo de Formación de Periodistas?

—Creo que no tiene gran-

—Creo que no tiene gran-des dificultades. Aparte de los intentos hechos por las instituciones europeas, con-cretamente en Brujas, debe acometerse la creación de una escuela profesional co-

mun.

—¿En qué medida contribuye hasta ahora la prensa a la idea de integración y unidad de Europa?

—La prensa, en conjunto, creo que está contribuyen-do extraordinariamente porque cada vez la información es desnacionaliza más y se hace más interesante. En cambio pienso que esta la-bor, cuyo mérito correspon-de a los profesionales, re-sulta insuficiente y queda inutilizada por la consciente

o inconsciente deformación de las grandes agencias in-ternacionales, la mayor pas-te de ellas controladas per intereses nacionales e per grupos de presión eccas-

mica. LA TV, PERJUDICIAL PARA EL NINO

PARA EL NIÑO

En su conferencia la
hablado usted, professa, de
ama planificación de la culsurización en Europa a través de los medios de commnicación social. ¿Cóme la
Hevaria usted a cabo?

—Creando espacios prensa,
radio y televisión; propuscionando material europeopara estos espacios y creamdo un organismo europeoen el cual los Estados delegarán la orientación de los

en el cual los Estados delegarán la orientación de los medios de comunicación secial en los problemas comenes de Europa.

—Usted ha dicho que la influencia de la televisión en el niño es muy importante y que puede afectario decisivamente. ¿Puedo ser esta influencia perjudicial para el niño? para el niño?

—En si no la considero per ju dicial. La considero perjudicial respecto a las horas que se consagra a ella. Según la edad, la inella. Según la edad, la influencia es mayor o menor. En el niño pequeño por ser muy impresionable, la impregnación es muy fuerte y una larga e indiscriminada visión de la TV puede resultarle perjudicial. No entro en problemas médicos como pueden ser por ejemplo, el de la visión o la radiación.

diación.

La planificación del proceso cultural a través de los medios de comunicación me di os de comunicación social puede ser decisivo para la integración de Europa. Por ello, debería meditarse seriamente sobre las ideas lanzadas por el ilustre Catedrático para conseguir esta planificación. Los periodistas, estoy seguro, estamos en la mejor disposición para colaborar a la Unidad Europea.

# MUNOZ GRANDES MEJORA PROGRESIVAMENTE

#### **PRENSA CONVERSO** CON SUS FAMILIARES

Madrid. 4. (Cifra).-Durante esos días se ha acentuado la pro-restva mejoría del estado de sa-ud del Capitán General don Agusin del Capital General don Agus-án Muñoz Grandes, pese a que su recuperación sea lenta, según se a informado hoy en medios pró-timos al Hospital Militar «Genera-

lerrumpidamente las visitas de otras personalidade

personalidades que se acercan al citado centro hospitalario para requerir información de primera mano. A este respecto, esta mañana acudieron al Hospital Central Militar la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, y el Embajador de Costa Rica.

fisimo Franco», donde se halla in ternado el ilustre militar.

En el día de hoy, ha leído la prensa diaria y mantiene conversaciones con sus familiares y colaboradores directos, si bien no le estado fael paciente, como en días anteriores, hoy se han sucedido inires directos y el Príncipe de España (desde palma de Mallorca). Igualmente io hicieron por el mismo conducto hicieron por el mismo conducto y errumpidamente las visitas de otras personalidades.

# Una delegación de los administrativos de Hunosa entrevista con el Presidente de la Empresa

Los administrativos de Hunosa—aproximadamente unos ochocientos— se abstienen, desde hace días, de realizar horas extraordinarias para mostrar su desacuerdo con el régimen interior de la empresa y con el tratamiento profesional de que son objeto.

Las peticiones reivindicaciones dio comienzo el pasado mes de Mayo, cuando la empresa presentó al Jurado el anteproyecto de bases de régimen interior, en el cual, a juicio de la Agrupación, no se presta la debida consideración profesional al persona, administrativo, y en cuya confección solo participo el sector técnico.

En días sucesivos, la representa-ción de los Administrativos mine-ros de Austurias mantendrán en Madrid otros contactos con diri-gentes sindicales y de la adminis-tración

INQUIETUD EN «REYFRA»

Madrid, 4. (Pyresa). — Se ha reunido con el Presidente del Consejo de Administración de Hunosa, don Alejandro Suárez y Fernandez Pello, una representación de la Agrupación Sindical Profesional de Administrativos de Minas de Asturias.

Los administrativos de Hunosa — aproximadamente unos ochocien
motivada por la difícil situación empresa están realizando activas gestiones relacionadas con la pero realización de la sumarencia en sus puestos de trabajo de los cientos setenta y nue-bajo de los cientos con el los realizado un detenido estudio de la situación, adoptándose diverbajo de los cientos setenta y nue-bajo de la seta realizado un detenido estudio de la situación, adoptándose de la los cientos seta de la seta realizado un detenido setudio d

# El señor Rodríguez Acosta salió para Santiago de Chile

## **EL TURISTA QUINCE MILLONES REGRESA** A ALEMANIA

ALMERIA, 4. (Pyresa). — Ha emprendido el regreso hacia Franc furt, Alemania, la turista 15 millones, doña Edeltraud Boetzel, ecompañada de su esposo, el Doctor Klaus Boetzel, que permanecieron en Almeria desde el pasado desde el pasado de la compania en cual llegran an arche viernes, en que llegaron en vuelo charter organizado por la inmobi-liaria Roquetas de Mar. Durante este tiempo la turista 15 millones su esposo se hospedaron en el Hotel Agua Dulce, donde fue obleto de diversos agasajos. El matrimonto alemán realizó diversas visitas a lugares históricos y típicos de la capital y provincia, mostrandose muy satisfechos por las atenciones recibidas y por la cordialidad de que fueros objeto.

Madrid, 4. (Cifra).—El Director mo,don Antonio García Rodrí-General de Promoción del Turis-guez-Acosta, ha salido en la ma-nana de hoy para Santiago de Chi-le, donde asistirá a la segunda Asamblea Hispano-Luso-America-

le, donde asistira a la segunda Asamblea Hispano - Luso-Americano-Filipina de Turismo, a la que también asistira el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, Presidente de Honor de dicha Asamblea.

Acompañaban al Director General de Promoción el Presidente del Sindicato Nacional de Hosteleria, señor Gutiérrez del Castillo; Subdirector General de Promoción, señor Segarra; el Director del Instituto de Estudios Turísticos y el 
Director de la Escuela Oficial de 
Turismo. Forman parte de la misión española asimismo el Jefe de 
la Oficina Técnica y los Jefes de 
la Oficina Técnica y los Jefes de 
la Secciones de Fomento, Información Turística, Acción Exterior 
y el economista de la Dirección 
General. En representación de los 
empresarios turísticos asistirá a la 
reunión en Chile don Ignacio López.

# TINUAN LAS TENSIONES BORALES EN

La Linea de la Concepción horas extras y mejoras en las conversaciones en las que po- miembros del llamado «Gobier-condiciones de trabajo. condiciones de trabajo.

Por parte de los empresarios gibraltareños se ha señalado que no se atenderá ninguna Madrid, 4. (Pyresa). — Reina una gran inquietud entre los trabajo lento y que, si cambian bajadores de la empresa «Reyfra», de actitud, se podrían celebrar petición hasta no que cese el

REMITE LITOGRAFIA, DEDICADA, A UN NIÑO LERIDANO

# «LA MAMA DEL MILLON», CANDIDATA A CONCEJAL DEL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

BARCELONA, 4. (Pyresa). Andona Marta Moragas, la Presidente las próximas elecciones munita de la Asociación de Amas de cipales, que se celebrarán el próximo día 19 de octubre, para elegir la mitad de los concejales del Ayuntamiento barcelonés, cuatro mujeres, Rosa Carbo de Figues su futura campaña propagandistreas —"La mamá del millón"—, tica, ya que aspiran al cargo.

ción que han formulado los Los portugrios piden un gumento bratar, es de un aumento de salarios del 60 por ciento, horas extres estatos de salarios de la forma extres estatos de salarios de salario

Lérida, 4. (Pyresa). - El pintor barcelonés, Joan Miró, atendiendo la carta a él dirigida por un niño subnormal de Lérida, le ha remitido una litografía original, con una sentida dedicatoria, animándole a seguir en el camino artístico, recientemente

emprendido. El pequeño había enviado a Joan Miró, algunas de sus obras más recientes, en las que intente imitar al célebre pintor.

Este gran malestar de los trabajadores del puerto, que son unos 100 hombres aproximadamente, demuestra que el Sindicato del que tanto alardean los laboristas, está sometido completamente a las presiones empresariales, y se cuerda que todas estas dificultades vienen desde que se retiró la mano de obra española de la Roca.

## UNA PATATA DE UN KILO 650 GRAMOS

Bilbao, 4. (Pyresa. - Una patata de un kilo 650 gramos, ha sido recogida en un huerto de don Eulogio Mendivil,

El tubérculo es algo mayor que un aparato telefónico.

# MAY QUE REESTRUCTURAR Macabro hallazgo de restos

Lo contrario supondría una crisis que afectaría a 500 empresas y 7.000 trabajadores

SE POR PARTE PERDERIAN OTRA NUEVE MIL MILLONES DE PESETAS

#### ALEGAN LOS ACREEDORES PRIVADOS MATESA

(Viene de la primera página) riadas aplicaciones textiles pa radas apricaciones textiles para las que el telar «Iwer» tiene características y ventajas
indiscutibles. Se estima necesario crear el clima adecuado
de serenidad y objetividad para analizar las posibilidades
que tiene el telar, la empresa
y los mercados naturales iny los mercados naturales in-discutibles que tienen un des-enfoque del sistema no os permitiría recuperar el mal clima que se ha creado para to-dos los mercados internacio-nales para cualquier producto español.

Por todo ello, se considera de extraordinario interés, para la economía de la nación, asegurar la continuidad de Mateforma más sólida po sible. Independientemente de las responsabilidades en que se nubiera podido incurrir por la antigua administración de la empresa, los acreedores priva-dos consideran que es tarea inmediata e includible dinami-zar la empresa al máximo, ya que, de lo contrario, esto crea-ría, tal como se ha indicado, gravísimos problemas de otra repercusión económica y labo-

A continuación, un portavoz de los reunidos hizo las si-guientes manifestaciones:

#### ASPECTOS LABORALES

La situación laboral que se presenta, tanto a Matesa como a un elevado número de empresas auxiliares de la misma, es muy delicada, debido a los problemas financieros que se les ha planteado, bien por la interrupción de los pagos por parte de Matesa, como por la brusca paralización de los pedidos contratados en firme, a tenor de unas programaciones tenor de unas programaciones en marcha.

Varias empresas van a encontrarse, en el caso de no continuar Matesa con sus actividades industriales, con situa-

elones de muy difícil solución:
Esta situación laboral se estima que afecta a unos 7.000 trabajadores, tanto de Matesa como de las empresas suministradoras.

#### **ASPECTOS**

#### **ECONOMICOS**

Según los datos provisiona-les conocidos, las obligaciones que constituyen el pasivo exi-gible de Matesa son las si-

Organismos oficiales, sobre diez mil millones de pesetas acreedores privados, sobre mil

acreedores privados, sobre mil millones de pesetas.

A tenor de las apreciaciones más ponderadas, en el caso de liquidación de Matesa, las cantidades que podrían recuperarse oscilarían entres los mil a mil quinientos millones de pestas, en el mejor de los casos. Por lo tanto, la desaparición de Matesa supondría una pérdida material comprendida entre los nueve mil a nueve mil tre los nueve mil a nueve mil quinientos millones de pesetas,

siendo afectados directamente, bien el Banco de Crédito Industrial y la Compañía de Seguros de Crédito y Caución, así como los acreedores priva-

En el caso de arbitrarse a tiempo las adecuadas medidas para la solución del actual problema de Matesa, sería factible, en un plazo más o menos largo, recuperar prácticamente la totalidad de los créditos en litigio, tanto los de organismos oficiales como los de las empresas privadas, serán informes que obran en pogún informes que obran en po-der la Comisión de acreedores privados de Matesa.

Conviene, por tanto, a la vista de estas cifras y de estas posibilidades, tomar medidas urgentes para reestructurar, en lo necesario, Matesa, con vistas a su continuidad.

#### ASPECTOS TECNICOS

De acuerdo con los informes técnicos más ponderados, las máquinas fabricadas por Mate-sa tienen una buena aplicación sa tienen una buena aplicación en determinados sectores de la producción textil. En este tipo de fabricados textiles, los telares «Iwer» tienen un mercado con grandes posibilidades de expansión. Estudios comerciales y financieros realizados en fecha reciente dan a entender que la Empresa Matesa puede ser razonablemente rentable, adecuado su dimensión y capacidad real que ofrece el mercado de sus máquinas. Sería interesante estudiar y establecer una reestructuración de Matesa en sus campos industriales y comercial, ajustando sus producciones a la capacidad real de sus ventas. dad real de sus ventas. DEFENSA DE PRESTIGIO

#### INTERNACIONAL

#### EXPORTADOR DE

#### ESPAÑA

La ruina de Matesa y su des-aparición del mercado, aparte del gravísimo quebranto eco-nómico que supondría, locali-zado entre los nueve mil o nueve mil quinientos miliones de pesetas, representaría, sin duda alguna, un serio descré-dito comercial de España a ni-velos internacionnales. Lo cual. veles internacionales. Lo cual, lógicamente, habría de pesar en el futuro de las exportaciones industriales españolas, por el clima de desconfianza que se crearía para las mis-

TODA MEDIDA QUE

AFECTE AL PERSONAL

SERA DISCUTIDA CON EL

JURADO DE EMPRESA

Pamplona, 4. (Cifra). — En la reunión celebrada por el Ju-rado de Empresa con el Director General y Jefe de Personal de Matesa, señores Bel-

darrain y Piñera respectivamente, se ha dado cuenta de una comunicación de los administradores actuales, señores Trillo y Zabala, que comprende estos tres puntos: Primero, hacer partícipe a todo el personal de la felicitación más sincera, por el comportamiento, tranquilidad y serenidad que han demostrado en todos los momentos del problema ac-

Asamblea General y no se atreve a negociar sinceramente y a fon-do con España el futuro de Gi-braltar, porque sólo le interesa perpetuar su presencia militar en un punto neurálgico de la geogra-fía española», dice en una carta entregada hoy al Secretario Gene-ral de las Naciones Unidas el Em-bajador español ante la organiza-ción. Jaime de Piníes.

La carta del representante espa-nol critica la dirigida el pasado 5 de agosto a U Thant por el re-presentante permanente británico ante la ONU, «que no contiene

—dice Piníes— el menor elemento positivo para la solución del pro-blema gibraltareño y refleja, una vez más, la actitud británica ante ese problema.

Piníes califica de «falsedad deli-berada la excusa británica de que su negativa a enfrentar el proble-ma de Gibraltar y su actitud de

CIUDAD DEL CABO

Falleció el niño italiano

operado por el Dr. Barnard

Ciudad del Cabo, sep., 4. (Efe-Reuter). — Un muchacho italiano de doce años de edad, Gianfranco Vellino, a quien al profesor Christian Barnard operó el
martes pasado a corazón abierto,
ha fallecido hoy en el hospital infantil de la Cruz Roja en las
primeras horas de la madrugada,
según informa un portavoz de dicho centro médico.

El muchacho había venido des-de Italia acompañado de sus pa-dres para ser operado por el Doc-tor Barnard.

tual de Matesa: 2. Comunicarles la promesa más firme que en las medidas que se tomen no habrá daños materiales mientras dure la situación actual, y tercero: Cualquier me-dida que se intenta adoptar en relación al personal, se estu-diará y elaborará a nivel de dirección de empresa y Jurado de Empresa y en niveles superiores si fuere necesario.

CARTA DE PINIES A U THANT SOBRE GIBRALTAR

«La situación de Irlanda del Norte convierte

en ridícula la pretensión del Gobierno británico

de erigirse en juez de la política interior de otros países»

un estatuto que permitiera a ios gibraltareños regir sus propios

«Este estatuto —declara Pi nies—, que Gran Bretaña se negó tan siquiera a discutir, estaría ga-rantizado por España, el Remo Unido y las Naciones Unidas, fa-

# de unas cuarenta personas

#### POR EL MOMENTO SE IGNORA LA PROCEDENCIA

Madrid, 4. (Pyresa). - Restos ACCIDENTES EN humanos pertenecientes a unas cuarenta personas fueron hallados, esta tarde, entre los escombros de un vertedero de un des-campado de la ciudad Los Ange-

Avisada la policía y los bomberos, éstos, después de remover los restos, que se encontraban envueltos entre baldosines y otros restos de edificaciones, y los trasladaron en un coche de la policia al Instituto Anatómico forense.

Se ignora, por el momento, la procedencia de dichos restos hu-

#### MUERE ARROLLADO

#### POR EL TREN

Bilbao, 4. (Pyresa, — Cerca de la estación de Ariz, kilómetro 5,620 de la línea férrea Bilbao-San Sebastián el tren pullman que hizo su salida de la estación de Achuri, arrolló a Francisco Pacheco Galdeano, de 78 años de edad, vecino de Basauri, que resultó muerto en el acto.

CARRETERA

4. (Pyresa). - Doce Madrid, muertos y tres heridos graves, ha sido el balance de los accidentes producidos en las carreteras españolas durante las últimas vein-ticuatro horas, correspondientes al dia 3.

al dia 3.

Según nos comunica la Jefatura Central de Tráfico, el primer
accidente, que fue el más trágico,
se produjo a las siete y media de
la mañana en Las Palmas, con
resultado de tres muertos y un
herido grave. El último tuvo lugar en Barcelona a las veinte
treinta.

#### LIBIA

## COMO MUESTRA DE SOBERANIA

#### ESCUADRILLAS DEL EJERCITO LIBIO SOBREVUELAN LOS CAMPOS PETROLIFEROS DEL

PAIS

EL CAIRO, 4. (Efe-Upi).— Escuadrillas del Ejército del Aire libio sobrevuelan los campos petroliferos del país como muestra del poder de soberanía del nuevo résimen revolucionario. gimen revolucionario.

gimen revolucionario.

Los anuncios oficiales y despachos de noticias procedentes de Tripoli, muestran un lenguaje duro disuadiendo a Inglaterra de realizar tratos con un representante del derrocado rey Idriss. Otros informes muestran que el nuevo régimen se inclina a demostrar su fuerza a los Estados Unidos y otras naciones.

#### URSS RECONOCE EL

NUEVO REGIMEN

EL CATRO, 4. (Efe-Upi La agencia de noticias Libia informó esta noche que la Unión Soviética ha reconocido al nuevo régimen de Naciones Unidas, 4. (Efe).—«El rebeldía frente a las Naciones UniGobierno de Su Majestad no quiere cumplir las resoluciones de la
Asamblea General y no se atreve
a negociar sinceramente y a fondo con España el futuro de Gibraltar, porque sólo le interesa
perpetuar su presencia militar en
un punto neurálgico de la geografía española», dice en una carta
entregada hoy al Secretario General de las Naciones Unidas el Embajador español ante la organización. Jaime de Piníes.

rebeldía frente a las Naciones Unidas se debe a la necesidad de «immodo práctico, el cumplimiento
de las resoluciones de la Asamblea
General».

La carta de Piníes continúa dicicindo que «no se le alcanza al Gociendo que «no se le alcanza al Gopostura «para justificar lo que en
postura «para justificar lo que en
postura

El reconocimiento de Moscú fue comunicado hoy al consejo libia por el encargado de negocios de la URSS en Tripoli.

La Unión Soviética es la novena nación que reconoce al nueva régimen de Libia.

#### PARIS

## TAPONAN EL SENA **CON SUS BARCAZAS**

Paris, sep., 4. (Efe). — Más de 1.000 barcas de carga han sido colocadas hoy a través del río Se-na y sus afluentes en la región parisina en signo de protesta. Los barqueros se quejan de la concurrencia de las flotas mo-

# \_ea «BALEARES»

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE José Gual

mática que el Gobierno de Su Majestad parece complacerse en mantener con mi país».

Concluye señalando que «la actual situación en Irlanda del Norte—tema que ha sido discutido en las Naciones Unidas, convierte en ridícula la pretensión del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de erigirse indebidamente en juez de la política interior de otros Estados».

Que falleció ayer, a la edad de 65 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

#### E. P. D.

Su afligida esposa, Maria Gelabert; hijos, José (ausente), Jaime; hermanos y hermanas y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrá lugar hoy, a las 8 de la noche, en la parroquia de Ntra. Sra. de La Soledad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: José Martínez, 14, B.

El Exemo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Que falleció ayer, dia 4, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D.

Sus afligidos hijos, Bernardo, Bartolomé y Antonio; hija política, Margarita Jaume Planas; nietos, hermana, Francisca; hermano político, Bartolomé Palmer Albertí; hermanos y hermanas políticos, sobrinos, primos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pér fida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral y exequias, hoy, viernes, a las 8'30 noche, en la Iglesia Parroquial de Santa Teresita del Niño Jesús, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Marqués de la Cenia, 25, 2.º No se invita particularmente El Exemo y Rvdmo Sr Obispe de Mallorca da concedido indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Que falleció ayer, a la edad de 55 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

#### E. P. D.

Su afligida esposa, M.º Teresa Glalatry; padres, Lucar Rullán Colom y Ana Colom Colom; hermana, Catalina; madre politica, François Galatry (ausente); hermanos políticos, Pedro Darder Cañellas (de Talleres Darder, S. A.), Antonio Colom, Françoise Galatry y Rene Galatry (ausentes); ahijado, Pedro Darder Rullán, tíos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quederán sumemente agradeidos. quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Naranjo, 13, «Rafal», Palma. El Exemo, y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada. ORIENTE MEDIO

Bombardeos israelies sobre territorio jordano

CIA

Doce s, ha entes s es-vein-

entes

fatu.

imer

con

y un einte

RA

IA

CITO LOS DEL

Es-ire li-petro-ra del vo ré-

despa-

es de je du

resen-Idriss, nue el lemos-s Uni-

agen-ó esta ca ha en de

cú fue libie

Dueve

NA

LAS

fás de sido io Se-región

ta. de la

mo-

AMMAN, 4. (Upi-Efe). — Aviones israelies bombardearon hoy en
los ocasiones, objetivos situados
en territorio jordano, ocasionando
is muerte a un soldado y heridas otres tres.

Un portavoz militar jordano re-

Un portavoz militar Jordano reyeló que el ataque aéreo se produjo cerca del puente de Damiya,
sobre el Río Jordán.
El primer bombardeo tuvo lugar
las 14,04 (hora española), y du6 30 minutos, el segundo comen6 a las 15,20 y tuvo una duración
fe 15 minutos, añadió el portavoz.
Las baterías antiaéreas jordanas
acieron fuego contra los aparatos nicieron fuego contra los aparatos israelles en las dos ocasiones que estos sobrevolaron el territorio na-

cional.

En las primeras horas del día
de hoy dos aviones de Israel atacaron a las fuerzas jordanas acam
padas en la zona de Al-Karkar,
situada a 24 kilómetros al sur del
Mar de Galilea. No se produjeron
victimas por parte jordana, según
sito el portavoz.

rictimas por parte jordana, según dijo el portavoz.

Por otra parte, en una declaración difundida por Radio Bagdad se dice que aviones a reacción israelies sobrevolaron hoy, por un periodo de 40 minutos, la zona de Al-Gaghtass, a umos seis kilómetros al norte del Mar Muerto y en a sur del Valle del Jordán.

El anuncio iraqui no ha sido mencionado en los comunicados militares jordanos. Iraq tiene unos doce mil soldados destinados en Jordania.

WASHINGTON

# SECUESTRADO EL OS EE. UU.

SECUESTRADORES LO CLOROFORMIZARON LOS

Washington, sep., 4. (Efe). Ha sido secuestrado el Emba-jador norteamericano en Bra-sil Charles B. Elbrick, hoy en Rio de Janeiro cuando se hallaba en su propio automóvil, según ha revelado el Depar-tamento de Estado. EL DEPARTAMENTO

DE ESTADO CONFIRMA

EL SECUESTRO

Washington, sep., 4. (Efe). El Departamento de Estado norteamericano ha confirmado el secuestro del Embajador de los Estados Unidos en Brasil, Burke Elbrick, por personas desconocidas.

En un comunicado leído a la prensa, el portavoz del Departamento de Estado Robert Mccloskey, declaró que : las 2,20 de la tarde de hoy, hora

de Washington, el Departamento de Estado había tenido noticias de la desapatición del diplomático norteamericano.

Dicho comunicado dice: "Hacia las catorce hora lccal, el Departamento de Estado fue informado por la Embajada de los Estados Unidos en Río que el Embajador M. C. Burke Elbrick, había sido secuestrado por desconocidos cuando se encontraba en su coche, Fue trasladado de vehículo después de haberle

coche, Fue trastadado de ve-hículo después de haberle cloroformizado".

"La fuente de esta infor-mación ha sido el chófer del Embajador, quien telefoneó inmediatamente después del secuestro. Más informaciones sobre oste casos será hecan nú-

secuestro. Más informaciones sobre este caso será hecna pública a medida que se reciba".

"Contestando a nuestra petición de ayuda al Gobierno brasileño para hallar al Embajador Elbrick, el Ministro de Asuntos Exteriores Magalhaes Pinto, ha puesto de manifiesto su indignación y ha prometido hacer uso de tedas las medidas a su alcance".

MAS DETALLES DEL

SECUESTRO

Río de Janeiro, sep., 4. (Efe-Reuter). -- El Embajador es-tadounidense, Barker Elorick, fue secuestrado hoy, según in-formó un portavoz de la Em-bajada de los Estados Unidos en Río de Janeiro.

en Rio de Janeiro.

Fue secuestrado cuando volvía a la Embajada desp: se de
una comida según comunicó
Ernest Wiener, Jefe de Relaciones Públicas.

Aparentemente, su automóvil fue inforcentado por con-

Aparentemente, su automovil fue interceptado por un
"Volkswagen", en el cual iba
un grupo de hombres, que
obligaron al conductor del
Embajador a dirigirse a una
colina cercana, dijo Wiener.
Elbrick de 61 años de cdad,

su automóvil e introduciso en otro, al parecer en el "Voiks-wagen".

Las fuerzas armadas y la policía brasileñas fueron puestas inmediatamente en

puestas inmediatamente en estado de alería y comenza-ron una minuciosa búsqueda. Elbrick, que tomo posesión de su cargo como Embajador en Río de Janeiro el 8 de julio, fue secuestrado cerca de su residencia en las afueras de Sao Clemente, informó

Wiener.
"Confiamos en las autoridades brasileñas que están
haciendo todo lo que pueden",

declaró.

El conductor del automóvil del Embajador fue puesto en libertad, añadió Wiener. Dijo también que no hacía comentarios acerca de los informes que indican que el secuestro de Efbrick fue realizado por des hembras que harba

de Elbrick rue realizado por dos hombres con barba. Un portavoz de la policía federal se negó a dar infor-mación por teléfono pero di-jo que el General Jaime Frei-tas se había encargado del

En Washington, un porta-voz del Departamento de Es-tado declaró que Elbrick fue cloroformizado y secuestrado

en un coche.

El Ministro brasileño de
Asuntos Exteriores, Magaahaes
Pinto, expresó "su profundo
pesar" y prometió que sa Gobierno haría todo lo posible
para encontrar al Embajader

Elbrick es un funcionario de carrera del servicio de Asuntos Exteriores y antes de ser designado para su puesto en Brasil, había sido Embajador en Yugoslavia.

En Washington, el portavoz del Departamento de Estado, Robert Mocloskey, no dio más información acerca de los detalles del secuestro.

talles del secuestro.

La única fuente de infor-mación, declaró, ha sido el in-forme del conductor, que te-lefoneó inmediatamente des-pués del incidente.

## NUEVA YORK

Un bombero, ex-jugador de rugby, recogió en el aire a un obrero cuando se caía desde una altura de 20 metros

Nueva York, 4. (Efe). — Ed Raper, ex jugador de rugby y actualmente bombero, en la ciudad de Wheeling. West Virginia, recogió en el aire a un obrero de la construcción cuando éste se precipitaba a tierra desde casi 20 metros de altura.

NEGRO, POSIBLE IMPLICADO EN EL ASESINATO DE SHARON TATE, DE-TENIDO EN MEJICO

ban trabajando en un edificio en construcción, soldando vigas cuando la que los mantenia se precipitó al suelo. Marckievicz cayó al suelo sufriendo fractu-ras en las dos piernas, brazo. es-palda y posible fractura de crá-

Brabach quedó colgado de otra viga a 20 metros del suelo don-de se mantuvo por 20 minutos. Raper acudió a la obra con una escalera contra incendios que si-tuó bajo el hombre que permane-cia colgado, quedando la escale-ra a 5 metros por debajo de donde se encontraba Bubach. Mientras esperaban una escale-Mientras esperaban una escale-ra de mayor altura. Brubach, no pudiendo mantenerse por más tiempo colgado, se soltó de la vi-ga, precipitándose en el vacío.

DOS MUERTOS Y CUATRO

HERIDOS EN TIROTEO

EN SAN PABLO

San Pablo, 4. (Efe). - Dos muertos y cuatro heridos es el trágico saldo dejado ayer por un protagonizado por una nadrilla de delincuentes y agentes de la fuerza pública y solda-dos del distrito naval, cuando éstos intentaron apoderarse de artefactos eléctricos en un co-mercio céntrico, negándose a pagar el importe de la compra, la cual había sido efectuada con un cheque falso.

Uno de los malhechores se rabó en lucha con un agente que había sido llamado por el gerente del negocio y se arrojó a la calle desde una ventana, sufriendo la fractura de las dos piernas. Compañeros de éste, que fue identificado como Ante-nor, trataron de venir en ayuda del herido, pero agentes del orden los recibieron a balazios. trabandose un intenso tiroteo que atrajo la atención de seis soldados del distrito naval, muriendo un soldado y un delin-cuente, en tanto resultaron he-ridos otros tres de los desconoci-dos y el sargento de la policía, Nivaldo.

Méjico, 4. (Efe). - Un indivi-Albert Brubach, 35 años y 75 duo negro de gran estatura, que kilos de peso, y otro compañero fue detenido en Mérida, Yuca-John Marckievicz se encontra-tán, y traído hoy esposado y tán, y traido hoy esposado y custodiado a esta capital, se cree, en circulos de la policía judicial federal, que puede estar relacionado con el asesinato de la actri-Sharon Tate.

tr' Sharon Tate.

El hombre negro llegó custofliado al aeropuerto por dos
agentes de inmigración de la secretaria de Gobernación. En el
aeropuerto se ha guardado absoluto silencio sobre su identidad
y los motivos de su detención.

INCENDIO A BORDO DEL

DESTRUCTOR USA

DEWEY"

Tolón (Francia), 4. (Efe-Reuter). — Un incendio se ha declarado hoy a bordo del destructor norteamericano, equipado con proyectiles teledirigidos "Dewey" anclado en este puerto francés del Mediterráneo, informan las autoridades maritimas de Tolón.

en las primeras horas de la tarde. Uno de los oficiales de guardia

ha declarado que creía que el in-cendio no había tenido consecuencias graves. El fuego se ini-ció en la sala de máquinas a consecuencia de un incremento en la energía eléctrica, según los informes recibidos informes recibidos por el oficial aludido.

Buques cisterna han colabora-do en la extinción del incendio del buque que se hallaba dentro de la bahía. Tolón es una de las principales Bases navales de Francia.

# MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES EN MOSCU

HABLARA DE LA DEVOLUCION AL JAPON DE LAS

Ad Raper, lo atrapó por la cintura en plena caida cuando pasó al lado de la plataforma en que se encontraba encaramado.

Brubach fue tratado en el hospital de heridas leves en las manos y cara. Raper, que mide 1.60

Brubach fue tratado en el hospital de heridas leves en las manos y cara. Raper, que mide 1.60

metros y pesa 95 kilos, no sufrió ninguna lesión al parar en pleno vuelo el improvisado balón.

Carado hoy a borco del destructor norteamericano, equipado con proyectiles teledirigidos do puerto por el Primer Ministro de Asuntos Exteriores, Kiichi Aichi, ha llegado puerto por el Primer Ministro adorova esta capital para entablar principalmente, según se espera sobre las demandas de Tokio para la devolución al Japón de las islas aconvertualmente dominadas por Moscú saciones con su colega nipón el desde finales de la Segunda Gue-próximo lunes.

BOSCU, 4. (Efe-Reuter). — El rra Mundial.

Ministro japonés de Asuntos Exteriores de la conversaciones con los funcionarios rusos. El desde Tokio para la devolución al Japón de las islas aconversaciones con los funcionarios rusos. El desde Tokio para la devolución al Japón de las islas aconversaciones con los funcionarios rusos. El desde Tokio para la devolución al Japón de las islas aconversaciones con los funcionarios rusos. El desde Tokio para la devolución al Japón de las islas aconversaciones con los funcionarios rusos. El desde Tokio para la devol

# MARISCAL COSTA

paciente es bueno y su recupera-

Río de Janeiro, 4. (E.e.). — ción se está experimentando en Los médicos que atienden al forma rápida, razón por la cual Presidente de la República brasileña, Costa e Silva, declararon hoy que el estado de salud del presidente es hueno y su recupera-(E.e). — ción se esta experimenta de la cual inden al forma rápida, razón por la cual cual control en lo sucesi-

Los facultativos dijeron que dentro de tres dias, el Mariscal Costa e Silva será sometido a un tratamiento de fisoterapia del brazo derecho. El cual presenta una infiamación provocada por la aplicación de una in-

Los neurólogos manifestaron a la prensa que el Jefe de Estado pasó una noche tranquila.

Por su parte, la Secretaria de Prensa de la Presidencia infor-mó hoy que, en razón de reposo

### NUEVA YORK

# CHI MINH ERA LOS VIETNAMITAS LO QUE ABRAHAM LINCOLN PARA LOS NORTEAMERICANOS

NUEVA YORK, 4. (Efe). — Ho Chi Minh era para los vietnamitas lo que Abraham Lincoln para los norteamericanos, dijo ayer en Nueva York David Trouong, Hijkt de Trong Dinh Dzu, el nacionalista survietnamita encarcelado después de haber quedado segundo en las elecciones presidenciales que ganó Nguyen Thieu.

«Será echado de menos, no sólo por Vietnam del Norte, sino también por los survietnamitas. Era muy respetado por todos. Ante todo, era un nacionalista y después un comunista, añadió Trouong.

LUTO DE SIETE DIAS

MANILA, 4. (Efe). — Según una información re transmitida por radio Hanoi y captada en Manila por la emisora «DZHP» se anunciaba un periodo de luto de siete dias, comenzando hoy hasta el dia 10, por la muerte del Presidente de Vietnam del Norte, Ho Chi Minh.

El informe insinuaba una posible tregua en la guerra vietnamita por el mismo motivo.

El informe insinuaba una posible tregua en la guerra vietnamita por el mismo motivo.

CONSTANTE VIGILANCIA

TOKIO, 4. (Efe-Upi). — Los médicos manbavieron una constante vigilancia día y noche para salvar al Presidente Ho Chi Minh, pero falleció debido a «un grave ataque cardiaco, a su avanzada edad y su estado físico», ha manifestado Radio Hanoi en mensaje sintonizado en Tokio «Todo el mundo hizo cuanto se hallaba en su mano, decididos a curar al presidente a toda costa, pero debido a su avanzada edad y la gravedad de su enfermedad, el presidente falleció», señala el informe.

La agencia norvietnamita no hizo mención exacta de la naturaleza de la enfermedad de Ho Chi Minh.

FALLECIO POR LA MANANA

FALLECIO POR LA MAÑANA

FALLECIO POR LA MAÑANA

HONG KONG, 4. (Efe Reuter). — El Presidente del Vietnam del Norte, Ho Chi Min, falleció ayer a las 9'47 de la mañana y no por la tarde como se dijo, comunica hoy la agencia norvietnamita de información.

En una emisión en lengua vietnamita de Radio Hanoi, escuchada en esta capital, se informó ayer que Ho Chi Minh habia fallecido a las 9,47 sin indicar si esta hora correspondia a la mañana o a la noche. Anteriormente la citada emisora comunicaba que el Presidente Ho, de 79 años de edad, se hallaba grave.

La hora exacta de su fallecimiento ha sido dada a conocer hoy por la agencia citada en un despacho informando que el Comité Central del Partido de Trabajadores del Vietnam, del cual Ho Chi Minh era Presidente, estaba celebrando una reunión para acordar las honras

res del Vietnam, del cual Ho Chi Minn era Presidente, estaba celebrando una reunión para acordar las honras funebres con que van a otorgar a su Presidente.

\*\*ALEXEI KOSIGUIN IRA A LOS FUNERALES\*\*

MOSCU, 4. (Efe Upi). — El Jefe del Gobierno soviético, Alexei N. Kosiguin ha interrumpido sus vacaciones y regresa a Moscú, según informes. Al parecer proyecta salir hacia Hanoi para asistir a los funerales del Presidente norvietnamita, Ho Chi Minh.

Los últimos acontecimientos se supieron al ser infor-

Los últimos acontecimientos se supieron al ser informadas las autoridades japonesas que Kosiguin, que debia entrevistarse con el ministro japonés de Asuntos Exteriores, Kiichi Aichi, el 5 o el 8 de Septiembre, se veia imposibilitado de recibirle debido a los sucesos de Vietnam del Norte.

Norte.

Las conversaciones fueron canceladas, dicen los nipones. No obstante Aichi será recibido por un viceprimer ministro y el ministro de Asuntos Exteriores, Andrei A. Gromyko, cuando regrese de su actual visita a Belgrado.

PIDEN UN APLAZAMIENTO

PARIS, 4. (Efe Upi). — Vietnam del Norte ha solicitado hoy un aplazamiento de la 33 sesión de las Conversaciones de Paz en París, debido a la muerte de Ho Chi Minh, ha anunciado la delegación de Hanoi.

La delegación comunista manifestó que el jefe de la delegación, Xuan Thuy saldria hoy para Hanoi.

DECLARACIONES DE XUAN THUY

A SU SALIDA PARA HANOI:

«NO HABRA CAMBIOS»

PARIS, 4. (Efe). — «No se producirán cambios ni en la politica interna ni exterior de la República Democrática del Vietnam (Hanoi) ha indicado hoy en París antes de salir por via aé.ea con destino a Hanoi, el jefe de la Delegación norvietnamita en la conferencia de Paris sobre legación norvietnamita en la conferencia de Paris sobre el Vietnam, Xuan Thuy.

Xuan Thuy que ha salido acompañado por la señora Nguyen Thi Binh, ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno Revolucionario provisional del Survietnam (y ex número dos del Frente Nacional de Liberación) asistirá en la capital norvietnamita a los funerales nacionales en honor a Ho Chi Minh, el próximo miércoles, día 10 de Septiembre.

# 100.000 PERSONAS SIN HOGAR

Méjico, 4. (Efe).—Ha aumentado a 100.000 el número de personas solamente las ciudades de Cosamasin hogar, y a 500.000 hectáreas las loapan y Nopaltepec, edificadas en imundadas en la región central del lugares altos y protegidas por diestado de Veracruz, en la cuenca del Río Papaloapan, por las incesantes lluvias.

santes lluvias.

En diferentes poblaciones del rica originada en el Caribe, aleja la esperanza de que acaben us llu vias. La gente sigue abandonando Las lluvias continúan y se sigue incrementando el caudal del Papar loapan y sus afluentes. En el can

En menos de una hora un nuevo metodo le hace perder donde sea necesa rio los centimetros que ≥ a vd. le sobran CON Brigitte de Bercy LEL PRÉCIO... MENOS CARO QUE SU PAQUETE DE CIBARRILLOS Avda, General Primo de Rivera , 35 , entlo. Abierto de 9 a 9 no che y sabados de 9 a 2 2178 64 mo hoy que, en razon de reposo
absoluto que debe observar el
Presidente por prescripción médica, los Ministros militares aún
no han podido visitarlo. Unicamente la esposa del Mariscal,
doña Volanda Costa e Silva y
algunos familiares pueden permatheor al

#### SEGUNDO CONCIERTO EN EL «AUDITORIUM»

# GENIO DE VON KARAJAN SURGIO ANOCHE, ESPLENDOROSAMENTE A TRAVES DE MOZART, R. STRAUSS Y

ELJEFE DEL ESTADO DAPORTERMN SU ESTANCIA EN GALICIA

SE ESPERA QUE HOY ZARPE BORDO DEL «AZOR»

LA CORUNA, ( (Cifra). — Francespera que zarpe a bordo del co le caio hey por terminada «Azor» ya prevenido en aguas de oficialmente su estancia en Gall-Sada, en las primeras horas de tia durante el presente verano. Se mañana viernes

intos: el elegante clasicismo de Mozart; el romanticismo exaltado de Ricardo Strauas, y el romanticismo equilibrada, con ribetes de clasicismo todavia, de Brahma. Tres estilos distintos y dispares que por si mismos ruis Brahma Tres estilos distintos y dispares que, per si mismos pueden acreditar la personalidad de um intérprete. Tres estilos que dieron fe, nuovamente, anoche, de la ganialidad de Herbert Von Karajan. Porque no hay que confundir el genio con la vibración o la exaltación: el genio puede ponerse de manifiesto, tocando, por ejemplo un himno que, como el se de manifiesto, toranto, po-ejemplo un himno que, como el Nacional nuestro sonó anteayer de modo extraordinario; un ge-

mente hablando, cuando ante las notas, silentes, de una partitura, oro en una obra que, anoche, cacapaz — 1 lo hemos dicho ya, tantas veces! — de convertirlas en Música. Y la Música es, como deciamos ayer, "la más sublime de las lenguas, la lengua del Universo". Pero, cuántas personas son capaces de hablar utilizando un idioma universal en condicio de instrumentador de un ciplinada, que rinden un culto real mente exceptional a la uniforma dad y hacen gala de una tóculo dad y hacen gala de una toculo dad y hacen gala de un

on capaces de hablar utilizando un idioma universal en condiciones tales de que quien le escucha lo entiende perfectamente como si se tratara del propio idioma?

Pero hablar un idioma supone no sólo la posesión del vocabulario sino de todas las particularidades que el idioma encierra, en lo que atañe a construcción, sintaxis, modismos, sentido recto, sentido figurado...

Tal sentido figurado...

El símil gramatical nos viene ahora como anillo al dedo para tratar de explicar que Herbert Von Karajan, maneja el idioma universal de la Música, como si él fuera, realmente, el mismisi-mo autor del idioma. Y con esto queda dicho todo.

queda dicho todo.

Bueno: todo no, porque no puede encerrarse en los estrechos límites de una crónica hasta que punto es verdad lo que llevamos escrito. Tres estilos dispares, anoche, en el "Auditorium", fueron los encargados de demostrar que que, en manos de Von Karajan la «Segunda Sinforon los encargados de demostrar que que, en manos de Von Karajan la «Segunda Sinforon los encargados de demostrar que que, en manos de Von Karajan la «Segunda Sinforon los encargados de demostrar que que, en manos de Von Karajan la «Segunda Sinforon los encargados de demostrar que que, en manos de Von Karajan la «Segunda Sinforon los encargados de demostrar que que, en manos de Von Karajan la «Segunda Sinforon los encargados de demostrar que que, en manos de Von Karajan la escuntor la lenguaje universal de las notas de Brahms muy difíciles de captar.

Del glorioso autor, nos ofreció que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita, mente. Es una verdad incontro que se pueda afirmar gratuita. En tro de los casi dos mil auditos que se pueda afirmar gratuita que se pueda afirmar gratuita. En tro de los casi dos mil auditos que se pueda afirmar gratuita. En tro de los casi dos mil auditos que se pueda afirmar gratuita. En tro de los casi dos mil auditos que exige muchismo.

Eu aurtola de primera or que exige muchismo cia de todo lo que puede la Música, la música que se encierra en las obras que fueron interpretadas anoche.

MOZART

MOZART

La "Sinfonía núm. 29 en La mayor K.V. 201" alcanzó ayer, una interpretación realmente prodigiosa. El primer tiempo —"Allegro moderato" — afiligranado, como la obra de un orfebre, meticuloso en el fraseo y pulquérrimo en la dicción, constituyó un soberano anticipo del "Andante", de una elegancia que sólo Mozart podía exhibir; de una elegancia muy sugerente que nos hace pensar en aquel ambiente en que las pelucas empolvadas y los amplios trajes de las señoras tanto rimaban con el estilo rococó. Una elegancia primorosa, de maravilla, que tuvo su continuidad en el "Minuetto" y su toronación en el jubiloso "Allegro con spirito".

El fraseo, en esta obra, fue de verdadera maravilla. La trabazón contrapuntística excelentemente concebida y realizada a través de una orquestación muy sutil, alada, en ciertos momentos, tuvo la virtud de transportarnos a un mundo de ensueños repleto de sugestiones.

RICARDO STRAUSS

RICARDO STRAUSS

En contraste —fortísimo contraste— surgió en seguida el "Don Juan" de Ricardo Strauss; un "Don Juan" viril y sensual, exaltado a ratos, refugiado en la intimidad de su refinadisima sensibilidad en etros: brillanticimo en lidad, en otros; bril la versión de sus sentimientos a la orquesta, colorista, a través de una instrumentación que nada. una instrumentación que nada tiene que ver con Mozart. Y sin embargo Von Karajan, si antes se había recreado con las sutilidades de un Mozart, después se recreó con Strauss mostrándose unas veces arrebatado y vehemente; otras, refugiándose en la paz y en el equilibrio que, en la vida galante, de "Don Juan" también hacía acto de presencia. Fue aquello un cúmulo de sentimientos que la habilidad como orques-

¿Cuántas interpretaciones —es un decir— habremos oido en nues-tra vida de la música maravillosa de Brahms carentes de toda lógi-

asistentes. Los ¡Bravo! se prodiga ron durante muchos minutos, en cálido y vehemente homenaje que obligó al gran director —como había sucedido, ya al final de la primera parte del concierto,— a salir al palco escénico muchas veces para agradecer el homenaje de un público que, en verdad, se ha puesto en contacto con la Música —así, con mayúscula,— gracias al genio de un artista que, como Von Karajan, constituye una verdadera excepción entre todos verdadera excepción entre todos los directores que existen actualmente en el mundo.

LA ORQUESTA

ciplinada, que rinden un culto rea ciplinada, que rinden un culto rea se firausa nos ofrece en bandeja de mente excepsional a la uniformi dad y hace; gala de una técnica inigualable. Los cellos tianen un culto rea dad y hace; gala de una técnica inigualable. Los cellos tianen un culto rea dad y hace; gala de una técnica inigualable. Los cellos tianen un caltoria inigualable. Los cellos tianen pastosidad de printeríata calidad su sonido es dempre amable pulcro. Lo mismo que el factos con realaciones encontrar de las notas silentes de sus partituras.

Tal vez sen Brahms un autor en cuya interpretación puede caerse una interpretación puede caerse cuya interpretación puede caerse una ciplinada, que rinden un culto real mente exceptional a la uniformi dad y hace; gala de una técnica inigualable. Los cellos tianen pastosidad de printeríata calidad su sonido es desempre amable pulcro. Lo mismo que el factos con el necesario si interpretación de con el necesario si impresada dible evibratos—como sucede también en los cenás instrumentos de como de cellos centras en las cellos como de cellos cellos como de cellos cellos como de cellos cellos cellos cellos cellos como de cellos cell ponderado. Y su equilibrio es una ta. I en los epizzicatos auténtica maravilla... si se sabe encontrar "en las notas stientes" dible evibrato — como sucede tam dible evibrato — como sucede tam bién en los acmás instrumentos de cuya interpretación puede caerse en aquello que reza "De lo sublime a lo ridiculo no va más que un caso".

Los solistas de instrumentos de madera merecen también de madera merecen también que nos ocurpemos de ellos recursos el contractor de la contractor de

que nos ocupemos de ellos. E oboe es de maravilla. Frase admirablemente y la calidad de su sonido es excepcional, lo mismo que la del clarinete.

de Brahms carentes de toda logica, de todo buen sentido y de todo atisbo de responsabilidad?

Afortunadamente — ino podría
ser de otro modo!— Von Karajan le, genio del gran Von Karajan le, genio del gran Von Karajan le sobran arrestos para traducir al lenguaje universal de los sonidos, el lenguaje universal de las notas de Brahms muy difíciles de captar.

Tals syntho es excepcional, lo mismo cue la del clarinete.

Las trompas suenan a gloria, iQué ya es decir! Y todo el conjunto empasta de modo ini, gualable y mantiene un espíri, to de disciplina a tono con la personalidad de un director que exige muchisimo.

Eu aureola de primera or-

en maravillotransformando sas realidades

PEDRO DEYA

El Convenio Colectivo Sindical del Calzado en el B.O.E.

Los aplausos del público, como es natural, iban dedicados también a la Orquesta Filarmónica de Berlín que, como conjunto es, también algo excepcional. Los violines forman una masa compacta, dis-

# La prensa norteamericana trata con generosidad al Presidente Ho Chi Minh

UN FORMIDABLE « FUE ENEMIGO». ESCRIBE

Washington, 4. (Del corresponsal interno de Pyresa). — Los aspectos sobresalientes de los editoriales dedicados, hoy a la muerte de Ho Chi Minh son la generosidad con que analizan la actividad autoriales de los editoriales dedicados, hoy a la muerte de Ho Chi Minh son la generosidad con que analizan la actividad autoriales dedicados de la muerte de los editorialistas los errores cometidos por la diplomación estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estitudes autoriales de los editorialistas los errores cometidos por la diplomación estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estitudes autorialistas los errores cometidos por la diplomación estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita, le habrian obligado en ocasiones a contra estadounidense, que lejos de atraer al gobernante norvietnamita de la contra estadounidense est toriales dedicados, hoy a la muer-te de Ho Chi Minh son la gene-rosidad con que analizan la ac-tuación del gobernante del pig-meo país, que en cuatro años de guerra ha costado la vida de cer-ca de 40.000 soldados norteame-ricanos y gastos por más de ca de 40.000 soldados norteamericanos y gastos por más de ochenta mil millones de dólares, y el llamamiento que dirigen al Gobierno del Presidente Nixon, no para que recurra a la escalada militar aprovechando la incertidumbre política que pueda reinar en Vietnam del Norte, sino para que reitere sus deseos de buscar una paz honorable, que ponga fin a la carnicería y a la destrucción y se inicie a su vez una etapa de reconstrucción fisica y social en el desdichado sudeste de Asia.

"UN FORMIDABLE

ENEMIGO"

Si bien no pasan por alto su falta de escrupulos y crueldad, que le llevó a eliminar a sus ri-vales no comunistas a fin de alcanzar el poder y a adoptar bárbaras medidas de represión para imponer la reforma agraria en la década de 1950, tampoco ignoran

**INGLATERRA** 

## Dió a luz una mujer adicta a la droga heroina

BIRMINGHAM (Inglaterra), 4. (Efe).— Una mujer adicta a la droga heroína dio ayer a luz un niño en el hospital de Birmingham, siendo éste el primer caso registrado en los anales de la medicina británica.

exprofesora, que ha estado recluída durante algún tiempo en una sección de observación del hospital, destinada a drogados, dio a luz un niño que pesaba cuatro kilógramos. Un médico del citado hospital manifestó que el bebé "parecía normal".

adoptar actitudes aun más extre-

"Ho Chi Minh fue un formi-

"Ho Chi Minh fue un formidable enemigo que podría haber sido un amigo si Estados Unidos hubiese mostrado mayor fidelidad a algunos de los principios más nobles que él admiró", dice el "Times".

Más que comunista el periódico neoyorquino le considera un patriota que "abrazó el comunismo como medio —no como fin— para lograr la ilusión de toda su vida, la independencia y la unidad de su patria".

Señala luego como durante la segunda guerra mundial Ho

la segunda guerra mundial Ho colaboró con los noteamerica-nos frente a los japoneses y como esperaba contar con el apoyo de Washington, tras la derrota del Japón, para alcan-zar la independencia del Viet-

LOS ERRORES DE EE. UU.

«Pero después de la guerra y la muerte de Franklin D. Roosovelt, que era partidario de la libertad de los vietnamitas — añade — Estados Unidos aceptó el retorno del poderio colonial francés a Indochina... en el error de que el comunismoy no el nacionalismo era la fuerza que primaba la revolu-ción vietnamita... y terminado el conflicto francovietnamieta, Washington contribuyó a impedir la celebración de eleccio-

nes en Vietnam». «Muchos historiadores —dice es-ta tarde el artículo de fondo del ber evitado verse envueltos en Vietnam si hace tiempo hubiésemos reconocido la calidad potencialmente titoista del régimen de Ho y le habríamos permitido ganar unas elecciones libres en 1954».

«Con la muert

\*Con la muerte de Ho —señala hospital manifestó que e' bebé parecía normal".

El esposo de esta mujer —cuyo nombre no se ha revelado— es en actualidad adicto a las drogas.

\*Con la muerte de Ho —señala el «Washington Post»— desapare dora y de conciliación sobre las diversas figuras políticas en Hanoi".

El diario capitalino concluye di-ciendo: «La desaparición de Ho tal vez ofrezca al Gobierno de Nixon su mejor oportunidad para explorar nuevos planteamientos a fin de poder desligarse de la gue-

Señala el «Times», por su parte:
«Si hemos de lograr hacer progresos hacia la paz, es fundamental que Estados Unidos ofrezcan ahora todo el posible estímulo a aquellos políticos de Hanol que todavía estén dispuestos a aceptar el acuerdo de acomodación o transigencia que con tanta frecuencia. gencia que con tanta frecuencia se le negó a Ho Chi Minh».

LA HORA DE LA

DIPLOMACIA

En el mismo sentido el «New York Post», mirando hacia el fu-turo, señala en su editorial: «Lo que ahora es crucial es que la diplomacia norteamericana trate de abrir nuevos accesos para el diálogo con las personas que tomen el poder en Hanoi. En estos momentos de imprevisible transición se harán sentir fuertes presiones en Washington a favor de desatar nuevos y temerarios goldes siones en Washington a favor de desatar nuevos y temerarios golpes contra un enemigo que ha perdido su jefe y su símbolo. Pero tal curso de acción serviría, con toda probabilidad, más a vigorizar la camarilla Pro-Pekin en Vietnam del Norte que a producir un milagro militar. Ha llegado la hora de tomar nuevas iniciativas y no de asumir un arrogancia ciegas.

El Presidente Nixon hasta ahora se ha revelado como político astuto y pragmático. Nada seria de extrañar que probase serlo también en esta coyuntura de tanta trascendencia para Esta-dos Unidos.

# Mejoría del tiempo

EN BALEARES AUMENTARA LA TEMPERATURA

MADRID. 4. (Servicio especial de Pyresa).—Durante el día de hoy todavía se ha registrado abundancia de nubes en la mitad norte de la Península y comarcas de Andalucia y Canarias. En el resto, el tiempo ha experimentado una mejoria, con cielos poco nubosos, especialmente en el Segura, Levante y La Mancha, y posteriormente en el Centro. Se han registrado lluvias en Galicia. Cantábrico, cabecera del Ebro y Cataluña, aunque la intensidad de las precipitaciones fue considerablemente inferior a la de ayer. Destacan Montseny, con 19 litros, seguido de Estaca de Vares, con 12; Santiago de Compostela y La Coruña. con 11; Candanchú. con 10; siguiéndoles Bilbao, con nueve litros; Gijón, con seite; Avilés, con seis; Santander, con cinco; Monteventoso. San Sebastián y La Molina, con tres; Gerona, con dos, y Pontevedra y Logroño, con uno.

Las temperaturas continuaron moderadas. La más alta de

las capitales de España la vuelve a registrar Murcia, con 31 grados, siguiéndole Valencia, Alicante y Almeria, con 29; Sevilla, con 28; Tortosa y Córdoba, con 27, y Badajoz, Lérida, Castellón y Huelva, con 26. En cuanto a las mínimas, Teruel tuvo la más baja con ocho grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

La situación de inestabilidad atmosférica va cediendo poco a poco, y en superficie ya no dan los mapas previstos para mañana ninguna borrasca cerrada. Sólo señalan un seno relativamente amplio, con centro aproximado en Zaragoza. En el Atlántico hay un anticición y los vientos en la Peninsula serán de componente norte en la mitad occidental y flojos y variables en el resto. Con esta situación continuará el cielo cubierto de nubes y muy nuboso en el Cantábrico, con chubascos de lluvia, que serán más frecuentes y copiosos en Vascongadas. En Galicia tendrán cielos nubosos en el norte, con chubascos débiles y poco nubosos en el sur. En el Duero habrá cielos nubosos en el norte y nordeste y poco nuboso en el resto. En el Ebro, Cataluña y Levante, nubosidad variable, más abundante por la tarde, con chubascos tormentosos, débiles y aislados. En Extremadura, Centro y La Mancha, cielos poco nubosos, con dreas de cielo nuboso por la tarde en las comarcas septentrionales. En Andalucia. Segura y Baleares, poco nuboso o despejado. En Canarias, nuboso. Las temperaturas continúan estacionarias y subirán ligeramente en el área del Mediterráneo.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo and est est est 17 17 15 20 17 18 19 18 20 22 23 Estocolmo 777 777 Helsinki ... 777 777 12 13 10 Paris ... ... ...

Marsella ... ... ... Lisboa... ... ... ... Berlin... ... ... ... Hamburgo Francfurt... Viena ... ... रूप रूप Milán ... ... रूप रूप Munich ... PALMA DE MA-LLORCA ... ...

Min. Max.

2623191819202328

## IRLANDA DEL NORTE

# Soldados británicos quitaron barricadas que bloqueaban acces

principales carreteras de acceso a Belfast.

Belfast, 4, (Efe-Upi). — Tropas las noches del martes y miérco-británicas, protegidas por guar-dias armados, han procedido an-por el mantenimiento de las bates del amanecer de hoy a quitar rricadas por parte de los católi-las barricadas que bloqueaban las cos en su zona.

Patrullas militares han comen-Belfast, zado a controlar el tráfico en los Los protestantes levantaron puntos en donde los camiones y barricadas con camiones durante grúas del ejército trabajan para

destruir las barricadas levanta-das con vehículos volcados. No ha habido ninguna resistencia. Guardias armados vigilan el tra-bajo de las tropas.

que ha insistido en que haya trá-fico libre hacia la capital.

Mientras tanto, la policía de Irlanda del Norte ha informado que 16 miembros de la policía re-

El ejército ha informado que es-ta acción ha sido solicitada por el Gobierno de Irlanda del Norte, viles.

que 16 miembros de la policía re-gular serán castigados por indisciplina y mala conducta durante los disturbios pro-derechos el6

to real
informit
técnic
técnic
en un
calidad
c

mbién los. El

rasea nal, lo

gloria, odo el lo ini-espíri-con la

rector

algo tuita.

ncon-

ueden idito-

ron a iando do de do la

s que, están villo-

YA

IVO

ado

olicará Minis•

e se o Sin-as In-

lad

on-

de

ra· la, lón nás

co na-va-in-de

en

en-ico rte Le-

100

as

ix.

# eligiosas

CULTOS PARA MAÑANA

Santos Eleuterio, Eugemio, petronio y el Beato Juan de Ribera.

Turnos de Adoración solemne al Santisimo Sacramento: En las MM. Reparadoras a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. A las 6, de la tar-de, bendición y reserva de B. D. M.

B. D. M.
En el Centro Eucarístico, a
8 Misa y Exposición del
3tmo. Por la tarde a las 7'30
bendición, reserva de S. D. M. I Sto. Rosario.

Otros actos religiosos

-En Sta. Catalina de Sena
fealle San Miguel), Ado uc ón
Nocuma. Turno de Guardia.
"gan Miguel" y "Virgen de
Lluc".

Lluc".

—En la Misión, a las 7,15,
Rosario, a las 7,30, Misa vespertina y Novena comunitafia a la Virgen Milagrosa.

—En San Jerónimo, a la
Virgen de Fátima, función del
Primer Sábado: A las 7,30 de
la mañana, Misa. Por la tarde
las 7,15, rezo del Santo Rosario con lecturas bíblicas,
predicación de los Misterios, y
Salve cantada a la Virgen de
Fátima.

—En el Socorro, a las 6,30, Rosario amenizado. A las 7, Misa con cánticos litúrgicos y al final canto de una Salve somo homenaje a la Virgen.

Visita, etc. A la Virgen del Buen Cami-no, en Santa Cruz.

#### CRUCIGRAMA Eupan del ciego



1: Casa donde se sirve chocolate. — 2: Cincuenta. Lo que no vie

VERTICALES. — 1: Ordenación. — 2: Consonante. Organos vitales del cuerpo humano. Punto cardinal. — 3: Al revés, artículo. Limpias. Al revés, símbolo químico. — 4: Extremo inferior de la antena. Aislados. Terminación de diminutivo. — 5: Al revés, partido. Nivel. Al revés, figura geométrica. — 6: Argumentos. Punto cardinal. Al revés, natural de cierta nación. — 7: Pendientes. Declama. — Certa uva. Símbolo químico. Al revés, insignias colegiales. — 9: Al revés nCMFWYKJBQVGP VBGKQJETAOIN SHRDL Perturbada. — 10: Cabeza de ganado. Limpian. Nota musical, plural 11: Al revés, afirmación. Quererles. Al revés, interjección. — 12: Vocal. Reduciría. Cincuenta. — 13: Grato, próspero.

#### BILLETES EXTRANJEROS

RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS CUPON DEL CIEGO CRUCIGRAMA RELIGIOSAS .

#### RADIO JUVENTUD "LA VOZ DE BALEARES" (O.M. y F.M.)

7,55: Apertura; 8,00: Conexión con R. N. E.; 8,20: Almanaque; 8,22: Con buen pie; 8,40: Cita en la mañana; 8,40: Mientras Mallorca trabaja; 9,45: Escaparate de novedades; 10,00: Radio Club I; 11,00: Novela: Juan Valdés, cap. 5°; 11,30: La hora joven; 11,45: Vacaciones 69; 12,30: Barbarela; 13,00: Mensaje de amistad; 13,20: Aquí, Ciudad Jardín; 13,30: Noticiario; 13,45: Música joven; 14,00: Hogar 69; 14,15: Revoltijo de noticias deportivas; 14,30: Servicio informativo de R. N. E.; 15,00: Café con música; 15,30: Musical chez nous; 16,00: Radio Club II; 16,30: Promoción; 17,30: Ayer fueron éxitos; 17,40: Miniprograma; 18,00: Festival; 18,30: Confidencias; 19,00: Studio alemán; 20,00: Santo Rosario; 20,30: Radio Internacional; 21,00: Deporte blanco y negro; 21,15: Desde la Quinta Avenida; 21,30: Noticiario; 21,45: Hogar 69; 22,00: Servicio informativo de R. N. E.; 22,30: Evocaciones; 23,00: Radio medianoche; 22,45: Nocturno musical; 1,00: Cierre.

F. M. 88,8 MEGACICLOS. — 19,00: Studio Alemán; 20,30: Radio Internacional.

RADIO POPULAR DE MALLORCA
(O. M. y F. M.)
(Programa para hoy)

7,00: Buenos días. Concierto matinal; 7.27: Lectura de programas; 7,30: A quien madruga; 8,00: Información Nacional; 8,35: Hola; 10,00: Del brazo con la noticia; 11.00: Destino: Ellas; 11,30: Al paso de la mañana; 12,00: Angelus; 12.03: Festival Juventud 69: 12,45: Barbarela; 13,00: Nueva Frontera; 13.40: Show del disco; 14,00: Baleares buenas tardes; 14,30: Información Nacional; 15,00: Música de sobremesa; 15,35: La Iglesia, hoy; 16.00: Club de Amigos de Radio Popular; 16,40: Las 12 mejores de todos los tiempos; 17,20: Objetivo musical; 17,30: Discofilia; 18,00: Estilo; 18.30: 224753 Aquí Radio Popular; 19,00: Gran discoteca; 19,30: Atardecer musical; 20,00: Zarzuela; 21.00: Sto. Rosario en Familia; 21,15: Meridiano del Borne; 21,45: Pequeño concierto; 21,57: Farmacias de Guardia. Cupón Pro-Ciegos; 22,00: Información Nacional; 22.30: Boletín meteorológico; 22,40: Orquestas en la noche; 23,00: Mundo joven; 23,35: Sala de Conciertos; 24,00: Amigos en la noche; 1,00: Cierre de la emisión.

emisión. F. M. 97.5 MEGACICLOS. — 10,00: Stereo Espectacular; 19,00: Radio Sur. Emisión en sueco.

## E. A. J. 13 — RADIO MALLORCA (O. M. y F. M.)

Programa para hoy

7,00: Apertura. Música al despertar; 7,20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7,57: Matinal Cadena Ser; 9,30: La cesta de la compra; 9,45: Paco Ruiz, detective privado; 10,00: Las cantadisimas: 10,15: Cita con la radio; 11,00: Radioscope; 11,30: Viaje a las estre·lias; 11,45: Música y premios; 12,00: La hora del Angelus; 12,03: Servicio Meteorológico Nacional; 12,05: Cancionero; 12,30: Mediodía Cadena Ser; 13,10: Pasarela de la actualidad musical; 13,50: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Palma hoy; 14,05: El niño Juanito; 14,10: Dimensión C; 14,20: Melodías de ahora; 14,30: Radio Nacional de España; 14,50: Información local; 15,00: Carteleras; 15,10: De lo bueno, lo mejor; 15,40: Pequeño concierto de sobremesa; 16,00: Canción de amor. Galería breve; 16,30: Ultimo sol; 17,00: María. Galería breve; 17,30: Camino real; 18,00: Juanita Reina; 18,15: Cadena especial. Galería breve; 18,30: La historia de tres hermanas; 19,00: El pecado de la mujer. Galería breve; 19,30: Nuestros amigos; 19,45: Ondas infantiles; 20,00: Peter Gay; 20,15: Plus Ultra 69; 20,30: Selecciones operísticas; 21,30: Ritmos y melodías de hoy; 22,00: Radio Nacional de España; 22,25: Cotizaciones de bolsa; 22,30: Mundorama; 24,00: Mallorca: hora cero; 1,00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

mañana y cierre de la emisora.
SOLO EN F. M. — De 16,00 a 20,00: Musical FM; De 20.00 a 24,00: The Riki Lash Lazzar Show.

# ¿Qué era aquel fango verde, de apariencia inofensiva encontrado asteroide?



LOS MONSTRUOS ESPACIO DEL LA TIERRA! AMENAZAN CONQUISTAR

# lelevision

7,45: Carta de ajuste; 8,00: Apertura y presentación; 8,02: Buenos días; 8,30: Telediario; 9,00: Cierre.

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste: 2,00: Apertura y presentación; 2,02: Panorama de actualidad;

AYUNTAMIENTO

## ISITAS

El Alcalde, don Gabriel Alzamora López, ha recibido en su despacho oficial las siguientes visitas:

señor don Miguel Ilmo. Coll Carreras, Abogado del Esta-do-Jefe, acompañado de don Juan Torres Llodrá

Don Ramón Nadal Horrach, artista pintor.

— Sr. Alcalde de Barrio del Amanecer y Plaza de Toros. y una Comisión de Vecinos.

El señor Alcalde ha presidido la junta del Patronato de la Ciudad Antigua, que se ha reunido en el despacho de la Alcaldía.

También ha visitado el Ayuntamiento el Excmo. señor Embajador de Alemania en Madrid, don Hermann Meyer Linderberg, acompañado de la Vice-Cónsul en Barcelona, Srta. Gisela Haempífe.

La entrevista ha sido muy afectuosa y el llustre visitante ha recorrido la planta noble y principales dependencias del Ayuntamiento.

Ayuntamiento. El señor Embajador ha firma-do en el Libro de Honor del Ayuntamiento y ha recibido unos presentes del señor Alcalde

2.58: Avances; 3.00: Teledia-rio; 3.25: El tiempo; 3.35: Café, copa y bulo; 3,45: Ni-vel de vida; 4,15: La casa de los Martínez; 5,15: Cierre.

TARDE

7,15: Carta de ajuste; 7,30: Apertura y presentación; 7,32: Nuestra guitarra; 8,00: Dibujos animados; 8,10: Avances; 8,12. España al día; 8,30: Por Tierra, Mar y Aire.

8.58: Ayances; 9.00: Ojos nuevos; 9.28: Avances; 9.30: Telediario; 9.55: El tiempo; 10.00: Avances; 10.02: Lotería Nacional; 11.30: Biografía (Joaquín Costa); 12.00: Telediario; 0.15: Cierre.

19,15: Carta de ajuste; 20,00: Presentación y avan-ces; 20,02: Siete días; 20,30; Música en la intimidad, 21,00: España submarina; 21,30 Telediario; 21,55: El 22,00: Avances; tiempo; 22,00: Avances; 22,02: Arresto y juicio; 23,30: Tauromaquia; 24,00: Ate-neo; 0,30: Cierre.

# tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo parcialmente nuboso. Viento moderado del tercer cuadrante. Marejadilla.

**OBSERVACIONES** Humedad relativa:  $57 \times 100$ . Insolación: 11 h. 30 m.

## imes Farmacias

(De 9 mañana a 10-noche) Canals, Avenida Alejandro-Rosselló, 71. Tel. 226817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Tel. 231036; (\*) Castañer, Plaza Pío XII, 11. Teléfono 211534; Alemany, Tomás Rulán, 102 (Son Gotleu); Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Tel. 212242; (\*) Grimalt Héroes de Manacor. 178. Colón). Tel. 212242; (\*) Gri-malt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 214138; Lladó, Aragón, 416 (Can Capas). Tel. 216719; Llull, Barrera, 51 (Son Espa-fiolet). Tel 233322; (\*) Morell, Lulio, 28. Tel. 211564; Roca, Calvo Sotelo, 748 (San Agus-tín). Tel. 232031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 251457; Sbert. Conquista. 4 (final ca-Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Tel. 221425; Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Tel. 231828.

Abierta de 10 noche a 9 mañana (\*) Vanrell, Jaime II, 107.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Morell Massanet, Lulio, 28;
Solivelas, San Magin, 114 (Santa Catalina).

(\*) Tienen servicio de oxí-

#### SEGURO SOCIAL DE **ENFERMEDAD**

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Diàrio: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente.
Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Co'eg'o Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.
Teléfono: 21 12 29
Bomberos: 25 12 34
Policía: 21 12 21
Ambulancias: 22 21 79
25 14 47

## URGENCIAS MEDICAS

SERVICIO PERMANENTE: Dr. JIMENEZ PEINADO Tel. 222008

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA

	CONLECT		3.
AA A	INDICOS		I.
OIS	OICAL	CES	.0
NEBL	VES	SANA	.6
SALAO	Я	CODOS	.8
PUERTA		IZALAS	.7
ESARF	S	FAVOR	.0
ACI	RATIC	SOL	4.5.
	SOMERAS		3.
	ATERALE		.5
SAL	COLAIER	CHO	1

HOBIZONIALES

BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

# CAMBIOS FACILITADOS POÁ ÉL BANCO DE CREDITO BALEAR

	Dólar U.S.A.	
	10 y superiores	69,53
	1, 2 y 5	69,39
	1 Dólar canadiense	64,18
	1 Franco francés	12,46
	100 Francos C.F"A"	23.80
g	1 Libra esterlina	165,16
	1 Franco suizo	16,12
ŝ	100 Francos belgas	127 17
ļ	1 Marco alemán	17,42
i	100 Liras italianas	10,98
ı	1 Florin holandés	. 19,12
ı	1 Corona sueca	13,27
	1 Corona danesa	9,18
ı	1 Corona noruega	9,68
i	1 Marco finlandés	16,20
i	100 Chelines austríacos	267,51
ı	100 Escudos portugueses	242,21
q	1 Dirham	-
B	1Cruceiro nuevo	11,28
٦	1 Peso mejicano	5,38
ľ	1 Peso colombiano	2,87
ı	1 Peso uruguayo	0,15
L	1 Sol peruano	1.13
۴	1 Bolivar	15,07
H	1 Peso argentino	0,18

CADA NOCHE «Los Ros»

1 100 Dracmas griegos

CALA MAYOR DISCOTECA DE

#### SOCIEDAD CRONICA DE

ENLACE HOMS-MESTRES

En el altar mayor de la iglesia parroquial de La Soledad, que estaba bellamente adornada e iluminada, tuvo lugar el en-lace matrimonial de don José Mª Homs Ferrer con la gentil y bella señorita Matilde Mestres Giner la cual lucía preciosas ga-

Bendijo la unión y celebró la misa el Rvdo, señor don Gabriel Gelabert.

Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos padres, don José Homs Vicens (Policia Armada retirado) y esposa doña Catalina Ferrer Genovard y don Rafael Mestres Calafell (pintor decorador) y esposa doña Carmen Giner Pérez.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio, sus tios don Mateo Ferrer (maestro de obras) y don Simón Amer y por parte de la novia, don Pedro Vidal Clar, (farmacéutico), don Antonio Cerdá, Policía Armada retirado y don José Giro-nes, teniente de Aviación retirado.

Durante la ceremonia religiosa y acompañado por el maestro don Antonio Mateu Mulet la señora doña Francisca Cuart de Vidal, esposa del farmacéutico señor Vidal Clar, interpretó con su bella voz, el Ave-María de Schubert y otras composicio-

Una vez finalizada la ceremonia los invitados se trasladaron a la Granja Alcina, donde fueron obseguiados con un ex-La novel pareja salió en viaje de novios para la Península.

ENLACE REINES - PICORNELL



En el Real Monasterio de la Cartuja de Valldemosa se celebró el enlace matrimonial entre D. Jorge Reinés Reus y la bella señorita Francisca Picornell Darder.

La novia, que lucía un precioso modelo, con un ramo de rojas y frescas rosas, entró del brazo de su padre, D. Miguel Picornell Gornals, seguida de su dama de honor, su hermana Mercedes; del novio y la madre de éste, D.ª Catalina Reus de Reinés y, por último, de D. Gabriel Reinés y D.ª Juana Darder de Picornell.

Bendijo los esponsales y celebró la misa de velaciones el Rvdo. Sr. D. Rafael Juan Mas.

Atestiguaron en el acta, por parte de la novia, D. Guillermo Juan, D. Pedro Darder, D. Miguel Picornell y D. Antonio Gamundí Amengual; por parte del novio, D. Bartolomé Reinés, D. Pedro Galiana, D. José Rigo, D. Pedro Pascual, D. Miguel Calderón, D. Juan Molinas, D. Guillermo Juliá y D. Antonio Morell.

Al terminar la ceremonia tuvo lucar el "lunch" ofraci

Al terminar la ceremonia tuvo lugar el "lunch", ofrecia los invitados, en el Hotel Encinar, "Ca Madó Pilla".

Los novios salieron en viaje de luna de miel por el ex-

#### PETICION DE MANO

Por don José Fabregat y esposa doña Esperanza Salom y para su hijo Miguel, ha sido pedida a don Gabriel Planas y doña Sebastiana Millanes, la mano de su hija María Magdalena. La boda se celebrará en el próximo mes de octubre.

#### NUEVO DIRECTOR REGIONAL

Don Miguel Daviu Estarás, Director Regional de Viajes Meliá, ha tenido la atención de comunicarnos haber cesado en el desempeño del cargo, para poder dedicarse a sus actividades particulares.

Por otra parte don Luis González Gimeno, nos comunica haber sido nombrado para desempeñar el cometido que venía desarrollando don Miguel Daviu.

Agradecemos la atención y les deseamos toda clase de aciertos en sus nuevos cometidos.

#### OPERADO

Ha sido objeto de una delicada intervención quirúrgica en la Clínica del Dr. Rotger, nuestro buen amigo el conocido deportista ex-directivo del Real Mallorca. D. Pedro Mus López. La operación le fue practicada por el Dr. Aguiló. Le deseamos un pronto y total restablecimiento.

El pasado domingo por la tarde, en la parroquial iglesia de Ruestra Señora de Lloseta y de manos del Cura-Ecónomo de la misma, don Antonio Estelrich, recibió las aguas regenerado-ras del Santo Bautismo la miña María Magdalena Coll Juan, tercera hija de nuestros particulares amigos el industrial don Bartolomé Coll Torrens y doña Magdalena Juan Perelló. Apadrinaron a la recién nacida don Lorenzo Juan y doña Catalina Santandreu. Reciban nuestra más sincera felicitación.

#### FALLECIMIENTO

Recientemente ha fallecido en nuestra ciudad, el súbdito holandés señor Johannes Nissen, a la edad de 74 años.

Querido y respetado por todos, dado su carácter afable y caritativo, el señor Nissen, deja un grato recuerdo entre sus familiores y amigos.

miliares y amigos.

Reciban su esposa Else, hijos Vera y Hans Peter, hija politica Socorro Martinez y nietecita Buddi, nuestro más sincero

HOY, 24 PAGS.

# MARCHARON AYER LOS PRINCIPES DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA



CON RUMBO A ITALIA SALIERON LOS MARQUESES

Dentro del apacible jueves, se hicieron notar las dos importantes salidas: la de los Príncipes Juan Carlos y Sofía; y la de los Marqueses de

Juan Carlos y Sofía; y la de los Marqueses de Villaverde.

El resto del movimiento, que no fue enorme ni mucho menos, transcurrió sin muchas novedades, más bien sosegado. Ni la parte nacional, ni la internacional, estuvieron saturadas de pasajeros en ningún momento.

Los jueves siempre han sido los días tranquilos de la semana, en esta temporada, y aún en el verano de este año. Por eso no es de llamar la atención, que al notarse la diferencia que siempre hay entre agosto y septiembre, ésta se acenpre hay entre agosto y septiembre, ésta se acen-túe mucho más en un día como este. ROMA

Serían las tres y media de la tarde, cuando los Marqueses de Villaverde marcharon con destino a Roma, vía Barcelona.

Se hallaban para darles la despedida el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Hellin Sol; el Alcalde del Ayuntamiento de Palma, señor Alzamora; D. Bartolomé March, y algunas otras personas más.

PRINCIPES PRINCIPES

Alrededor de las cinco de la tarde y minutos, marcharon hacia Barcelona, desde donde con-tinuarán a Madrid, los Príncipes D. Juan Carlos y doña Sofia.

Acudieron a despedirles todas nuestras pri-meras autoridades, así como muchas otras perso-

meras autoridades, así como muchas otras personas más.

Los Príncipes, al igual que los Marqueses de Villaverde, estuvieron en la sala de personalidades y desde ahí se dirigieron al avión de Iberia que les aguardaba.

DESPEDIDA

Además de los Príncipes, marchó el Marqués de Mondéjar, Jefe de la Casa Civil, así como otras personas más que les acompañaban.

Entre las personas que habían acudido a despedirles se hallaban, el Capitán General, Duque del Infantado; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Víctor Hellín Sol; el Presidente de la Diputación, D. Rafael Villalonga; el Alcalde del Ayuntamiento de Palma, D. Gabriel Alzamora; el Jefe del Aeropuerto, Coronel D. Natalio Ferrán Gómez; el Delegado de Seguridad, D. Juan Esteve; el Delegado de Iberia

y donde

tendrá la "llave"

del tiempo:

en Mallorca, D. Federico Pérez Esteves, Y mu-chas otras autoridades y personalidades más. JAPON

Con rumbo a Tokio salió el señor Cortés, Jefe de Relaciones Públicas del hotel Victoria, quien asistirá al congreso que anualmente celebra la ASTA, y en la que se reunen lo más representativo del turismo mundial.

La anterior reunión de la ASTA fue en Puerto Rico. Y, esta vez, el único representante de Mallorca que concurre es el señor Cortés, quien marchó, como primer tramo de su viaje, hasta Bruselas, en el caravelle de Sabena.

ALTO

El mes pasado, el promedio diario de pasa-jeros fue de 21,500 aproximadamente. En este mes, se puede obtener un promedio diario de 17 mil pasajeros, con lo cual se llegaría a los

Si se consigue esa media además de ser bas-Si se consigue esa media ademas de ser bas-tante alta para este mes, permitiría llegar a los tres millones en el plazo que ya les he dicho anteriormente, o sea alrededor del 9 o 10 de este mes. Y, además, abre de par en par las puertas hacia la posibilidad de que meses más adelante se completen los cuatro millones. ENTREVISTA

En el colega de la capital, "Madrid", apareció el día uno de este mes, una entrevista a Vera Ilijasevic, recepcionista de Iberia en nuestro aeropuerto, y que actualmente se halla acompañando a los niños que forman la Operación Plus Illira.

Plus Ultra.

Se trata de una interesante entrevista, en la que no sólo abarca aspectos del turismo español y yugoeslavo, que es el eje del artículo, sino otros aspectos humanos.

Dentro de pocos días, el viernes doce, concretamente, tendremos a los niños de la Operación Plus Ultra en Mallorca. Serán nuestros huéspedes por tres días.

OTROS PASAJEROS

Con destino a Madrid salió el señor V. J. Necklen, representante de una cadena de hoteles.

Hacia Barcelona viajó el señor Braulio Santibáñez, chileno de nacionalidad, y profesor en un liceo de Rennes.

Hasta mañana.

COCO MENESES

CAMARA DE COMERCIO

## AYUDAS A ESTUDIANTES DE LA ESCUELA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio, como cada año, tiene establecida ne concesión de Ayuda a los estadiantes de la carrera de Comercio que cursen sus estudios en la Escuela de Comercio de esta ciudad, en forma oficial (salvo de caso de ser residentes en Iblany y que reunan determinadas condiciones que están expuestas en el oportumo anuncio, en la prostama Cámara y en la Delegación de la Cámara en Ibiza.

Estas Ayudas consisten en el abono de los Derechos de Matricula y la entrega de los libros de texto correspondientes al curso para el que se deba matricular el solicitante.

El plazo de admisión de solicitades estados de solicitantes.

El plazo de admisión de solici-tudes terminará a las 14 horas del próximo día 10 del corriente mes de septiembre, en pendencias antes citadas. en las de

#### Estudio General Luliano

MATRICULA CURSO 1869-70 A partir del próximo lunes día 8 de 5 a 9 horas queda abierto el plazo el plazo para matricularse en este centro para cui sar estudios de las lenguas alemana, francesa, inglesa e italiana.

Palma de Mallorca, 4 septiembro de 1960

LA DIRECCION

SECCION FEMENINA

#### DE INTERES PARA LAS FAMILIAS DE LAS NINAS ALBERGADAS

Se pone en conocimiento de las familias que tienen niñas en el Albergue "Crucero Balea-res" instalado en Alcudia que res" instalado en Alcuna que D. m. regresarán el día 8 de los corrientes sobre las 11'45 de la mañana en el Círculo de Juven-tudes, Avenida Conde Sallent, tudes, A núm. 71.

JEFATURA DE SANIDAD

Se pone en conocimiento del público, que a partir del próximo dia 8 del actual, dará comienzo una Campaña para la Detención Precoz del Cánter Uterino. Por todo lo cual se invita a todas las mujeres, sobre todo a las que cumplieron los 35 años de edad, afectas de transtornos menstruales, pequeñas hemorragias al contacto, las que tuvieren antecedentes familiares cancerosos, las que hayan sufrido intervenciones quirúrgicas sobre sus genitales o largos tratamientos bormonales y también las mujeres sin sintomatología alguna, recordando que el cáncer de cuello uterino es curable totalmente —siempre que lleguen a manos del ginecólogo en el llamado estadio cero—siendo, a pasar por los Servicios de esta Jefatura Provincial de Sanidad que funcionarán a cargo del Dr. Pieras y el Dr. Carrasco a partir del día antes indicado, de 8,30 a 10,30 los lunes, miércoles y viernes. Dicho Servicio es gratuito.

Paima de Mallorca, 4 de Septiembre de 1969.

EL JEFE PROVINCIAL DE SANIDAD Se pone en conocimiento

del cancer de cuello uterino es cura-



desca recibirio, hasta nueva orden, en calle ... ...

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo

se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS

Teléfonos 235940 y 221745

envío a «BALEARES» Paseo Mallorca. 29. PALMA.



ESCUELA DE PUBLICIDAD

Y RELACIONES PUBLICAS

# EXAMENES

Los exámenes de esta convo-satoria de septiembre para los alumnos de Publicidad y para ios alumnos de Relaciones Públi-eas, tendrán lugar los días 22 y 23 del presente mes, a las 19

は、日本のでは、日本には、日本のでは、日本のでは、日本のでは、日本のでは、日本のでは、日本のでは、日本のでは、日本には、日本のでは、

ei ri-de so ar

ei-

as te

Palma de Mallorca, 3 de sep-dembre de 1969. — El Secreta-do General: C. Vicén Antolin.

INSTITUTO

"RAMON LLULL'

## ENSENANZA OFICIAL

## MATRICULA GRATUITA

Los alumnos que hayan de cur-sar sus estudios, por Enseñanza Oficial, durante el año académi-co de 1960-70, y aspiren al beneficio de Matricula gratuita deberán presentar sus solicitu-des antes del día 15 de los co-rrientes. Los impresos se facili-tarán en la Portería del Insti-

Palma de Mallorca, 1 de sep-tiembre de 1969. — El Director.

## TIMADOR, DETENIDO

SE TRATA DE UN EXTRANJERO **OUE VENDIA BONOS FALSOS** 

Alfredo Hernández Gómez, de 31 años de edad, natural de Costa Rica, llegó a nuestra ciudad el pasado mes de mayo. Antes estuvo en Madrid —lugar de arribada procedente de América— y posteriormente en Barcelona, hasta que establecióse definitivamente en ruestra isla. nuestra isla.

Al no disponer de medios eco-nómicos para sus aventuras, mannómicos para sus aventuras, mandó imprimir en una imprenta palnesana bonos de una conocida
firma comercial. Y con la mayor
frescura, puso su nombre como
vendedor de la sociedad, para
demostrar más validez en el «documento». En Sóller, intentó vender bonos de mil pesetas a un
lotero, pero como se tenía conocimiento de tales acciones —habían
sido formuladas varias denuncias
por personas engañadas— y al saber la Guardia Civil del puesto de
Sóller del intento de Alfredo Hernández, le detuvo. nández, le detuvo.

Había conseguido vender 85 bo-nos, por un total de 85.000 pese-ias. Y tenía en su poder otres 15, que se disponía a distribuir.

Declaró que el dinero lo gasta-ba acompañando a extranjeras. En Sóller iba acompañado de ima alemana y que su domicilio habitual era en unos apartamen-los sitos en el Arenal.

PROXIMO DIA 14

## CORRIDA DE LA PRENSA

INFORMADA, HEMOS FUENTE BIEN SABIDO ANOCHE PRENSA». TRADICIONAL «CORRIDA LA YA **NUESTRA** CIUDAD. CELEBRARA



El cartel no está totalmente confeccionado todavía. Falta un matador. No obstante se puede anticipar que alternarán el albaceteño Dámaso González que tan clamoroso éxito alcanzó en su presentación y el fino matador de toros Angel Teruel.

Se barajan varios nombres respecto a quien será el tercero en discordia, pero no se atreven a anticipar nombres. Tal vez en la edición de mañana podemos ser ya más esplícitos.

en muebles metalicos de oficina

cuente con

# **CONCURSO**

QUE FUE CONVOCADO POR LA «REVISTA DE OCCIDENTE» Y LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE ANUNCIANTES

SERVICIO COMPLETO

Recientemente y en la capital de Españal, tuvo lugar la reunión del Jurado calificador, del Concurso sobre «La Publicidad como signo de nuestro tiempo», que nabia sido convocado por la «Revista de Occidente» y la Asociación como secretario, acordando conceder el premio «ex acquo» a los trabajos presentados por don Enrique Olmos y don Anselmo Archando Royo, por entender que ambos, desde diferentes perspectivas, son merecedores de aquél.

El Jurado se complace en hacer

Fl Jurado se complace en hacer rúblico que ha duplicado la cuantía del premio para poder retribuir por igual a los trabajos mencionados, de modo que cada uno reciba la cantidad ofrecida en la

#### GRUAS MOVILES

Maguinaria containers Palas excavadoras Carretillas elevadoras

BUSCO REPRESENTANTE Escribir al Concesionario:

Pedro Escofet

Mallorca, 188

BARCELONA - 11

# JUGO DE IDEAS

#### Por M. RAMIS ALONSO

Pienso que es una desgracia para toda persona, especialmente si es joven creer que lleva en sus adentros un criminal agazapado, dormido, latente.

Esta desgracia aumenta en consecuencias horripilantes, cuando se le entró en la cabeza esa malhadada idea por un inculcado absurdo pudor referente a las partes del cuerpo.

Hay una iniquidad grabada en el alma por el terror producido con una mala educación que solamente ve en el cuerpo obra diabólica.

El cuerpo humano es obra integramente del Señor. Y exige mirada limpia y cuidado honesto y honorable gratitud porque nos fue dado de compañero inseparable del vivir humano.

Malo, muy malo, resulta siempre considerar al cuerpo como enemigo del alma.

Es algo mal explicado y mal entendido confundir el cuerpo con la prohibición del sexto.

Resulta desnucado el hombre que saca de su lugar el orde-namiento divino y lo convierte, retorcido y enormizado, en zanja fangosa donde se le cae la cabeza y no puede vivir ya honesta-

El mayor enemigo del hombre es su propio pensamiento des-

Mandar al otro lado del silencio a ciertas malsanas preocu-paciones, devuelve otra vez brillantez a los ojos con vida orde-

La vida propia, la vive cada uno desde su intimidad.

- \* -Intentar hacer vivir al otro la vida que uno vive en sí, ge-

neralmente acaba en fracaso de ambos.

Imponer a la fuerza un gusto, resulta una fuerza destructora del gusto.

Para mantener el gusto en las personas, hay que respetar el gusto de los demás.

Imaginarse uno que tiene monopolizado el buen gusto, es considerar a los otros monigotes y no personas.

El respeto debido al prójimo, requiere mirarlo con ojos sanos

El abandono y soledad en que se deja a un alma por desprecio, puede producirle la caída de todo anhelo noble de elevación.

Hay un fondo de tristeza que, cual navaja, corta las alas para el vuelo.

Sentir complacencia en destruir la felicidad del prójimo, es algo diabólicamente inhumano.

Los borrachos de odio cavarían un pozo en que hundir al que se siente feliz.

SABADO NOCHE



EL «SHOW» INTERNACIONAL CARMEN SEVILLA CON LA MUSICA DE AUGUSTO ALGUERO

Reservas: 232657 - 235041

+ MAS seguridad de acierto MENOS costes X MULTIPLICACION de : DIVISION racional de trabajo INGENIEROS INDUSTRIALES-BILBAO al servicio de la buena organizacion

C. ANTONIO FRONTERA, 12-14-16 · T. 25 6817



# LA CORRIDA DEL DOMINGO

## PRESENTACION DEL MEJICANO LOMELIN

Sigue siendo muy comentado el cartel de la gran corrida de toros del próximo domingo, en la que veremos alternar en noble competencia a los ases del toreo moderno Juan García «Mondeño», de Puerto Real; «El Paquiro», de Chitiana, y Antonio Lomelín, de Méjico, frente a seis escogidos toros de «Torrestrella», ganadería propiedad del que fue famosísimo catallero en plaza don Alvaro Donecq, primerísima figura del resone en los mejores tiempos de Manolete y Luis Miguel Dominguín.

Los comentarios son muchos, espetimos, y a cual más enconiástico y esperanzador. Unos, los que gustan del toreo temendo, del toreo temerario, se inclinan por «El Paquiro», gran triunfador en nuestro ruedo no hace muchas semanas. y la gran incógnita está en Antonio Lomelín, el mejicano que en sus actuaciones en España ha conseguido en el plano de mayor interés. Nosotros, por nuestra parte, no que remos hacer pronósticos. Nos limitamos a comentar «a priori» este acontecimiento taurino que sin duda puede constituir uno de sin stico y esperanzador. Unos, los que gustan del toreo temerario, se inclinan por «El Paquiro», gran triunfador en nuestro ruedo no hace muchas semanas. y la gran incógnita está en Antonio Lomelín, el mejicano que en sus actuaciones en España ha conseguido en el plano de mayor interés. Nosotros, por nuestra parte, no queremos hacer pronósticos. Nos limitamos a comentar «a priori» este acontecimiento taurino que sin duda puede constituir uno de sin duda puede constituir uno de los mores de los toreos actuales.

## REBAJAS?

QUE REGALADOS "

THE MAN TRAP BOUTIQUE

Plaza Santa Catalina Thomás, 21

### PLAZA TOROS DE PALMA

Domingo 7 septiembre 5,30 tarde

**FORMIDABLE** 

CORRIDA DE TOROS

Presentación del as mejicano



6 Bravos toros de "Torrestrella", de don Alvaro Domecq 6

«MONDENO» «EL PAQUIRO» Antonio LOMELIN

(Mejicano)

Venta de localidades: Plaza de Toros, Tel. 255245. - «Bar Triquet», Tel. 221038. - «Rincón Taurino, Tel. 226139.

## **EL MEJOR DOCUMENTO** CINEMATOGRAFICO DE UN HISTORICO RETAZO DE LA VIDA ESPAÑOLA





APTA TODOS **PUBLICOS** 

## «EL TIGRE DORMIDO»



En la vida, cuando la colisión de las fuerzas espirituales se produce súbitamente, surgen tragedias inevitables, colosales, tremendas. Y los seres que las producen, los que promueven el choque, se convierten en una especie de marionetas movidas por fuerzas superiores a su voluntad.. En este campo árido, heterogéneo e inaudito, se centra el clima de "EL TIGRE DORMIDO", la impresionante realización del genial director Joseph Losey, el maestro del cine nuevo y revolucionario.

"EL TIGRE DORMIDO", el meridiano que recorre la nueva superficie de la cinematografía innovadora, es una obra que marcará una inesperada reacción en el espectador, sólo entregado ya a las auténticas modalidades del séptimo arte.

Dirk Bogarde y Alexis Smith, forman la pareja interpretativa sobre la que gira la sensacional acción de "El TIGRE DORMIDO", presentada por: Rey Soria Films.

0 Ō

5

0 00

10

5 G 

U

00

D

#### SE TRASPASA PISO MUY BIEN AMUEBLADO

Finca nueva. Magnifica situación. Salón-comedor, dos dormitorios, un despacho principal y otro para secretaria, recibidor, cocina y dos baños. Renta baja. Particular a particular. TEL.: 21 77 81

# yrone





MARLENE

# CHARLES LAUGTHON



TRES PERSONAJES QUE DIERON VIDA AL MAS IMPRESIONANTE JUICIO QUE JAMAS SE VIO EN **CORTE ALGUNA** 

**Director: BILLY WILDER** 

HOY, 24 PAGS

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo) — (Refrigerado):
MODERATO CANTABILE (Jeanne Moreau, JeanPaul Belmondo, Peter Brook) — HISTORIA DE
ARTISTAS Color. (May. 18 años).

RIALTO. — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). —
Desde las 4:
ADUA Y SUS AMIGAS Simone Signoret y Mercelo Mastroniani. (Aut. solo mayores 18 años).

### CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3'00:
YPOTRON (Luis Dávila, Gaia Germany, Janine Reynaud) Color-Scope — JIM GOLDEN
POKER (Montgomery Clark, Luis Induni, Scilia Gabel, Margaret Lee). Color. (May. 18 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15:

A LAS 9, CADA NOCHE (Dirk Bogarde, Margaret Brooks, Pamela Franklin) Metropolor BOEING BOEING (Tony Curtis, Jerry Lewis) Easmancolor. (May. 18 años).

SALA AUGUSTA. - Desde las 3'00: EL ESTRANGULADOR DE BOSTON (Tony Curtis y Henry Fonda). Color y Cinemascope. MADE IN ITALY (Alberto Sordi) Color y Cinemascope. (Prog. Aut. Mayores).

BALEAR. — Desde las 3'00:

JUVENTUD REBELDE (Brooke Bundy y Kevin Coughlin) — ESCLAVOS DEL PECADO. (May. 18 años).

CAPITOL. — Desde las 3'00:

INTRIGA EN VENECIA (Robert Vaughn y Elke Sommer. — UN CHALADO EN ORBITA
(May. 18 años).

SALA BORN. — (Climatizado). — Desde las 3'00:
PORQUE SEGUIR MATANDO (Anthony Steffen — AGENTE 353, PASAPORTE AL INFIERNO. (Aut. mayores 18 años).

METROPOLITAN. (Refrigerado) — Desde las 3'15:

ADIVINA QUIEN VIENE ESTA NOCHE (Spen ADIVINA QUIEN VIENE ESTA NOCHE (Spencer Tracy, Sidney Poitier, Katherine Hepburn, Katherine Houghton) Director: Stanley Kramer Technicolor 70 mm. PLOMO CALIENTE (Aut todos los públicos).

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'00:
INTRIGA EN VENECIA (Robert Vaughn y Elke Sommer). — UN CHALADO EN ORBITA. (May. 18 años).

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00:
UNION PACIFICO (Joel M. Crea y Bárbara
Stanwick — SABU DE LOS ELEFANTES. —
(Todos los públicos).

RIVOLI. — (Refrigerado) — Desde las 3'15:

LA BRIGADA DEL DIABLO (William Holden, Cliff Aogertson, Vince Edwards). Color-Scope — POLITIQUERIAS, VIDA NOCTURNA. (Laurel-Hardy). (May. 18 años).

#### CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: DOS MIL DOLARES POR COYOTE. Color y EL EXITO Vittorio Gasmann (Prog. Económico).

FANTASIO. — Desde las 3'00:

DOCE DEL PATIBULO. Technicolor y Cinemascope.

HISPANIA — Desde las 3'15: LA VENGANZA DE FU MAN CHU, con Cristo-pher Lee y TARZAN DE LOS MONOS, con Jonny Weismuller. (Aut. todos los públicos).

MODERNO. — Desde las 3'00:

EL HOMBRE DEL GOLPE PERFECTO. Color
y Cinemascope y MONSTRUOS DE HOY Vittorio Gasmann.

VICTORIA. — Desde las 3'15:

LAS DOS HUERFANAS DE PARIS. Technicolor y EL BOTONES Cantinflas — (Programa Tol. menores).

## SALAS DE FIESTA

\* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.

CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.

\* CASA VALLES. - Todos los días baile y atrac-

\* CIUDAD JARDIN. - Baile y atracciones.

CORTIJO VISTA VERDE. - Baile y atracciones.

★ CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
 ★ CLUB SALEM. — Todas las coches baile y

atracciones.

EL BARCO. Night Club. — Tarde y noche bafle. GABY RABBIT ( Night Club. — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas, con los «Lapin's Sancages».

\* NIGHT CLUB ALHAMBRA. - Todas las noches

JARTAN'S. - Diariamente, baile y atravciones. ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Balle y atracciones. Domingos y festivos: tarde y

\* SPIDER. — Todas las noches baile.

\* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. —
Servicio de «grill» toda la noche.

\* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atrac-

\* TITO'S. - Todas las noches: bails y atracciones. TROCADERO. - Tarde y noche: baile y atrac-

PATIO ANDALUZ de BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca. ZHIVAGO. — Todas l. noches: Bafle.

WHISKY A GOGO. — Baile y Gran Espectáculo Flamenco cada noche de 10 a las 4.

En las primeras horas de la madrugada de ager finalizó lo que, quizá, fue el más grande acontecimiento musical registrado en nuestra ciudad. Más que un acontecimiento fueron tres relevantes hechos reunidos en un solo acto: Inauguración del Auditorium; actuación de la Orquesta Filarmónica de Berlín y la dirección de Herbert Von Karajan. Herbert Von Karajan.

Durante años se ha venido poniendo de relieve, la necesidad que existía de dotar a Palma de un amplio local, adecuado a grandes manifestaciones artísticas. Pero con la simple manifestación o la queja no se contruye un edificio, y mucho menos un Auditorium como el inaugurado. Hacía falta algo más, algo que no todo el mundo es capaz de hacer, la entrega absoluta de un hombre hacía la consecución de un fin. Y este hombre es el que ha hecho posible la

magna obra. Don Marcos Ferragut ha realizado, no ya lo más difícil, sino lo que en principio

La historia musical de nuestra ciudad inicia

así un nuevo capítulo y este nuevo capítulo es el que tiene que escribir el pueblo de Palma. No depende ya de la entrega de un hombre, sino de todo el pueblo.

A la ciudad se le ha servido en bandeja, podíamos decir, una realización, que si era deseada para la mayoría resultaba un sueño irrealizable, ahora el toca corresponder a este servicio.

Palma no es una ciudad donde la afición a la música sea la característica. Estamos muy lejos de poder compararnos a la región levantina, o a pueblos tan extraordinariamente sensibles para este difícil arte como Alemania o Austria. No. La afición a la música tiene que fomentarse tiene que impulsarse, yo me atrevería a decir que tiene que crearse. Es evidente que en estos últimos años ha aumentado considerablemente, La labor desarrollada por diversas entidades ha hecho real este aumento, pero no basta. Es a la ciudad a la que corresponde mantener el Auditorium, y esto solo es posible si existe verdadera afición entre el pueblo.

J. R. C.

## MARQUESA DE VILLA REAL

«LE DIRE POR QUE ESCOGIMOS EL NOMBRE DE ONASSIS» ISLA LA DE

\_Pretenderé ser el alma.

-¿Serán siempre suyos los proyectos de decoración para

sus clientes?

—Daré mi opinión, mi pun-

to de vista, incluso mi conse-jo cuando haga falta, pero realmente los proyectos los rea lizará Paloma, una artista ma-llorquina verdaderamente fa-bulosa como decoradora. Su

bulosa como decoradora... Su nombre es Paloma Casanovas. —¿Responde exactamente la decoración de su "boutique" a

decoración de si bounda a su primera idea?

—El local se presta, y la decoración, dirigida en su totalidad por mi marido y por mi,

responde ciertamente a nues tra pristina inspiración... En

tra pristina inspiración... En Madrid existe un establecimiento muy simpático cuyo nombre es "Boutique del Cuarto de Baño"... Nosotros, como subtítulo de "Skorpios", queremos que sea la "Boutique del Hogar"

-¿Por qué eligieron el nom-bre de "Skorpios", la isla de

pequeño. Que "Skorpios" sea en esta

ocasión muy propicio.

CALDENTEY

-Para que en Mallorca, isla maravillosa en grande, tu-viera por lo menos el nombre de otra maravillosa isla en

Hogar".

Onassis?

La Marquesa de Villa Real La Marquesa de Villa Real, para sus familiares y amigos simplemente María Pilar, pudo haber elegido qualquier clase de dedicación intelectual o artística, por su sutil sensibilidad, por su clara idea de las cosas, por su simpatía, por su gentileza y ¿por qué no decirlo? por su atractivo físico. Ahora, la ilustre dama, con su "mitad", un estupendo Fernando para una magnifica Isabel —en este caso María Pilar—ha encontrado en Mallorca, isla que ama como suya, la lar— ha encontrado en Mallorca, isla que ama como suya, la oportunidad de expansionar su "hobby" predilecto, una "boutique" de alta decoración que, ciertamente, hacía falta en Palma. Esta tarde —podíamos haber empezado con esta noticia— será inaugurado "Skorpios". Sea ella, la señora Marquesa de Villa Real, quien nos diga qué significa su flamante establecimiento.

establecimiento.

—La historia es sencilla...

Siempre he sentido inquietud
por ese afan tan femenino de
querer resolver, cambiar, re-



novar, quitar y poner cosas en el hogar... Primero, en nues-tros distintos domicilios; des-pués, en las casas de nuestros familiares; por último se ex-tendió esa inclinación mía en otras casas, por solicitud de amistades... Esta afición, encomiada no sé si justa o injus-tamente, forjó en mi la idea de montar esta "boutique" de decoración... A mi esposo le gustó el proyecto y no solo me animó a llevarlo a cabo, sino que con entusiasmo y acierto colabora conmigo en estas ta-

reas -¿A qué se dedica su espo-

30? "Es aviador... Comandante piloto de la Compañía "Air Spain"... Se llama Fernando Toll-Mesia. -¿Residen siempre en Pal-

ma? —Desde hace tres años... Y hemos decidido quedarnos pa-ra siempre en la isla... Aqui vinimos la primera vez en viaje

de novios y ya nos pareció muestra la isla... Nuestro hijo mayor fue bautizado aquí y el cuarto, el más pequeño, nació en Palma.

-Usted ha dicho antes "nuestros diferentes domici-llos"... ¿Tienen otros fuera de Mallorca?

Maniorcar

—Nada de eso... Es que mi
marido estuvo destinado en
Zaragoza y en Madrid, donde
también, claro está, teníamos

nuestras casas.

—¿Qué tal es su casa de Palma?... Me figuro que debe ser un verdadero modelo de buen gusto.

—La casa no es un palacio, pero si un hogar simpático y agradable.

—¡Qué sará veted no "Classico".

-¿Qué será usted en "Skor-pios"?

Leemos en el Diario de Palma:

Remitido. Agradecemos la indicación del periódico El Progreso en su número de ayer, relativa a la noticia de la muerte de uno de los sargentos presos en el Castillo de Bellver, ocurrida en el calabozo vulgarmente conocido por la collas y el citado periódico da por cierto una prueba de buen sentido que no pode mos menos de agradecer, al dar por falsa semejante noticia. La llamada «Olla» se mandó tapar por muestra primera autoridad militar, sin que hasta ahora la haya ocupado ni la llegue a ocupar para en lo sucesivo ningún preso, mientras se halle este distrito mandado por el actual Excmo. Sr. Capitán General. Los calabozos y habitaciones del castillo se han arreglado y recorrido con el cuidado compatible con la premura del caso, al entrar en ellos los presos y para resguardar a éstos del fresco se están efectuando las reparaciones necesarias. Todos los presos están buenos y son considerados y atendidos cual corresponde, guardándoseles hasta con exceso los miramientos compatibles con el estado de incomunicación a que necesariamente han tenido que estar sometidos. Sus criados y asistentes les llevan cuantos efectos desean y por último tanto el jefe como los oficiales de la guarmición encargados de su custodia, conocen de sobra y saben guardar todas las atenciones que merece el desgraciado sujeto al fallo de la ley, ante la cual existe igualdad absoluta. Acojan Vdes. con reserva noticias de este género que se desmienten por sí mismas y vivan Vdes. persuadidos de que por mucho que lamente el extravío de los desgraciados que se hallan presos en Bellver, el Excmo. Sr. Capitán General no obrará sino con arreglo a la más estricta justicia. X.

Según el parte del gobierno de la provincia que se nos ha remitido hoy no ocurre novedad en la península y se suspenden los partes diarios.

La corrida de toros de ayer estuvo medianamente concurrida, lidiándose los cuatro toros anunciados. A causa de haber oscurecido el día, no pudo tener lugar la lidia del novillo, aplazándose para hoy esta parte

En la semana próxima estará de servicio del almotacén don Gabriel Martorell. De Obras y Aguas don Pedro J. Oliver. De la Inspección del pan don Joaquín Estrada.



-¿Estuviste en la Inauguración del Auditorium? Fue apoteósico. Nunca en Mallorca se habia vivido un acontecimina. tecimiento de esta enverga-dura con el entusiasmo y el sentido histórico que los asistentes pusieron en su importante participación en el he-

cho. —Claro. Si no llega a haber asistentes, ya me dirás...

—Y es que el Auditorium se lo merece. Y se lo merece la lo merece. Y se lo merece la Orquesta Filarmónica de Ber-lín y se lo merece Von Ka-rajan y se lo merece, sobre todo, Marcos Ferragut y se lo merece la persona que, según ha dicho el mismo Fe-rragut, no está "detrás de todo esto" (pues resulta que

no hay nadie...).

—(A lo mejor este nadie también se lo merece. Sigue...)

—Y se lo merecen los que T se lo merecen los que con su asistencia y su entusiasmo hicieron posible esta apoteosis de arte, de cultura y de buen gusto que tuvo lugar en esta inolvidable velada del pasado miercoles que quedará como una de las grandes efemérides de la historia de Mallorca.

Todo eso está muy bien, ro déjame decirte que...

No me vengas con "peros" a una cosa tan maravillosa como el Auditorium y el

llosa como el Auditorium y el formidable, casi increible, to-talmente milagroso hecho de inaugura brillantisima

-No se trata de poner "pe-ros". Se trata unicamente de decir que...

de decir que...

—Tampoco es el momento de hacer observaciones por construcciones y atinadas que sean. Una de las cosas más antipáticas es el señor aguafiestas que sale a la hora de los grandes triunfos con el consabido jarro de aguafría... ¿Crees tú que es este el momento de empañar con tus pejigueras la diáfana, absoluta brillantez de un triunfo, de una apoteosis, de un auténtico hecho histórico como el que acabamos de vicomo el que acabamos de vi-vir los que estuvimos y los que no estuvisteis en el con-cierto inaugural...?

-No se trata de criticar ni

de empañar nada.

—¡Pues dí de una vez lo que ibas a decir!

—Es que tu no me deixes conversar!
—Idò, amolla-li d'una ve-

gada! -Jo no més volía dir que ara es s'hora de pensar un poc en sa nostra Sinfónica, pobreta.

-No volies dir res més que això...? -Què no trobes que ja n'hi



—Y ahora, ya que hablamos de música, quiero darte una

noticia.

—Dale cebollas musicales.

—La Policía Municipal ya tiene a su disposición aquellos dos coches-patrulla de los que te hablé hace algún

que te hablé hace algún tiempo.

—¿Y para qué quiere dos coches-patrulla nuestra querida Policía Municipal?

—Para patrullar por los alrededores y poder acudir prontamente a donde y cuando su presencia sea necesaria.

 Están los motoristas, que van con la rapidez del rayo a donde haga falta...

 Pero en los utilitarios y áglles "4-L" con que se ha dotado al Cuerpo de nuestra policia ciudadana irán una consocia ciudadana. serie de elementos y accesorios de la mayor utilidad... además, claro está, de los dos policías especializados que constituyen su dotación.

—Como en el cine.

—Y como en muchas ciudades españolas y como tiene la Guardia Civil y como necesita Palma, dado su extensión y la enorme cantidad de vehículos que circulan por nuestra ciudad. El coche irá equipado con un aparato de radio emisor-receptor, con central en el cuartelillo, botiquín, extintor de incendios, etc., así como de una cámara fotográfica y todo lo necesario para levantar atestados, croquis, dibujos, etc... \_Como en el cine. ra fotografica ;
resario para levantar atestados, croquis, dibujos, etc...

—En una palabra, como en
los Estados Unidos...

—Exacto. Todo igual, me-

nos los "haigas".



VAMONØS

—Y ahora vamos a dejar-lo. Demà te'n contaré una de

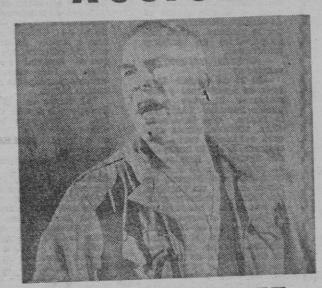
figues.

—¿De moro o de cristià...?

—De bon cristià.

GAFIM

desde UN FILM DE EXTRAORDINARIA CCION



EN CINEMASCOPE Y COLOR





LA BERENADA TIPICA DE SANTA MARIA DEL CAMI (A beneficio de la lucha contra el cáncer)

—Amb aquesta sobressada i aquest vi negre ja en pot fer
d'algol No mos retrem!

FORMICA Y METALICOS.

BAZAR DEL METAL

CAPUCHINOS, 1, bajos.

SE HACEN A MEDIDA

# EL LOTERO MAS FOTOGRAFIADO



El lotero objeto de nuestro interés de hoy, es de Llucmajor y se ha hecho popular entre las colonias veraniegas y turistas de toda la zona sur-este de Mallorca. Desde el Arenal a la Colonia de Sant Jordi, nuestro lotero se ha llegado a conver-tir en un elemento casi imprescindible del paisaje humano de

tir en un elemento casi imprescindible del paisaje humano de nuestra insólita, fascinante y sorprendente isla.

No es que nuestro lotero vaya repartiendo «gordos» por ahí, aunque buenos y numerosos premios —sustanciosos premios—, lleva repartidos por su demarcación, sino que para desplazarse de una a otra playa utiliza un carrito motorizado, exuberante de bocinas y de luces, que desde no muy lejos dan la impresión de un veterano y glorioso automóvil de principios de siglo. Un «De Dion Bouton» o un «Renault» o un «Hispano Sulza» de los primeros modelos. Y si no, mire usted la ilustración gráfica que acompaña a estas notas.

Los turistas, al verle llegar, quedan perplejos y admirados. Nuestro lotero, rebosante de simpatía y de cordialidad, exhibe sobre el parabrisas de su vehículo, los números más sugestivos del repertorio lotero nacional. No todos los turistas adquieren un décimo, pero sí todos, fotografían al lotero en su extraño y eficiente «motorino». El «maître» de uno de los hoteles más importantes de la zona sur-este de Malorca me asegura que es el lotero más fotografíado de España.

paña.
Yo no quiero suponer tanto, me faltan elementos de juicio de otras regiones españolas —centros neurálgicos del turismo europeo—, pero sí estoy convencido de que es el lotero más fotografiado de Mallorca, con perdón de Alfonso, que por muchos y convincentes motivos es el más popular. Nuestro lotero de Llucmajor, por su «sensacional» medio de locomoción, conmueve y sorprende a suecos y franceses, a italianos e ingleses, a alemanes y, naturalmente a los numerosos compatriotas que desde todos los puntos de la geografía española nos honran y alegran con su presencia en Mallorca.

Estamos seguros de que como instrumento de promoción turística nuestro lotero hace una aportación respetable. Cientos, miles de turistas y españoles y extranjeros van diciendo por esos mundos: «Ese lotero y ese coche tan... extraño, está

por esos mundos: «Ese lotero y ese coche tan... extraño, está en Mallorca, una isla de paz y de sol». E imaginemos por un momento que ese «gordo» gordí-simo de la lotería del Turista de hoy, hubiera sido repartido

En resumen, que la suerte, venga de donde venga, alcance hoy, 5 de septiembre, a todos nuestros lectores. J. MASCARO PASARIUS

GABRIEL REUS, EXCOMBATIENTE EN LA GUERRA DE FILIPINAS

# En Cala Ratjada nos contó con detalle su odisea que comenzó el 17 de septiembre de 1896

HASTA HACE CUATRO AÑOS TRABAJO EN LAS LABORES DE REPARAR REDES Y ARTES DE PESCI

"El primer pueblo que divisamos fue Chilán. An-

divisamos fue Chilan. Antes de llegar nos hicieron varias descargas desde unas trincheras. Para conseguir entrar en él empleamos 3 días, descansando luego algunas jornadas.

"Salimos seguidamente hacia una localidad llamada Chilly-Franch en donde

da Chilly-Franch, en donde no encontramos ningún

ser humano. Una vez den

para pasar la noche, en donde nos cogieron por sor-

presa, ya que todo el suelo quedó sembrado de cadáve-

res de nuestra parte. Una

vez que logramos salir del pueblo, no fue necesario hacer descarga alguna ya que todos se habían esfu-

en dar sepultura a nues-tros compañeros, descan-

sando luego algunas jorna-

emprendimos la marcha hacia el pueblo de Novele-

tas. Por la noche prepara-mos varios cañones en-

frente de una trinchera, en un plan de ataque. Una vez

esta ocasión, el correspon-sal informativo de esta lo-calidad, encomendado por don Francisco Javier Ji-ménes, se dispone a efectuar una serie de entrevistas y reportajes, a un número de personas fuerte-mente vinculadas a Cala

jos, visitando los suntuosos jardines de la familia March-Cencillo, que es donde tiene su residencia don Gabriel Reus Veyns, bajo los cuidados de doña Cata-

A nuestra llegada, nos aguarda don Gabriel. Da gusto hablar con él; es muy cordial y tranquilo, manteniendo el diálogo en puro castellano, cosa que nos extraña, a causa de su avanzada edad. Empezamos por estadísti-

ca:

—¿En qué año nació?

—El día 15 de enero de
1875. Empecé a trabajar
de pescador con mi padre,
a la edad de 10 años, en
Cala Ratjada, época en
que ta centolla tenía que
tirarse al mar. por no tetirarse al mar, por no te-ner ningún precio. Tama 1,25 la carnicera, que vie-ne a ser 1.200 gramos (comparación del precio actual de este crustáceo, que se pagan por un kilo 400 pesetas. Transcurrió el tiempo hasta el año 1894, en que fui sorteado para el servicio militar. El número de promoción fue el 1.506. Debido a la "revolución de porarme al servicio por ex-cedente de cupo, pero debido a la revolución cuba-na, tuve que presentarme en el cuartel del Carmen, en Palma, haciéndolo el día 4 de septiembre de 1894. Allí se procedió a las clases y destinos, siendo destinado en la Infantería Mahón, en el cuartel de

Luego continúa: "Durante un año, fui sorteado tres veces para Cuba, que ir a la isla de las Anti-

servicios de guardias.

"Llegado el día 8 de sep-tiembre de 1896, por la ma-fiana, fui sorteado para la guerra de Filipinas y me tocó. Sali para Barcelona via Palma. Una vez llega-

hombres al mando del capitán Villan. Continuando
nuestra marcha, nos unimos al capitán Le Buac,
quedando con un destacamento, en donde nos cogió
la revolución de agosto. El
día 23 de este mismo mes
de 1898, nos hicieron prisioneros y fuimos trasladados a varios pueblos, de uno a otro. Estuvimos presos hasta que llegamos a un pueblo llamado Vagna. Al lle gar a este sitio, nos encon-tramos en medio de las co-lumnas de las fuerzas ame-

general americano, nos trasladamos a Manila. Una vez llegados allí nos dieron ropa y dinero esperando la orden de embarque para España. "El 17 de diciembre de

1899, llegó un oficial que hizo una lista de 10 dando nos condujo al vaporcito llamado "León XIII", con el que hicimos el viaje hacia España, llegando a Barcelona el día 19 de enero

"Una vez en la Ciudad Condal, pusimos un tele-grama a un diario de Palma para que publicara la lista de los ex-combatien-tes que regresábamos a los hogares respectivos.

—Y usted regresó a Cala

Actiada.

—Si. Pero me encontré
con la triste y desagradable
noticia, de que mi padre
hacia dos meses había fa--¿Y desde entonces has-

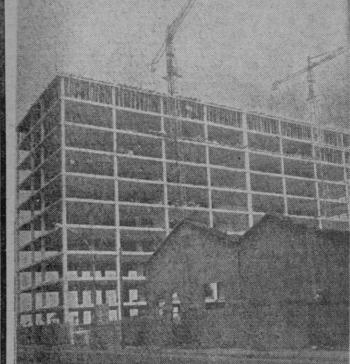
En 1900 empecé a trabajar en las faenas de la mar. En 1913 me examiné de patrón de cabotaje para empezar a navegar en vapor espacio de varios años, (del año 1919 al 1921). Me embarqué de patrón en el "Miguel Caldentey". De 1921 al 1936 me dediqué a o Nacional e ingresé

Hasta hace cuatro años, siguió trabajando en las labores de reparar redes y artes de pesca. Hoy prácticamente está retirado, pero a diario da un largo paseo por nuestro puerto, para visitar a sus amigos que trabajan en el mar.

En otra ocasión volveremos a visitar a don Gabriel Reus, para que nos infor-

Reus, para que nos informe de los altos cargos que mer Presidente de nuestra Cofradía Sindical de Pes-cadores, así como también NICOLAS NADAL

(Corresponsal) -----



A ESCASA DISTANCIA, EN LA MISMA CALLE DE JUAN MARAGALL, EN LOS TERRENOS DE LA ANTIGUA CENTRAL ELECTRICA, SE ALZA EL EDIFICIO SOCIAL DE GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

lumen de recogida de aguas residuales y pluviales. La progresiva ampliación de la nómina de abonados, que ambas, sos ayando to-da clase de dificultades ampliando ademas, a medida de sus posibilidadotando de redes a barriacas y zonas carentes de a guno de estos vitales servi-cios, requiere una complenización técnica trativa, que sea motor de una eficiente prestación de sus específicas finalidades. Casualmente, desde hace

cación, que se inicia en la plaza del General García Ruíz, y acaba en la Auto pista del Aeropuerto.

Los edificios que ocupan ya no permiten más am-pliaciones, y de ninguna miento exigen y que las dos empresas pretenden. Por esta razón, han deciun edificio de nueva planconforme a sus necesidades, actuales y futuras.

Como consecuencia del

crecimiento de las poblaciones, la vida oficial y co-



ESTADO ACTUAL DE LISOBRAS DEL NUEVO EDIFICIO QUE "SMAYA" CONSTRUYE EN LA CALLE DE IUN MARAGALL, ES QUINA CON LA DE TOMAS FORTEZA

DOS IMPORTANTES OFICINAS DE SERVICIO PUBLICO EMIGRAN DEL CENTRO

# S.M.A.Y.A., CONSTRUYEN NUEVA SEDE SOCIAL EN LA CALLE JUAN

Ambas empresas necesitan espacio vital para desarrollar sus actividades técnicas y administrativas, persiguiendo además una concentración de servicios

Los servicios públicos incrementan su importancia y volumen a medida que crece la Ciudad a que sirven. GESA y SMAYA, las dos importantes empresas de servicio público, aunque de distinta naturaleza, encuadradas en el mismo undicato, han experimencuadradas en el mismo Sindicato, han experimen-tado, en poco tiempo, una extraordinaria expansión como fruto de la demanda como fruto de la demanda

escasa distancia una de otra (Paseo Generalísimo Franco - calle de San Cayetano), si bien, tanto Smaya como Gesa, disponen de servicios auxiliares en dependencias alejadas de su oficina principal. Casualmente también, se trasladan las dos, a ur tiempo, en la calle de Juan Maragall, que como saben nuestros lectores, es una

> danos, que observan com placidos, como las oficinas públicas y comerciales, bus que necesitan, ubicándose en nuevos y modernos em·

mercial, ya no se circuns-cribe al llamado casco an-tiguo y a la incomodidad

de una mayor distancia

para quienes viven en el centro, se ofrece las mayo-res facilidades de comuni-

cación motorizada, que en

los ensanches, en las zonas de las ciudades nuevas,

existen. Y por otra parte tampoco hay que olvidar

que en estos nuevos ba rrios que surgen en todas las ciudades, habitan un elevado número de ciuda-

Es cierto que dentro de

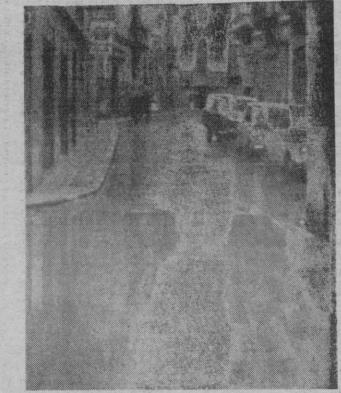
poco, quienes deban gestio-nar algún asunto en estas dos empresas, e incluso también parte de su persotambién parte de su pos nal, para acudir al trabajo, habrár de recorrer una mayor distancia, pero esta acaso, pequeña incomodidad, repre-sentará para el elcvado núde unas modernas y ade-cuadas instalaciones que facilitarán, sin duda, su trabajo. Y es sabido que tos y en los rendimientos De esto último a la larga nos beneficiaremos todos.

DURANTE UN MES, JAIME III, 106 **Alvarez** 

CUALQUIER TIPO DE LAMPARA QUE VD. NECESITE, PUEDE ADQUIRIRLA AHORA

# TODAVIA ESTA AQUI EL VERANO

Pero, cuidado, precaución, para cuando vuelvan las lluvias!



Lo habían asegurado, pero no ha sido cierto. El verano to-davía está ahí, con todas sus refulgentes y cálidas manifestacio-nes. Dijeron que se había acabado...

Lo que sí puede ser verdad es que miles de ciudadanos hayan regresado a sus hogares capitalinos, después de un veraneo más o menos prolongado, o después de gozar el período de vacaciones en algún lugar de nuestro venturoso litoral. Pero, el verano to-

que muchas de nuestras calles se conviertan en ríos o en lagos, como suele ocurrir cada año por este tiempo. Vean, como muestra, como quedó, con motivo de las últimas lluvias, las primeras, la céntrica y turística calle de la Lonjeta. ¿Qué les parece? Bonito espejo ¿verdad?...

¡Pues, mirémonos en él, y pensemos que, aunque el apogeo del verano sigue, cualquier dia volverán las lluvias, y que si nos encuentran desprevenidos luego serán los llantos, para mayor humedad, y el rasgar de vestiduras! — (Foto Ribas. QUINITO CALDENTEY

# DEL 7 AL 20, PALMA SERA SEDE DE UN IMPORTANTE CURSO DE DERECHO EUROPEO

ORGANIZADO POR LA FUNDACION DRAGAN, REUNIRA 7 PRESTIGIOSAS PERSONALIDADES DE ESTE CAMPO JURIDICO

EL PROFESOR GIORGIO DEL VECCHIO, OSTENTARA LA PRESIDENCIA DE HONOR

El pasado curso, la Fundación Dragán, y tal como Uds. pueden recordar mo ciclo de conferencias bajo el común denominador de la "Integración Europea". Luego, según declaraciones del propio Sr. Dragán, D. Constantino, al parecer no conten tos los organizadores de Ciclo de los resultados del mismo, ya que, reco-nozcámoslo, no se le prestó la atención que se me-

Luego, pequeña historia, superado el disgusto intcial, se anunció la cele-bración de un Curso de Desecho Europeo en Pal-ma, organizado por la Asociación Internacional de Derecho Comparado para la Enseñanza del De recho Comparado que tiene su sede en Strasdo ya el programa y co-nocidos sus pormenores, podemos dar amplia inso que va a ser algo real se ha regateado ningún

Este curso de Derecho Europeo reunirá siete de las más prestigiosas per-sonalidades del campo ju-rídico actual dedicadas a a la práctica de las orga-nizaciones europeas. Los temas objeto del programa del curso basa sido cuidadosamente els-



gidos para que presenter una sintesis equilibrada de este nuevo derecho, cuyo estudio ha adquirido ya carta de naturaleza no solamente en las Faculta des e Institutos Especiali zados de los paises de la Comunidad Económica Europea y estados asocia-dos sino también en otros países europeos tales co-mo Gran Bretaña, Austria, Suiza, etc. Entresacamos del programa:
"Los tratados de las Co-

munidades Europeas, preparados y secundados por la acción más amplia del Consejo de Europa, consdel ámbito europeo... Las instancias jurisdiccio más altas de los países integrantes de la "Comu-nidad" pueden verse en la obligación, antes de dictar sentencia sobre una materia regulada por los tratados de Roma (C.E.E. y EURATOM) de

consultar sobre el derecho

forma directa". A nadie escapa pues, la fuerza unificadora y la importancia de este derecho de tipo confederal, experiencia piloto del de recho que regirá un día a Europa entera. Es por esto que la Fun-dación Dragán quiere dar a conocerlo, ya que este ideal de Cultura europeo, como Uds. saben, es el suyo. Los temas del Curso se-

Justicia de las Comunida-des Europeas; por prime-

ra vez, las decisiones de

un Tribunal Internacio-

nal, directamente invoca-

ble por los particulares

éstos pueden aplicar el derecho comunitario de

rán los siguiente:
—Historia e inicio de las Comunidades Europeas. Su naturaleza y objetivos económicos y políticos. Ampliación de las Comu-nidades. Asociación con los estados extranjero C. A. Colliard, Cotedrá recho y Ciencias Económicas de París.

—Las Comunidades Eu-

ropeas: La Comisión, el Consejo: P. H. Teitgen, Catedrático de la Facultad de Derecho y Ciencias

Económicas de París.
—El Tribunal de Justicia de las Comunidades
Europeas, El Parlamento
Europeo: J. de Soto, Ca(Continúa en la página 18) 

# INNOVACIONES EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES

Para mantener e incrementar el prestigio de su tradicional Salón de Otoño

EN LA PROXIMA EDICION DEL SALON, EN OCTUBRE. ESTARAN TERMINADAS LAS OBRAS DE DECORACION Y MEJORA DE LA ILUMINACION

chipiélago atraidos por las excepcionales condicion es

de nuestra provincia que desde todos los tiempos ha sido agradable refugio de artistas de todas las latitu-



Hace unos días, nuestro compañero Antonio Pizá, en estas mismas páginas, ofre-ció amplia información resvecto a la creación de un cado a los artistas extranjeros, y cuya dotación en metálico está patrocinado por el periódico «Majorca Daily Bulletin»; primicia que se adelantaba a la pu-blicación de las bases del blicación de las bases del Certamen, que ya han aparecido en la prensa local, y por haber sido difundidas

important es rotativos de Aparte esta atractiva innovación con la que se pre-tende alcanzar una mayor participación de-artistas extranjeros, y que representa además un atinado reconocimiento a la presencia en Baleares de una importante pléyade de pintores y escul-tores, que residen en el Arvan a exponerse en dicha

citadas, un importante au-mento en la dotación de la Medalla de Honor, máxima recompensa del Concurso A estas importantes modi ficaciones respecto de los anteriores Salones, el Circu-lo de Bellas Artes está prolo de Bellas Artes está procediendo à pintar de nuevo, techo y paredes, de una
de las salas de exposición,
concretamente la que tiene su entrada por el patio
y que generalmente se utiliza para exposiciones fuera de serie. Se han suprimido las antiguas pantallas
que sostenían la vieja iluminación del salón, que
contrastaban con las vigas contrastaban con las vigas de madera del techo. En su lugar se ha previsto un mo-derno sistema conveniente-mente estudiado, para conseguir una correcta ilumi-nación de las obras que

Todas estas obras de adecentamiento y mejora de las condicionas de lumino-tecnia estarán e punto ar-tes de la inauguración del 28 Salón de Otoho. O. T.

do a la Ciudad Condal, fue nombrado el batallón expe-dicionario de cazadores nº "El día 17 de septiembre vapor "Isla de Luzón" con rumbo a Filipinas, pasando por el Canal de Suez, Mar Rojo, Aden y Singapur, lle-gando a Manila el día 18

DON GABRIEL REUS, EXCOMBATIENTE DE LA GUERRA DE FILIPINAS. — (Foto Margarita)

de octubre. Desembarcamos por la mañana, siendo luego proveidos de armas y municiones. -¿Cuándo comenzó su campaña? -El 22 de octubre. Des-

pués de reembarcar y desembarcar llegamos a un pueblo llamado Taal; por la noche, con luna muy elara, tuvimos varios ataques e hicimos varios prisioneros. A las 10 horas del día siguiente, llegamos a un pequeño pueblo al mando del general Marina, en donde evistio un pequeño pueblo al mandonde evistio un pequeño. donde existia un pequeño río. Estando los insurrectos en una orilla y nosotros en la otra, se hicieron algu-nas descargas de fusil. El 25 de octubre, el general Marina, dividió la fuerza en dos grupos, en uno de los cuales me encontraba yo, llegamos a un cerro. fuerte tiroteo: lo sorprend mos por la espalda, dándo-so a la fuga por el antedi-cho río. También hicimos algunas descargas; dándose luego la orden de reconoci-miento encontrando 21 pri-gioneros. El general dio la orden de fusilamiento uno

por uno.
Continúa contándonos D.
Gabriel:
"En febrero de 1897, nos pusimos en marcha hacia la provincia de Calamba, encontrando alli varios baencontrando am varios pa-tallones de cazadores, arti-lleria e ingenieros, forman-do una columna de 15 mil hombres al mando del ge-meral Chamble. Emprendi-mos la marcha para ata-car la provincia sublevada una gran matanza.

"Seguidamente nuestro
general dio la orden para
ir a varios pueblos cercanos, en: San Francisco de
Balbón, Santa Cruz de
Balbón, Santa Cruz de
Balbón, Pereserio; en
los cueles pre encontramos los cuales no encontramos absolutamente a nadie. Aquí se acabaron las operaciones. Al nombrarse unos destacamentos, fui destinado al de Chilly-Kran. Al mes y medio de estancia alli, cai enfermo, me lleva-ron al hospital de San Juan de Dios, estando internado por espacio de casi

cuatro meses.
"Al darme de alta, fui incorporado a una compa-fia, salimos para la provincia de Nueva Vizcaya, en un pueblo llamado "Ba-rrio Beon".

rrio Beon".

—¿Qué pasó después?

—Durante el día 24 de diciembre del año 1897, el general don Fernando Primo de Rivera y Sobremonte junto con don Emilio Grinaldo, firmaron las paces de la guerra. Al tener nosotros noticia, nasemos los corros noticia, nasemos los comos con con la como de la guerra. otros noticia, pasamos los fiestas de Navidad muy alegres y sobre todo tran-quilos. En febrero de 1898, se dio la orden de que el reemplazo de 1894 quedara licenciado. Esta orden me incluía a mí, pero a causa de unas fiebres que me contagiaron, me llevaron a cuestas al pueblo de San Isidro, donde existia un hospital. El médico dijo que tenia que quedarme, ya que no hubiera llegado vi-vo a Manila. En la mañana del dia 29 de marzo, del mismo año, me dieron de alta y esperando el embar-que para España, que te-9 de abril, nos daban dos pesetas para comer y cenar en una fonda. El dia 5 de abril, en vez de las dos pe-setas, tomamos café, el fusil y municiones de nue-vo, embarcando para las provincias del N. con 49

Cuando todavia en todos los cosos de España, feriados o cuando todavia en vodos los cosos de España, achado no, la Fiesta de los Toros se encuentra en su pleno apogeo, y cuando el fútbol está preparándose para tomar el relevo sin que se hayan podido apreciar grandes cambios en los equipos de solera, se ha producido este extraordinario "pase de Marcial" rozando casi la fecha exacta en que España celebra su Sorteo Extraordinario del Turista, que como se sabe viene cargado de millones para repartir entre los décimos que resulten

agraciados.

La lotería, se ha anticipado para Marcial, que una vez más puede escuchar aquel pasodoble torero y español, no precisamente dedicado a este Marcial, sino a otro madrileño, que por cierto cada domingo solia obsequiarnos con una serie de pases extraordinarios que obligaron a todos a cantar aquello de "Marcial eres el más grande..." Pero digamos que Marcial, el de ahora, el del fútbol, con menos exposición del físico, ha conseguido un éxito económico de los de antes, porque ahora ya no se estila pagar esta billetada por los servicios de tal o cual jugador.

gador.

Ha sido un buen pase ese de Marcial. Un pase de una situación ambigua. oscura nada definida de II División en que se encontraba su equipo, nada menos que a las filas del Barcelona que se ha airevido a pagar por este pase, nada más y nada menos que 15.000.000 de pesetas, cifra que marea bastante, y además la promesa de la celebración de un partido en el que el Barcelona garantiza al Español, equipo de procedencia del tal Marcial, un ingreso minimo de 1.000.000 de pesetas.

Podemos asegurar sin temor a equivocarnos que este ha sido el fichaje de la temporada. Que puede tener un mucho de sentimental por parte del Barcelona, pues si bien es verdad que de Madrid había ofertas para Marcial, lo cierto es que no se llegaba a la cifra que a toca teja ha desembolsado el Barcelona y que por lo visto era la que le hacía falta al Español para atender a unas necesidades perentorias de las que no puede prescindir.

prescindir.

atender a unas necesidades perentorias de las que no puede prescindir.

Una vez más queda demostrado que los equipos de fútbol tienen unas reservas que en la mayoría de los casos no se contabilizan, pero que son las que en un momento dado pueden nivelar la balanza econômica de los clubs.

Naturalmente que QUINCE MILLONES DE PESETAS, no le resuelven seguramente el total del problemazo que tiene sobre sus espaldas el club españolista, pero no nos cabe la menor duda de que este "pase de Marcial" ha sido extraordinario y que vale bien toda una temporada. Por lo menos el negocio de Marcial no podrán decir jamás los españolistas que haya resultado ruinoso antes al contrario ha producido muy buenos y apreciables reditos y además en el momento oportuno.

Sabemos que el Español sigue en marcha en su operación de transferencias, pero mucho nos tememos que en casa no encontrará elementos tan interesantes como el que nos ocupa. Se ha veado el máximo de lo que se podía y un poco más del jugador Marcial, pero ahora mismo el almacén de existencias queda ya bastante liquidado. No son muchos los que puedan proporcionarle al Español ayudas de este tipo.

Sabemos que hay gestiones encaminadas a desprenderse de otros jugadores. Pero ni estos valen lo de Marcial, ni hay bajas de equipos lo suficientemente fuertes para poder aceptar "macece" de exte timo.

jas de equipos lo suficientemente fuertes para poder aceptar "pases" de este tipo.

Es digno de ser destacado ese pase de MARCIAL. Es el que vale toda una temporada. 

# TODOS SUS COMPANEROS DEL ATCO. BALEARES SE COLOCARON MIGUEL FERRAGUT, «PERDIO EL TREN...»

NO NOS ENTENDIMOS CON EL CALVO SOTELO, PERO ME SIENTO FELIZ DE PODER SEGUIR SIENDOLE UTIL AL ATCO. BALEARES .- «NO CONOZCO A NADIE EN MI EQUIPO». - «DE LOS QUE FORMABAN EN EL ANTIGUO ONCE BLANQUIAZUL, CINCO ESTAN EN EL DPVO. DE LA CORUÑA Y UNO EN EL CELTA DE VIGO»

Nadie acierta a explicarse lo que ha ocurrido en el Atco. Baleares. El equipo no pudo clasificarse en la pasada temporada, pero no obstante apenas termino aquella se inició un desfile impresionante de jugadores, que no se detuvieron en segunda, sino que de forma masiva anduvieron rumbo a la División de Honor.

masiva anduvieron rumbo a la División de Honor.

No se explica que esto haya podido ocurrir así—comentábamos—pero un compañero de redacción nos sacó rápidamente de dudas. Pues sí se explica—decía— Tú no puedes darte una idea de la cantidad de gallegos que hay en Parma y sobre todo, no se te olvide que algunos que pueden ser realmente técnicos, han podido seguir a todos estos muchachos muy de cerca e informar acerca de sus posibilidades.

El resultado lo tienes claro: Ta-

El resultado lo tienes claro: Ta-berner al Celta de Vigo y los Tau-ler. Bordoy, Parma, Sancho y fo-más al Deportivo de La Coruña. ¿Lo ves más claro? —Efectivamente, esto se ve oas-

—Efectivamente, esto se ve oastante mejor.

Anteayer, vimos por el Bar del Palacio de la Prensa al Jefe de Relaciones Públicas de la actual Junta Directiva del Atco. Baleares, el amigo Juliá a quien acompañaba el jugador Ferragut, Ayer volvimos a saludar a Ferragut y entonces decidimos celebrar la entrevista, para saber el por qué precisamente Ferragut había perdido el tren...».

La charla comenzó de esta for sificaría sería el Castellón y en las

-Vamos a ver amigo Ferragut, moralizados.

Explicanos algo de tu vida. ¿Como —¿Has ten

te llamas?

-Miguel Ferragut, soy natural
de Palma y vecino del Molinar.

-¿Cuándo empezaste a darlas

últimas jornadas estábamos des-

-¿Has tenido proposiciones pa-ra jugar con algún otro equipo? -Sí.

-¿De la localidad...? -Creo que sí.

todas como futbolista?

—Empecé en el Ideal, luego ya como juvenil pasé a las filas del San Javier y de este equipo al At. Baleares. Esta ha sido toda mi trayectoria futbolística.

—/Cuántos años tienes?

—Veintidós. Ahora mismo se cumplen cinco temporadas en el Atco. Baleares. Me queda una para finalizar mi contrato.

—/De qué juegas?

—De interior de enlace, lo mismo a la derecha que a la izquierda. A mí me gusta sobre todo corre. Corro mucho.

-¿Cuántos kgs. haces correr?

-De momento sesenta y dos, pero he pesado bastante más y he corrido lo mismo. A mí los kgs. no me estorban.

-Pero a lo mejor estás en el peso que se te da mejor.

-No sé, porque mido 1.65 m.

-Siendo así estás corto de peso. Puedes engordar un poco más.

Puedes engordar un poco más. Bueno. Vamos a ver. ¿Qué te ha ocurrido a tí, que mientras los demás jugadores de tu equipo se han colocado tú has perdido como quien dice el tren...?

—Pues le diré. Por mí se interesó el Calvo Sotelo y allá fui a instancias de Sasot. Tuvieron ocasión de verme, porque estuye casi un de verme, porque estuye casi un

tancias de Sasot. Tuvieron ocasión de verme, porque estuve casi un mes por alla. Desde el punto de vista deportivo, creo todo anduvo a la perfección. Jugué varios partidos amistosos contra el Valladolid, contra el Atco. de Madrid. Más tarde empezaron a arreglar la plantilla de 18 jugadores y los restantes iban al filial. Como quiera que el Presidente del Calvo Soteio regresó de Madrid y allí le habían prestado al jugador Ortega, a mí quisieron pasarme al filial y como por otra parte el Atco. Baleares exigía traspaso, las negociaciones no llegaron a buen puerto y yo regresé a Mallorca. Y aquí me tienen otra vez en mi antiguo club. donde no conozco a la mayoría de los de no conozco a la mayoría de los que van a ser mis compañeros. Por lo demás, el Calvo Sotelo es un equipo muy señor, se han portado muy blen conmigo y no tengo absolutamente nada que decir.

Tienes aspiraciones en el fút-

bol?

—Si no las tuviera no jugarfa.

—¿Te alegra ver la oportunidad que tuvieron tus compañeros?

—Mucho, sobre todo la de Bordoy a quien han seleccionado ahora para el encuentro de prueba de los sub 23.

—¿Te explicas que siendo tan interesantes los jugadores del At. Baleares no llegárais a clasificaros?

interesantes los jugadores del At.
Baleares no llegárais a clasificaros?
—Sí me lo explico. Ya desde un principio vimos que quien se cla-

¡Hasta en la gala de inaugura-ón del Auditorium se habló del Mallorcal

Parece como un «insulto» a la buena música... Conste que no era Von Ka ajan ni sus músicos alemanes los que comentaban cosas del Club mellor-

quín.
Era el propio presidente, seños Servera, durante el descanso.

También hablamos del tema, pe ro muy brevemente, con don Juan Buades (que acompañaba a la abuela más simpática de Mallorca y con mayor número de nietos) y con el doctor Cortada.

Ctro doctor (don Ramón Agui16) estuvo a punto de meterse en 
el «círculo vicioso», pero estaba 
den asiado ensimismado, junto con 
don Luis Homar (que hace tiempo se cortó la coleta futbolera) 
con la Filarmónica y su director.

Breve pausa para beber Café Y después... otro Café Rico.

De la S. C. D. Independiente he-mos recibido la siguiente carta: «Por la presente tenemos el ho-nor de dirigirnos a ustedes para que el diario BALEARES tenga due el diario BALLARES tenga de das las facilidades para tener acceso, no solo a los partidos, sino a todos los actos de este club. Por tanto, nos hemos tomado la libertad de inscribir al mismo como Socio de Honor de esta Sociedad Adiuntemos un carnet en ciedad. Adjuntamos un carnet en el deseo de vernos honrados con la presencia de tar popular medio de difusión en nuestra ciudada.

Muchas gracias por la atención. Los honrados somos nosotros. A la recíproca, amigos del Inde-

pendiente. Y felicitemos a la sección de relaciones públicas.

¿Qué debe decir cierto entrenador que lo quitó del equipo «porque no servía»?

Bueno... a lo mejor es que Kubala no entiende ni «pum».

Miguel Perelló, que por pres-cripción facultativa se ve obligado a dejar sus actividades futbolísti--como directivo en activohará el saque de honor el préximo domingo, en el encuentro Solcdad-Mahén.

Jaume Comas Lladó, inspector de la casa Cinzano, hará un obsequio a cada espectador del encuentro Mallorca - Real Saciedad, primero de Liga de I División en Palma, en

la actual temporada

Consistirá en un servilletero muy práctico. Paste decir que ha encargado

nada menos que veinte mil

No negarán que este detalle de Jaime Comas es algo más... que

Moscardón

### DESDE INCA

da. Industrial y comercial cien por cien, la de las grandes empresas y otros muchos títulos, no puede sostener un equipo en la Tercera División. Esta es la verdad que quedó puesta de manifiesto en la Asamblea del Café Bar Mercantil. toda vez que el apoyo recibido es más que ridículo, es más diríamos propio de una barriada. ¿O es que laca en este sentido no merca. Inca en este sentido no merece ser catalogada de otra forma?

Como se verá nosotros, lo mismo que Lorenzo Ripoll, planteábamos el problema constante nace unas semanas, aunque esta es la verdad no de una forma tan concreta y acertado.

otra es la más adecuada y acerta-da. Ya que estamos convencidos de que el nombre del Constancia

RESTAURANTE

PARA EVITAR MOLESTIAS A NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS, COMUNICAMOS

QUE HOY DIA 5 POR LA NOCHE, TENEMOS

LA RESERVA DE MESAS COMPLETA

CALETA

da la actitud de jugar en Regional más decisiones drásticas, siendo na de ellas la de cambiar el
nombre al equipo y que en su nue
va denominación figurara el nombre de Inca. Por ejemplo Atco. de
Inca. Entonces todos los inquenses
lo sentirían como algo propio.

Gran verdad la de nuestro comnañero. Nosotros, en la crónica del
pasado día 22 de agosto titulada
«¿Dónde vas Club Deportivo Constancia?» ya dejábamos constancia
de este alejamiento de los inquenses con el club más significativo
de la ciudad en lides deportivas.
Inca. la ciudad centro de la isla. Industrial y comercial cien por
cien, la de las grandes empresas y
otros muchos títulos, no puede
sostener un equipo en la Tercera
División. Esta es la verdad que
quedó puesta de manifiesto en la
Asamblea del Café Bar Mercartil.

sin paliativos. No obstante esperemos que nos depare la entidad en esta Primera Regional mallorquina. El club está regido por un puñado de verdaderos constantes, unos señores que se han entregado al club con todas sus fuerzas y de los que calesperar todo, su solvencia y su amor por las cosas de Inca nos hacen sentirnos relativamente optimistas

verdad no de una forma tan concreta y acertada.

Es posible que algunos encuentren descabellada la idea de cambiar de nombre al club.

Nosotros no, ya que habiendo
vivido intensamente varias etapas
del Club hemos llegado a la conclusión de esta medida. Esta y no
otra es la más adecuada y acertatimistas.

Una vez finalizada la Liga de Primera Regional será el momento dado de pensar detenidamente la
cuestión de cambiar o no el nombre del Club. Ahora debemos terminar tal cual corresponde la actual Liga, para ello debemos aunar
en torno a estos esforzados directivos nuestros no y estímulo. timistas.

tivos nuestro apoyo y estímulo. Comentando la actualidad en el

El pasado miércoles leímos y re temos la sección Confidencial de BALEARES. En esta conocida sec ción deportiva nu stro compañero Lorenzo Ripoll dejaba sentir su sincera y acertada opinión con respecto al Club Deportivo Constancia de Inca.

Entre otras cosas exponía, mejor dicho, sugería, una vez tomada la actitud de jugar en Regional, más decisiones drásticas, siendo ma de ellas la de cambiar el nombre al equipo y que en su mee mos que todos aquellos que se ins-cribieron en las listas de socios pueden pasar por la sede social del Club, calle Mesones. 10-1.ª. para re-tirar los mismos. Estos carnets es-tarán considerablemente reducidos de cuota, en razón al descenso de

categoría.

Los precios establecidos son los siguientes:

Caballeros: 400 pesetas.

Señoras y niños: 100 pesetas.

Asimismo se ha pensado instaurar de nuevo la modalidad de socios mensuales.

El próximo domingo el Nuevo Campo de Inca abrirá sus puertas a la primera confrontación del equipo en Primera Regional.

El visitante de turno es el España de Lluchmayor, equipo cata

logado desde hace unos años co-mo gallito del grupo regional. Con vistas a este partido la pian-tilla constante, corta plantilla, a las órdenes de míster Corró, ha intensificado los entrenamientos, ya que la ilusión de jugadores y di-rectivos es la de deparar un bonito encuentro, y alzarse con una clara victoria.

En el momento en que escribimos estas líneas ignoramos el equi-po que presentará Corró, no obstante estamos por asegurar que sean los que sean saltarán al terreno de juego predispuestos a

Con el partido del domingo el Constancia inicia una nueva eta-pa en su historia, esperamos y deseamos que los objetivos de ante-mano acariciados se logren, para ello es necesario que el público en masa corresponda con su apoyo.

¿FIRMARAN CAMACHO Y NI-COLAU POR EL CONSTANCIA?

Están para culminar los fichajes de los jugadores Francisco Camacho y Juan Nicolau por el Club Deportivo Constancia.

Si estas altas se confirman, el Constancia habrá conseguido enrolar en sus filas dos estupendos jugadores, que indudablemente darán al aficionado local y constante más de dos satisfacciones. Asimismo parece ser que el exconste más de dos satisfacciones. Asi-mismo parece ser que el excons-tante Perelló ha suscrito asimismo contrato con el equipo blanco. Con estos jugadores y los existentes del año pasado, que a saber son Ga-rriga Palou, Mateu, Llompart II. Clar. Chicote Quetglas Gual y Pons, el Constancia puede lograr un conjunto bastante apañado en Primera Regional, que incluso po-dría muy bien aspirar al título de campeón. campeón.

ANDRES QUETGLAS

-¿Te explicas?
-Más vale que no.
-¿Lo dejamos?
-Como guste.
-Pues mucha suerte Ferragut, y a la próxima, que el tren llegue a tiempo. No lo vayas a perder.
-Lo procuraremos.

## LA CANTERA

# ESTELLES, JUVENIL FORMADO EN PALMA, MARCHARA PRONTO VALENCI

## PERO LE OBLIGA A ELLO LOS ESTUDIOS

de la peninsula fichan a jugado-res juveniles de la cantera mallorquina; aparte los continuos tras-pasos de futbolistas de clubs de categoría nacional. Sin embargo, en José Angel Estellés ocurre algo especial. Dejemos que sea el mis-mo protagonista quien la cuente mo protagonista quien lo cuente.

-Hasta ahora he jugado en el Club Santa Eulalia (dos temporadas en categoria infantil y otras dos en categoria juvenil), pero ahora me veo obligado à marchar a Valencia porque alli voy a estudiar ciencias económicas. -¿Dejarás el fútbol?

-Nada de eso. Es mi «hobby». Pienso seguir practicandolo... si me dejan y si me lo permiten mis estudios. Si me dejan, seguro que encontraré algún hueco para este deporte que tanto me apasiona.

-Me han dicho que es probable ingreses en el juvenil del Valencia.



Existe demasiada diferencia entre unos equipos y otros.

-¿Falta apoyo?

-Algo hay de ello. Sería mi ilusión inmediata.
-¿Cuántos años tienes?
-Diecisiete,
-¿Tu puesto en el campo?
-Siempre he jugado de lateral derecho. Es el que más se adarta a mi forma de jugar.
-No estoy enterado de si realmente ocurre así. Por lo que cori
cierne al Club Santa Eulalia debo
reconocer que me han tratado muy
bien y he estado a gusto en sus
filas. Siempre guardaré un grato
recuerdo de mi paso por aquella
Sociedad.

Deseamos la mejor suerte a José Angel, en el fútbol y en sus estudios

RIPOLL

### (Lee y escribe Lorenzo Ripoll)

LA ILUSION DE PARERA

Ayer por la mafiana cuando el jugador Parera llegó al Estadio Luis Sitjar, estaba lleno de alerría, ante la noticia --que había leído en BALEARES-- de su convocatoria para figurar en la Selección Nacional, en partido de

entrenamiento. Cuando el Gerente del Club le hizo entrega del telegrama reci-bido desde Madrid ,ya no era no-

Los compañeros felicitaron a

En cuanto a la posibilidad de fichar uno o dos elementos, depende de la reunión de la Directiva. Pero se está pendiente de que sea convocada la Junta.

De momento, no podemos decir más. Excepto que anoche llego un conocido hombre de negocios futbolísticos, que ha traído a España a varios sudamericanos.

To sea que usted cree que el cimos gran amistad, charlábamos mucho, es desde luego un buen muchacho, pero...

Y tras ese "pero" suerta cualquier maldad o injuria que invita a preguntar: ¿Y dices que eres gran amigo de él, hicimos gran amistad, charlábamos mucho, es desde luego un buen especialización.

Y tras ese "pero" suerta cualquier maldad o injuria que invita a preguntar: ¿Y dices que eres gran amigo de él, hicimos gran amistad, charlábamos mucho, es desde luego un buen amigo de él, hicimos gran amistad, charlábamos mucho, es desde luego un buen amigo de él, hicimos gran amistad, charlábamos mucho, pero...

Y tras ese "pero" suerta cualquier maldad o injuria que invita a preguntar: ¿Y dices que eres gran amistad, charlábamos mucho, es desde luego un buen muchacho, pero...

-Y ahora, el Valencia con michacho, pero...

-Y ahora, el Valencia con me hicieran el elogio de fléctor Rial surgió con el temible "pero".

En cuanto a la posibilidad de fichar uno o des extremo requiere una despecialización.

Y tras ese "pero" suerta cualquier maldad o injuria que invita a preguntar: ¿Y dices que eres gran amistad, charlábamos mucho, pero...

-Y ahora, el Valencia con michacho, pero...

-Y ahora, el Valencia con michacho, pero...

-Y tras ese "pero" suerta cualquier maldad o injuria que invita a preguntar: ¿Y dices que eres gran amistad, charlábamos mucho, es desde luego un buen amigo de él, hi
-Y tras ese "pero" suerta cualquier maldad o injuria que invita a preguntar: ¿Y dices que eres gran amigo de él? Pues bien, na
-Y ahora, el Valencia con michacho, pero...

-Y tras ese "pero" suerta cualquier maldad o injuria que invita a preguntar: ¿Y dices que eres gran amigo de él? Pues bien, na
-Y ahora, el valencia con m

#### PREOCUPACION EN

#### PONTEVEDRA

El equipo gallego, que ahora en-trena Luis Belló, jugó un amis-toso en Valladolid. Los castellanos hicieron una auténtica exhi-bición, superando completamente al Pontevedra. Leemos en "Li-

No fue el Pontevedra el equipo fuerte y homogéneo que se espe-raba, aunque no sería justo juzgarle por el rendimiento global de ayer, en el que influyó notoriamente la inseguridad de su guardameta en la cosecha de goles. Tiene el defecto princípal el conjunto gallego de no ensayar el remate más que en contadas ocasiones de no profundizar En el remate más que en contadas ocasiones, de no profundizar. En el
plano individual, Antonio fue el
mejor, con mucho, y tras él, Martin Esperanza, abusando de la horizontalidad; Neme, en algunas
cosas sueltas, y Cobo.

Después del encuentro, Luls Belló hizo la siguiente declaración:
—En estos partidos nada importa el resultado; se preparan
para que los equipos cojan la forma y vayan acoplando a sus hombres, No hay por qué preocupar-

ma y vayan acopiando a sus nombres, No hay por qué preocuparse. El Pontevedra ha jugado a medio gas, porque no tiene por que esforzarse. El resultado me parece excesivo. Tres tantos del segundo tiempo fueron tremendos errores defensivos nuestros.

Inefables estas declaraciones:

1. — Porque precisamente los resultados de comienzo de tem-

porada animan o desaniman a los aficionados y al mismo equipo. 2. — Porque es absurdo pensar que el conjunto se empleara a medio gas, como si en efecto no

## mal. FUERTES, UN EXTREMO

#### **OPTIMISTA**

El querido compañero M. D., en el colega "Levante", ha he-cho una entrevista a Fuertes. De la misma extractamos los párra---¿Cómo fue venir al Valen-eia?

--El Pontevedra estaba econó-micamente mal y pensó traspa-sarme, llegando a un acuerdo con

--Pero recuerdo que su nombre Podó bastante en torno a otros

elubs...

-En efecto. Iba a ir al Barcelona. Me dijeron que todo estaba arreglado y me llamaron para que me desplazara a unirme al equipo catalán. Tenía que haber debutado ya en el partido de Copa que el Barcelona jugó contra la Real Sociedad en San Sebastián, el mismo en que debutó Bustillo. No sé qué es lo que ocurrió, El presidente del Pontevedra se volvió atrás, creo. Poco después se arregló lo del Valencia y aquí estoy.

juego por las alas es el que me-jor me va, aunque a veces haya dores sin el menor respeto huma-que desenvolverse también por el no, saliéndose incluso de lo que

--¿Es o no es extremo a la an-tigua usanza? A usted, ¿cómo le gusta jugar?

tal

He traido de Pontevedra y sus

contornos toneladas de abrazos, recuerdos y saludos para el entrenador zaragocista. Nadie, lo que se dice nadie, puso el menor reparo a su condición como en-

trenador y como persona. Ni si-quiera surgió ese "amigo" que suele decir cosas más o menos co-

través de una temporada

nización de un nuevo concurso que va a celebrarse en el próximo mes de Octubre. Si todos los concursos que ha

llevado a cabo este Club han sido notorios, éste por la calidad de los concursantes y los magnificos

y numerosos premios que ofrece merece especial mención. Sinceramente creemos que desborda en calidad y cantidad al primer Gran Trofeo celebrado el pasado

Todos los desvelos de la Junta Organizadora se han visto com-pensados con la magnifica acogi-da dispensada por parte de indus-

triales y comerciantes que desin-teresadamente han querido cola-borar para que este II Gran Tro-feo tenga la dimensión que se

Así, sabemos ya que el primer premio, para la tripleta campeo-na del concurso, ha sido donada

gentilmente por don Juan Buades Fiol y consiste en una maravillo-sa copa para el equipo y tres idén-ticas, a menor escala, para cada uno de los jugadores. A su vez don

-Soy un buen amigo de él. hi-

centro.

no, saliéndose incluso de lo que debe ser pura y escueta crítica de su labor, que, desde luego, siem-pre debe ser enjuiciada con ob-jetividad, en bien o en mal, pero sin alejarse de una línea crítica avalada por la ética más elemengusta jugar?

--Yo acostumbro jugar pegado
a la banda, hacer la clásica jugada del extremo, llegar al palo
de la línea de banda para centrar.
Los extremos que quedau, siguen
jugando así. Gento, en su mejor
forma, así lo hacía y, en realidad,
creo que los extremos siguen jugando igual ahora que hace veinte años. Acaso los que ocupan ese
puesto, sin ser netamente extre-Parera.

Podemos adelantar que acompañarán al jugador mallorquín, a Madrid, el secretario técnico Forneris y un directivo del Malloraneris y un directivo del

--Si. En el fútbol de hoy, para aspirar a algo hay que jugar por los extremos. Es muy difícil entrar en el área, con las defensas tan cerradas que hay y los equipos grandes aún encuentran más dificultades. Por eso se necesita abrir el juego por las alas, para poder romper las defensas contrarias. zar, confieso que vengo muy bien impresionado sobre el valor pro-fesional y humano del preparador zaragocista. Ahora, lo que hace falta es que pueda confirmarlo a

II GRAN TROFEO DE PETANCA, CLUB -- El Valencia Club ha hecho es--e-El Valencia Club ha hecho este año un esfuerzo en reforzar su
equipo. ¿Se da cuenta que eso es
una responsabilidad para ustedes?
--Desde luego. Por mí puedo
decir que lucharé al máximo por
hacer honor a la confianza que
en mí depositó la directiva y la El dinamismo que caracteriza a la Junta Directiva del Club de Petanca "Casa Buades" queda re-flejado, una vez más, en la orga-

-¿Cómo espera la lucha en el próximo Campeonato de Liga?
--Preveo una gran lucha entre cuatro equipos: Madrid, Barcelona, Las Palmas y Valencia. Si la suerte nos ayuda, poderos ser campeones de Liga. Al menos el Valencia tiene tantas posibilidades como el que más. des como el que más



RIAL ESTA ANIMANDO

#### los AL ZARAGOZA

porada animan o desaniman a los aficionados y al mismo equipo.

2. — Porque es absurdo pensar que el conjunto se empteara a medio gas, como si en efecto no le importara encajar un rotundo de importara encajar un rotundo de la Plata (campeón mundia) oficios de clubs) en la Ciudad Conde que los goles fueron a consecuencia de errores defensivos. Es como en el ring: ¿pega más un púgil porque es mejor o porque el otro tiene menos clase? Entende a mentras equipos de la propues victoria por 1-5 en Tudela. Esto sucede mientras equipos de Esto sucede mientras equipos de Esto sucede mientras equipos de la propues victoria por 1-5 en Tudela. Héctor Rial está animando mu-Esto sucede mientras equipos de Primera se enfrentan también, con malos resultados, a conjuntas con justificaciones injustificatos de inferior categoría.

Conste que en Pontevedra este resultado ha sentado muy mal.

José M.ª Doñate, en "Heraldo de Aragón", escribe un comenta-rio que se titula "Elogios de Rial". Entre otras cosas, dice: "Acabo de llegar de Galicia, donde terminé mis vacaciones de

verano. Ante tantos elogios como uno ha escuchado acerca de Rial debe pensar en dos cosas: que es efectivamente un buen preparador o que tiene una —para mi ex-celente y envidiable— condición humana: la de hacerse y tener entrañables y sinceros amigos. Hasta el momento no he teni-

do oportunidad de hablar Rial, como no haya sido de for-ma fugaz en las clásicas pregun-tas tras el partido que el Zara-goza jugó en Pontevedra; no cogoza jugó en Pontevedra; no conozco, pues, como quien dice, ni
el tono de su voz, pero vengo
gratamente impresionado de las
alabanzas que de él me nicieron,
no sólo aficionados, directivos o
compañeros de crítica, sino —y
eso vale mucho— los propios jugadores del Pontevedra, con los
que tuve ocasión de hablar en varias circunstancias.
—Es un hombre muy humano.

Bustillo. No sé qué es lo que ocurrió. El presidente del Pontevedra se volvió atrás, creo. Poco
después se arregló lo del Valencia
y aquí estoy.

--Er un caballero; muy amable
y educado.

--Es un caballero; muy amable
y educado.

--Es un preparador consciente
y comprensible, se hace querer.

--Es del Valencia.

--Es todo un señor, que tiene
gran respeto a la amistad...

En fin, un cúmulo de frases cono éstas fueron la constante cantinela que escuché entre satisfecho y temeroso. Temeroso porque
a lo mejor todo esto no resulta así
y donde he actuado siempre. El

# NUEVOS JUGADORES

Ayer firmaron compromiso con el Atco. Baleares dos nuevos elementos.

Se trata de Zaragoza, procedente del Atco. Levante, equi-po en el que jugó de medio de cierre durante toda la temporada pasada como titular.

De este jugador se tienen las mejores referencias

También ha firmado Gost, mallorquín procedente del Reus que ha jugado también en el Palma. Se considera que Gost es uno de los elementos que le hacían falta al Atco. Baleares.

#### **CLUB MARITIMO SAN** ANTONIO DE LA PLAYA

CA'N PASTILLA

Se comunica, para general co-nocimiento, que en fecha breve comenzará, en la Escuela de Náutica del expresado Club, un Curso de Monitores y unas Con-ferencias relativas a Náutica en sus distintas clases, pudiendo asistir a las mismas los socios y familiares que lo decen siempre que, previamente, se inscriban a tal fin en la Secretaría del Club, Ca'n Pastilla, 3 de septiembre de 1969.

#### TROFEO CASTELLBLANCH

# OCHOGAVIA SUPERO A NADAL

ESTA NOCHE, CUARTA ELIMINATORIA DEL TORNEO DEL SALON «EL BUEN CONSEJO»



PEDRO NADAL

Javier Macias. Director General de ASIMA, y en nombre de esta entidad, ha colaborado con otro magnífico Gran Trofeo y tres re-

producciones a escala para la pri-mera tripleta clasificada del Club Petanca "Casa Buades", como re-conocimiento a la labor social de-

sarrollada entre profesionales de

premios, que próximamente dare-

Por ahora solo añadiremos que la inscripción de equipos sigue abierta en la sede del Club y que el torneo no comenzará hasta primeros del próximo mes.

La Junta organizadora quiere hacen la sosse con el tiempo sul

hacer las cosas con el tiempo su-ficiente para ofrecer una cuidada

Nosotros que conocemos su meticulosidad, estamos seguros por adelantado del éxito que conse-

guirán.

Los trofeos serán exhibidos en días próximos en los locales de Casa Buades de la Plaza Pio XII.

la industria.

mos a conocer.

rganización.

Ayer por la noche hubo auténtica solemnidad deportiva en el Salón Buen Consejo, donde se disputa el Torneo Inauguración, estando el litigio un artístico trofeo de plata donado por la firma CASTELLBLANCH. Se enfrentaron el varias veces campacio de ron el varias veces campeón de España, Pedro Nadal y el ex-cam-peón de Baleares y veterano juga-dor, Antonio Ochegavia.

Hacía veinte años que ambos jugadores dirimieron su técnica, en un torneo, en el desaparecido Pullman. Esta vez, Nadal, por la condición de handicap, tenía que hacer las 500 carambolas y su adversario 250 versario 250.

La expectación fue enorme; el cal resultó insuficiente. El resultado fue:

Antonio Ochogavia, 500 caram-

Pedro Nadal, 328 carambolas.
Esta noche, también a las ocho, se enfrentarán en la cuarta eliminatoria, Cañellas y Rodríguez, el primero, campeón de Santa María y el segundo, campeón de Baleares a tres bandas.

Después de esta partida, quedarán cuatro semifinalistas, que se próximo jueves.

ANTONIO OCHOGAVIA

enfrentarán, después de efectuade el sorteo, los próximos kmes y martes. Los dos finalistas se discretarán cuatro semifinalistas, que se próximo jueves.



# CENA EN HONOR DE LOS JUGADORES DEL F. C. PALMA

La noche del pasado miércoes, día 3, fue blen aprovechada por los jugadores que componen la plantilla del Palma. Primeramente a las 8'30 y en el campo Luis Sitjar contendieron en partido amistoso contra el potente equipo de II Regio-nal C. D. Arenas. El resultado del encuentro es lo de menos ya que lo único que se perseguia era acoplar aun más si cabe, el engranaje del conjunto, amén que se familiarizaran con el terreno de juego, con vistas al primer encuentro de competición que tendrá lugar el próximo sábado, contra el temible Acero. Más tarde en los salones de la Cafeteria Manila. tuvo lugar una espléndida y apetitosa cena que el «alma mater» de la entidad, don Juan Morlá obsequiaba a la Directiva y plantilla de jugadores y a la que fuimos gentilmente invi-tados. Momentos antes de dar pincipio al «agape» recibimos la grata visita del Presidente de la Asociación de la Prensa, don Miguel Vidal Segui y del Vicepresidente del Mallorca, señor Ginard, quienes por ineludibles obligaciones, lamentaron sinceramente no poder sumarse al acto. Sin embargo antes de ausentarse del salón nos fue dable escuchar la palabra fácil y sencilla de «Rat» quien con su proverbial simpatia y

como será militar en III División. Luego... ya sin protocolos de ninguna especie transcurrió la cena en medio del jolgorio y sana alegria, propia de esa ani-mosa juventud que tienen el honor de vestir la vistosa cami-seta «listada» del F. C. Palma.

tiva y plantilla de jugadores, deseándoles un éxito completo

en esta singladura tan dificil

Al final hubo los consiguientes brindis a cargo del presidente del Club, don Juan Palli-cer, del anfitrión don Juan Morlá, del mister «Zubieta» y del capitán del equipo Jaume, formulando todos los mejores

votos a fin de que los éxitos más lisonjeros sonrian y acompañen al esfuerzo que todos juntos están dispuestos a realizar en bien de su querido Club. GENOVART



## (Aumente sus ingresos) ¡Gane dinero extra!

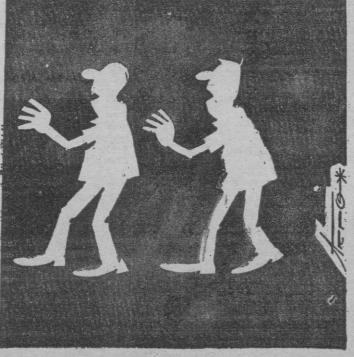
No necesita experiencia Una ocupación interesante, seria y per manente, en el campo de la cosmética de alta calidad... con el respaldo de una organización internacional, estable cida hace más de 80 años.

#### SEÑORA, SEÑORITA:

llamen al teléfono 25 35 35 de Palma de Mallorca o escriban al apartado 14.875 de Madria

Avon cosmetics,s,a, >

PETANCA «CASA BUADES, S. A.»



-¡Caramba! ¡No veo nada claro! -Es que estamos atravesando la zona de «Ca'n Mallorca»...

# **ELEMENTOS** JOVENES

ESTA ESPERANDO EL MARGARITENSE EL INICIO DE LA TEMPORADA

Yo no te pediri amás. Ya ce-

ra quiero que seas tú quien di-

clas. Quisiera hacer una llama-

da a los aficionados locales pa-ra que acudan a la Secretaria del club, con el objeto de cola-

borar inscribiéndose como so-

clos y así poder compensar los

lientes que no han regateado su esfuerzo para que disponga-mos de un buen equipo que es

en realidad lo que se merece

Y así finalizó. Yo por mi par-

Santa Margarita.

Efectivamente muchas gra

Hace algún tiempo que esta- lom, procedentes del Binisa-ba en nuestro ánimo hablarles lem: Pons, del Constancia; Rude los pormenores sobre la fino y Pericás, del Zarra; Pépuesta a punto del Margariten-rez del Llosetense; Mulet, S. se F. C. No obstante pocos días Fornés y R. Fornés, del Murenantes de que de comienzo el campeonato, solicitamos unas I, Ramis II, García, Muntaner. declaraciones para «BALEA- Ordinas, Llull antiguos y los RES», del señor Presidente, el Ferrer, Cladera, estos dos últisual muy amablemente nos mos procedentes de nuestro Ju-acompañó al local social para venil, forman hasta este mo-que fuera el señor Delegado de mento la plantilla, actuando de la Sección Deportiva quien res- entrenador don Jaime Sastre, pondiera a nuestras preguntas, que militó como técnico en las

D. Juan Font Serra, que así filas del C. D. Constancia.

Se llama el delegado, es el alma

Yo no te pediri amás. Y del Club. Aficionado acérrimo rraría el Reportaje, porque hay al deporte rey, organizador infa materia para comentar, pero figable y que siente como nadie mi pluma se me resiste y aholos colores es con sinceridad el artifice de ese nuevo Margari- gas alguna cosa en particular. tense. Su entusiasmo hará que pronto en Regional se tenga que contar con el equipo de la

Con una cordial sonrisa y un fuerte apretón de manos se

apresta al diálogo: —Ya se para que viene. Efec- titánicos esfuerzos que Junta tivamente — nos dice — gracias Directiva y un puñado de vaa los desvelos del Ayuntamiento y un puñado de aficionados amantes de ese deporte duranese periodo estival hemos hecho como ha visto unas nue yas mejoras al campo del Es-tañol. El campo está ompletamente nuevo. Se ha alargado unos 5 metros por banda. El cesped se ha nivelado convenientemente por cuanto no era so suficientemente liso, lo que hacia un poco impracticable. Tenga presente que hay sitios que se ha aumentado en unos 20 centimetros de tierra y con esto ya se da una idea de lo laborioso que ha resultado. También como ve se construye a buen riltmo una tribuna cubier ta de unos 60 metros de longitud, la cual podrá albergar los días de lluvia un buen con-Eingente de aficionados. En su visita me figuro que ha obser-vado que han quedado muy blen ubicadas las nuevas casetas para equipos y trío arbitral con sus correspondientes duchas. Y por último me figuro que no desentona un ápice el nuevo aparcamiento para sutomóviles cuya superficie es de unos 1.000 m.º Todo esto a groso modo ha costado más de 250.000 pesetas. Toda una proea si consideramos el porcentade aficionados que acuden los domingos a nuestro campo. -¿Hablame un poco de los

alto? -Efectivamente amigo, hemos consideardo que teníamos que reunir un buen equipo o dejar el sitio a otro. Como breámbulo le diré que hemos gastado hasta la fecha unas 275.000 pesetas y aun no hemos cerrado dicho capítulo. El señor Presidente y la Junta Directiva en pleno así lo acordaron en la última sesión... Si guiere tomar nota ahi van los

chajes que según tenemos entendido también va para lo

CON EL CAMPO REMOZADO EL C. D. CONSELL OFRECIO PLANTEL UNA FIESTA A LA AFICION

CON MOTIVO DE LA ILUMINACION DEL CAMPO «CA'N NOY»

La idea de iluminar el campo nació de la imperiosa necesidad de entrenar por las noches, ya que todos los jugadores son amateurs y de día trabajan. Se estu-dió el proyecto, se solicitaron ayudas y la misma directiva arrimó el hombro, así como algunos aficionados, y al fin pudo adquirirse un grupo electrógeno e instalar unos focos adecuados para la práctica del fútbol. Pues bien co práctica del fútbol. Pues bien. como decimos, el miércoles se efectuó el primer entrenamiento bajo los focos. Al acto fueron invitadas las primeras autoridades locales, así como la totalidad del pueblo. A las ocho en punto fue oficiada una misa por el asesor religioso del Club, Rdo. don Pecro Rosselló, sobre el terreno de juego, a la que asistió numerose publico. Seguidamente saltaron los junadores al campo y, a las órdejugadores al campo y, a las órde-nes del señor Sabater, efectuaron un entrenamiento seguido de un partidillo a medio campo. A con-tinuación fue servido un refrigero a la numerosa concurrencia. Más tarda directivos y jugadores se tarde, directivos y jugadores se reunieron en el Centro Parroquial, donde les fue servida una cena de compañerismo.

Asi es como empieza la temporada el C. D. Consell. Por todo lo alto, sin esperar a las mieles del primer triunfo liguero

Una vez terminados los actos ci-tados, pudimos sostener una charte no quiero anadir nada mas. la con varios directivos y con el Guillermo CANTALLOPS entrenador y todos se mostraron

El pasado miércoles, con motivo de la iluminación parcial del gadores están todos muy ilusio-campo Ca'n Noy, la directiva del nados y esperan ofrecer la prime-c. D. Consell ofreció una pequera victoria el próximo domingo en ña fiesta a la afición consellense. nados y esperan ofrecer la prime-ra victoria el próximo domingo en su propio campo frente al Son Cotoneret, al que creen batirle fá-

No obstante, el entrenador nos dijo que para él no había ningún partido fácil, que en todos los en-cuentros deberían darlo todo para alzarse con el triunfo.

Preguntamos al presidente si se esperaban refuerzos y nos informó que el Consell se reforzará más todavía si el entrenador lo cree conveniente, que de momento hay tratos con varios jugadores que pueden ingresar en el equipo de un momento a otro

Para terminar, digamos que la plantilla completa actual del C. D Consell es la siguiente: Morro P Company y Darder, porteros, Rafa, Guasp, Campins, Amengual y M. Company, defensas; M. Campins, J. Company, Reynés y S Company, medios, y A. Campins. Comas, Isern, Busquets, Sampoi, Fiol y Tomás, delanteros.

JOTAGE

TODO ES POSIBLE...

EN SEVILLA

# CONFUNDIERON DE BRASILEÑOS

Sevilla. 4. (Alfil).—Entre los aficionados de esta ciudad se comenta hoy con bastantes gotas de humor una curiosa anécdota ocurrida anteayer, en la víspera del homenaje que el Betis ha rendido a su jugador Grau, y protagonizada en el aeropuerto de San Pablo por una Comisión de directivos béticos que fue a recibir a los jugadores del conjunto brasileño Portuguesa de Deportes, que intervino en el partido homenaje enfrentándose al Betis.

Resulta que al llegar los miembros de la comisión bética al aeropuerto preguntaron a un empleado si habían llegado los jugapleado si napian llegado los juga-dores brasileños. "Sí, son aquellos que están en el Bar-Restaurante". Los representantes del Betis, sin más, se acercaron a los expedicio-narios cariocas. "En nombre del Real Betis Balompié y de los organizadores del homenaje a Grau
—se presentaron— tenemos el —se presentaron— tenemos el gusto de darles la bienvenida a Sevilla, desearles una feliz estan-cia aquí y entregarles algunos ob-sequios de cortesía".

Los brasileños quedaron muy gratamente sorprendidos por el gesto de los rectores del histórico club, y entre ellos y los comisionados béticos se intercam biaron no pocas frases de elogio. Solamente cuando se ol ció a los visitantes los servicios de un autobús para trasladarles al hotel se deshizo el equivoco. «Muchas gracias — dijeron los del Brasil - pero ya no hay tiempo para nada. Nues tro avión saldrá dentro de pocos minutos».

Los agasajados por los repre-sentantes del Betis resultó que ro eran los componentes de la Portuguesa de Deportes, sino los del Club Palmeiras, que acababan de llegar de Cádiz y marchaban por vía aérea a Madrid. Los de la Portuguesa de Deportes llegaron poco después en otro avión al aeropuerto sevillano, y nuevamente, cla ro está, hubieron de repetirse bienvenida y protocolo.

Name and Address of the Owner, where the Owner, where the Owner, where

HOY,

PAGINAS

CICLISMO

# Otra carrera de «Educación y Descanso» para el día 14 en La Puebla

Patrocinada por el Magnifico Ayuntamiento de La Puebla, y organizada por la O. S. «Educación 1. 300 pesetas. ganizada por la O. S. «Educación y Descanso», el próximo domingo dia 14, por la tarde, a las cuatro, se celebrará una carrera ciolista para corredores sin licencia y de «Educación y Descanso», en circuito urbano con un recorrido de cuarenta vueltas y puntuando cada cuatro, con un total aproximado de unos 48 kilómetros.

Habrá dos clasificaciones, una para la general y otra para los corredores locales.

Los premios para la clasificación general son:

> 600 pesetas y trofeo. 300 200 100 100

150 100 100

Para traslado desde Palma a La Fuebla y regreso, se pone a disposición de los corredores ur autocar, que saldrá de la Calle Hondaros, 45, frente a Casa Capé, Velomotores Derby, que saldrá de dicho lugar a las dos de la tarde lo que se comunica a los participantes para que a dicha hora se concuentren allí,

Inscripción en «Educación y Des-canso», calle Matías Montero. 11, todos los días laborables de 9 a 13,30 y en La Puebla en el Bar de Antenio Coché, en la Plaza.

(Viene de las págs. centrales) tedrático de la Facultad de Derecho y Ciencias Económicas de París.

—El Consejo de Euro-pa: Comité de los Minis-tros y Asamblea consulta-tiva: A. H. Robertson, Je-fe de la Dirección de los Derechos del Hombre del Consejo de Europa.

—La convensión de sal-vaguardia de los derechos del hombre: A. H. Ro-bertson, Jefe de la Direc-ción de los Derechos del Hombre del Consejo de

—Las fuentes del derecho europeo y el derecho comunitario: J. H. Kaiser, Catedrático de la Universidad de Fribourg.

—El acercamiento de las legislaciones en el Mercado Común: B. Au-bia, Director del Institu-to de Derecho Europeo de la Universidad de La Sa-

rre.
—La unificación del De-

recho de sociedades en un plan europeo: R. Houin, Catedrático de la Facul-tad de Derecho y Ciencias Económicas de París.

Este curso se celebrará del 7 al 20 del presente mes, en los locales de la Fundación Dragán. Las inscripciones pueden rea-lizarse en la misma Fundación y por el insignifi-cante precio de 100 pesetas por derecho de ma-tricula.

Sobre detalles del mismo, les mantendremos informados en ediciones posteriores, solo queremos hoy dar la noticia que hoy dar la noticia que constituye un acontecimiento importante en nuestro ambiente cultural y que viene a demostrar a la par que, a pesar de todo, la Fundación Europea Dragán seguirá aportando su valiosa colaboración e nuestro amboración e nuestro amboración a nuestro am-biente cultural.

BA

vai

rai

cua

tos

GASPAR SABATER

## POR PRIMERA VEZ

LLEGA A NUESTRAS PANTALLAS UNA AUTENTICA REVISTA CINEMATOGRAFICA

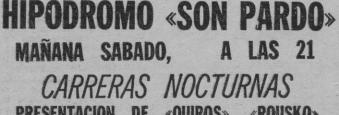


CARGADA DE SAL Y PIMIENTA Y CON UN ELENCO DE ESCULTURALES Y **DESPAMPANANTES MUJERES** 

MAESTRO ALONSO

ARGUMENTO DE JOSE MUÑOZ ROMAN Y

MUSICA DEL CASTILLO



PRESENTACION DE «QUIROS», «ROUSKO» «TABEILLON»



PROXIMA REUNION: MIERCOLES, 10



# MANANA COMIENZA EL CAMPEONATO DE III DIVISION DE LA ACTUAL TEMPORADA

CON EL ENCUENTRO PALMA-ACERO, POR LA NOCHE, EN EL ESTADIO LUIS SITJAR

## EL MAHON DISPUESTO A VENCER EN SON MALFERIT

PALMA - ACERO

El Palma se enfrentará a uno de los equipos con mayores posi-bilidades de ascenso: el Acero. Los saguntinos, en la pasada temporada, demostraron poseer un excelente conjunto, consi-quendo triunfos en terrenos de luego "difíciles"; sin embargo, sucumbieron, en su propio terreno, con enemigos de los considerados "flojos. Cuando la directiva quiso remediar el "mal" fue un poco tarde y a pesar de ello, llevaron a cabo una excelente temporada. Los directivos de Samento, con los mejoros descos de la contra de la cabo una excelente temporada. gunto, con los mejores deseos de progreso, han conseguido incrus-tar nuevos valores del fútbol na-cional en el Acero, con el objeto

de lograr el ascenso.

Por parte de nuestro representante, podemos adelantar que sus mejores armas serán su recono-cido ardor combativo y los de-seos de no defraudar a su afi-ción, en esta nueva y difícil com-

petición.

El encuentro, para dar mayores posibilidades de regreso a la expedición saguntina, se celorará mañana por la tarde, en el campo del Lluis Sitjar, a las 20'30

MENORCA - ATCO.

#### BALEARES

El Menorca, a pesar de las no-ticias que tenemos de su difícil situación económica, piensa llevar a cabo una temporada superando la del pasado año, en la cual permaneció, cerca de me-dia competición ocupando el "farolillo rojo". Por propios méri-tos logró superar el gran "ba-che" y alejarse del peligro del

escenso.

El conjunto menorquin recibirá la visita del Atco. Baleares y
el encuentro se celebrará el lunes día 8. Los blanquiazules, que
a decir verdad no han colmado
los descriverdas de cierto sector de sus uidores notará a faltar el conjunto que en años anteriores lojunto que en anos anteriores to-gró tantos éxitos. Pero no debe-mos olvidar que aquel conjunto, el del pasado año, se formó con varias temporadas. Los mismos jugadores, con alguna que otra inclusión, venían jugando desde su categoría juvenil y por lo lo tanto aquí la razón y el motivo de su buen juego, a base de un compacto conjunto. Sin embargo, actualmente, el Atlético se ve mermado de varios jugadores pero no de su totalidad y por ello confiamos que este nuevo conjunto, pueda compenetrarse prontamente.
SOLEDAD - MAHON

Los azulgranas de Son Malfe-rit, desde hace algunas semanas vienen realizando un plan pre-concebido de preparación. El de preparación.

\_COMENTARIO \_\_\_

La HI División, en sus ocho grupos, dará comienzo el pró-ximo domingo. La componen un total de 160 equipos, de los cuales ocho son de las Islas Baleares, integrados en el Grupo V. El Ciudadela, por ascenso, y el Palma, que ocupa el lugar que dejó el Constancia, serán, con el Mestalla, Alcira, Sueca, Paiporta y Oliva, los nuevos conjuntos que contenderán con los trece "veteranos" que en la pasada temporada ya integraban aste Grupo.

Sobre las actuaciones, hasta ahora realizadas, por los equipos isleños, que disputarán este campeonato, es poco lo que
podemos decir, porque los encuentros que hemos presenciado
no han dado el resultado "apetecido". Pero, demos tiempo al
tiempo y más tarde sacaremos, con más posibilidades, las oportunas conclusiones.

Los nartidos a realizar por los clubs telefore decido un prin

tunas conclusiones.

Los partidos a realizar por los clubs isleños, desde un principio, se presentan difíciles de resolver, en favor de los clubs que rinden campo: Palma, Menorca, Soledad, Ibiza y Manacor. Sus respectivos visitantes, sobre lo realizado en la pasada temporada, harán lo imposible por vencer y más para ser vencidos. Sin embargo, esta temporada puede depararnos alguna que otra "sorpresa", en cuanto a las posibilidades de nuestros representantes en la III División.

Deseamos, a partir del próximo domingo ,presenciar una competición plena de deportividad y de éxitos para todos los isleños, aunque estos no signifique el ocupar las primeras posiciones en la general.

JAIME ALOY

JAIME ALOY

de esta larga competición liguera. IBIZA-TORTOSA

Los menorquines del San Car-los, en su primer encuentro de III División, confian en lograr la victoria para de este modo, co-mo en la pasada temporada, ocu-De los ibicencos, en el encuen-tro celebrado en el Estadio Ba-lear, en el que conquistaron el Trofeo Nicolas Brondo, y a pepar las primeras posiciones en la general. El partido dará comienzo a las 16'45 horas del domingo y sospe-

chamos se disputará un emocio-nante encuentro, dado el caso que ambos equipos tienen el obopondrá muchas dificultades pa-ra que el Ibiza consiga el primer

MANACOR - ONDA

Los rojiblancos de la ciudad de las perlas, después de haber conseguido varios triunfos en encuentros amistosos, se ha prepa-rado concienzudamente para afrontar la temporada con toda afrontar la temporada con toda clase de garantías, en el sentido de no defraudar a sus aficionados. Su plantilla, formada en su mayoría por jugadores de su cantera, demostró en un amistoso, que puede dar grandes esperanzas, por lo que dieron de sí.

El Onda, próximo oponente del Manacor, el año pasado fue uno de lo esquipos más "incómodos". Sus líneas se replegaban con su-

Sus líneas se replegaban con su-ma maestría, formando un au-téntico valladar frente a su por-tero, con dificultades para introducir el balón en su marco. Cuando el Onda conseguía marcar, lo hacía a base de rapidisi-mos contraataques llevados por dos y a lo máximo por tres ju-

## CLADERA, EN EL POBLENSE

La Puebla. (Por teléfono, de Troteo Nicolas Brondo, y a pessar de que disputaban un partido por vez primera en esta temporada, nos agradó su armazón defensivo así como algunas individualidades, sobre todo en elemento de reconocida valía: Cladera, que hasta ahora ha pertencido al Atlético Baleares.

El Tortosa, que en la pasada temporada ocupó la llamada "zona tranquila", sospechamos

HOY, EN SANTANDER

# CAMPEONATO DE ESPANA DE PATINAJE ARTISTICO Y DANZA

PARTICIPA EL EQUIPO BALEAR

puesto que los participantes realizarán entrenos y figuras obligadas ante el jurado y ya las de las jor-nadas de tarde será sesión abierta al público, disputrado mucho tacto, en las fases tándose los Campeonatos en las Categorías de Pritrado mucho tacto, en las fases tándose los Campeonatos en las Categorías de Pritrado mucho tacto, en las fases tándose los Campeonatos en las Categorías de Pritrado mucho tacto, en las fases tándose los Campeonatos en las Categorías de Pritrado mucho tacto, en las fases tándose los Campeonatos de España de deportivomera Femenina y Masculina, Segunda Categorías ta con una Campeona de España de Segunda Cateles permita disputar los partidos de Pritrado mucho tacto, en las fases tándose los Campeonatos de España de despertado gran
noche.
Ultimo día recogida para la
primera Jornada, hoy viernes 5
de Parejas Mixtas. Asimismo se disputará el Título goría.

Santander, 4, Septiembre. (Alfil). — Todo está a punto para que mañana de comienzo el «XXIV Campeonato de España de Patinaje Artístico y Danza que se celebrará en el Pabellón Deportivo de los PP. Escolapios de la capital santanderina.

Estos campeonatos se disputarán en jornadas de mañana y tarde los días 5, 6 y 7, este último en el que tendrá lugar la clausura y entrega de premios y trofeos.

Por las mañanas las jornadas serán privadas puesto que los participantes realizarán entrenos y figuras obligadas ante el jurado y ya las de las jornadas de tarde será sesión abierta al público, dispundadas de tarde será sesión abierta al público, dispundada de tarde será será será perciada de tarde será será parten como de Es

Y SIGUE LA RACHA BRASILENA...

## Atletica Portuguesa, 2 - Real Madrid, 1

Madrid, 4. (Alfil).—El equipo brasileño Asociación Atlética Portuguesa ha vencido esta tarde al Real Madrid por dos goles a uno, en partido amistoso disputado en el Estadio Bernabeu. La primera parte finalizó con ventaja brasileña de dos goles a ceru el Atlética Portuguesa, Paulo Mata sustituyó a Juadir y Jorginho a Ney.

dos goles a cero. El encuentro entre brasileños y madridistas ha abierto la tempo-rada futbolística en Madrid y era rada futbolística en Madrid y era también la presentación ante su público del nuevo jugador madridista el paraguayo Fleitas, contratado por el Real Madrid a finales de la última temporada. Sin fútbol durante un par de meses, el público ha acudido en gran número al graderio, tanto con el interés de presenciar el encuentro y ver en acción a los brasileños, tras los éxitos de otros equipos cariocas en torneos veraniceos españocas en torneos veraniegos españo-les. Han presenciado el match unas treinta mil personas, consi-derable afluencia de público hapi-da cuenta el carácter amistoso de la confrontación y que el Real Ma-drid no alineó ni mucho menos su meior equipo.

mejor equipo.

Tarde de temperatura suave y soleada, y cancha en perfectas condiciones, dispuesta ya para iniciar la temporada del Campeonato de Liga el próximo día 15.

Alineaciones:

Atlética Portuguesa: Otavio; Bruno, Jerry, Zeca; Bete, Chinquinho;
Carlos Pedro, Ney, Miguel, Juadir
y Escuninho.

Real Madrid: Junquera; Espíldo- Arbitró el cora, Bibiloni, Benito; José Luis, Te- tínez Banegas.

Abrió el marcador el once bra sileiro a los siete minutos. El autor del gol fue Miguel, que rematé de gran disparo un rechace de la defensa madridista.

A los cuarenta y dos minutos, Carlos Pedro envió un largo pase a Miguel, que controló la pelota y remató en forma magnífica, ba-tiendo por segunda vez a Junque

cuando ya pasaba más de un mi nuto del tiempo reglamentario Planelles marcó el gol madridista recogiendo un pase de Vidal, qua a su vez había recibido la pelota de Fleitas.

El partido:
Ha sido superior en líneas generales el fútbol brasileiro, con técnica excelente y velocidad en su juego. El Madrid acusó mucho la folta de partidos y polybol la folta de par falta de partidos y no hubo la coordinación necesaria en su juego. Tuviron los madridistas, sin embargo, ocasiones de marcar en disparos de Grande, Bueno y Fleitas que estrellaron la pelota contra od postes. Fleitas puso de manifieste su buena calidad, con pases excellentes, pero falto de coordinación con sus compañeros.

con sus compañeros.
Arbitró el colegiado señor Mar

VICTOR PALOMO AL CAMPEONATO DE EUROPA EN MILAN

MADRID, 4. (Alfil).— Por vía aérea salió rumbo a Milán el Campeón del Mundo de "Slalom", Víctor Palomo, que en los últamos dias ha estado realizando un entrenamiento concienzudo, únicamente intervendrá en las disciplicipará en la gran final del Campeonato de Europa que tendrá como escenario la población de Canrollo via de tiene grandes posibilidades de mo escenario la población de Canrollo via de tiene grandes posibilidades de more sultar vencedor.

Palomo, al igual que los once restantes mejores esquiadores ama teurs del continente han obtenido

teurs del continente han obtenido el derecho a pasar a esta finalisima tras haberse clasificado en semifinales en el reciente disputado Campeonato del Mundo desarrollado en Copenhague.

Junto al español Victor Palomo, favorito en esta gran final europea por su condición de Campeón del Mundo, se pueden considerar como los más firmes candidatos a los cinco esquiadores siguientes: J. J. Parpetta (Francia), R. Raison J. Parpetta (Francia), R. Raison (Francia), R. Zucchi (Italia) actual Campeón; Pierre Clarc (Suiza) y M. Hofer (Italia).

## 1 - X - 2 **DELEGACION APUESTAS** MUTUAS

Se pone en conocimiento del público, que la recepción de bole-tos en los Establecimientos autorizados en la Capital, terminará

los viernes de cada semana.

Los Establecimientos receptores, como bares, estancos, papelerías, etc., lo harán hasta las 8 de la tarde. Los Despachos Auxiliares admitirán boletos hasta las 9 de la tarde.

En el Despacho de la cello de

En el Despacho de la calle de José Tous Ferrer, 54, se admiti-rán hasta las 11 en punto de la

JOSE NOGUERA. «MERO DE ORO»



JOSE NOGUERA

En aguas de Cataluña se disputó la pruera denomina-da «Mero de orc», cuya ca-racterística consiste en que puntúa el que cobra el mero

El vencedor fue José Noguera, quien, pese a contar 45 años, practica la pesca submarina como un joven de

Hubo un representante mallorquín: Florit, que se c'a-sificó en tercer puesto.

# AUDITORIUM

ULTIMA GRAN GALA DEL CICLO INAUGURAL

SEPTIEMBRE 6 SABADO

10 NOCHE

HERBERT VON KARAJAN al frente QUESTA SINFONICA D

PROGRAMA

SINFONIA núm. 8 en SI MENOR, «INCOMPLETA» SINFONIA núm. 5 en MI MENOR, op. 64

SCHUBERT **TSCHAIKOVSKY** 

TAQUILLAS ABIERTAS DE 11 A 1 Y DE 5 A 8

# AYUNTAMIENTO CON EL NUEVO ALCALDE

(De nuestro corresponsal Gara). Celebró nuestro Ayuntamiento la presidencia del nuevo Alcalde. don Anarés Martín Burguera. El contenido de la orden del día era simplemente lectura del acta anterior y ruegos y preguntas. No obstante la reunión se prolongó hasta cerca de la medianoche. Constituyó un diálogo abierto y ma reafirmación del contenido lei discurso que pronunció el sector del se todos los lluchmayorenses y que las puertas y ventanas del hymtamiento se aireen siempre con la sana opinión del pueblo que me llegará — estoy cierto — a ravés de vuestra noble y sincera viaboración. Deseo trabajar en aquipo, constituyendo entre todos una familia bienavenida». Se trataron diversos aspectos de la vida municipal y finalizó la reunión en un ambiente de amistad y compañerismo que no dudamos sera la tónica que presidirá en lo sucesivo la marcha de la dilatada tarea municipal de nuestro Consistorio.

MAS DE 50 LITROS POR

METRO CUADRADO

El pasado mes de agosto ha ce rado su balance pluviométrico con una cifra de agua caída que conado llucve profundamente entre las festividades de que cuando llucve profundamente entre las festividades de la Asunción y Natividad de Ntra Schora, suele producirse, con a ayuda del tiempo y ausencia de frío, una generosa cosecha de scrior y stas en nuestra «marirá», circunscia en nuestra «marirá»,

(De nuestro corresponsal Gara). falta de esta favorable circunstan

El pasado mes de agosto ha ce rrado su balance pluviométrico con una cifra de agna caída que sobrepasa los cincuenta litros por metro cuadrado. Esta cantidad se refiere al casco de poblacion, si bien en otras zonas de nuestra ciudad, las Escuelas y refiere al casco de poblacion, si bien en otras zonas de nuestra ciudad, las Escuelas y refiere al casco de poblacion, si bien en otras zonas de nuestra ciudad, las Escuelas y colegios. Los padres llenos de ilusión y ternura llevan a sus hijos a matricularse en los centros do acrites respectivos, detalle éste muy hermoso y que debiera constituir una consigna a seguir durante el curso, pues es muy bonito y confortador para el señor Maestras de las maduración de las almendras llegadas este año con retraso y brindar una excelente perspectiva a los higos, algarrobas y uvas, a los pastos y a las labores tempranas de nuestra ciudad vecina.

De nuevo han abierto sus puertas a los niños y niñas escolares o nuestra ciudad, las Escuelas y Colegios. Los padres llenos de ilusión y ternura llevan a sus hijos a matricularse en los centros de amatricularse en los centros de amatricularse en los centros de amatricularse en los centros de au matricularse en los centros de la respectivos, detalle éste muy hermoso y que debiera constituir una consigna a seguir durante el curso, pues es muy bonito ventrador para el señor Maestro intercambiar con los padres su opinión sobre la marcha del alumno. El rendimiento de una las labores tempranas de nuestra ciudad, las Escuelas y colegios. Los padres llenos de ilusión y ternura llevan a sus hijos a matricularse en los centros de amatricularse en los centros de centes respectivos, detalle éste muy hermoso y que debiera constituir una consigna a seguir durante el curso, pues es muy bonito ventrador para el señor Maestro intercambiar con los padres su opinión sobre la marcha del alumno. El rendimiento de una las labores tempranas de nuestra ciudad, las Escuelas y conejos.

# LUCHMAYOR: SANTANYI: HA SIDO FELANITX: ASFALTADA LA CARRETERA DE CALA D'OR

Santanyí. (De nuestro corresponsal informativo). — Ha sido as faltada la carretera que conduce de Calonge a Cala d'Or, mejora ésta muy importante si tenemos en cuenta el mal estado en que se encontraba la misma desde hace varios años. Aplaudimos, cual merece.

Santanyí. (De nuestro corresponsal lo una vez celebrados los exámenes de septiembre cuya fecha se anunciará oportunamente.

2. Exámenes extraordinarios de septiembre: Día 5. — Exámenes el Grupo de Ciencias y Formación político Social y Educación Física.

Día 6. — Exámenes del Grupo de Ciencias y Formación político Social y Educación Física.

#### «BLANCO Y NEGRO»

La revista «Blanco y Negro», en sus números 2989 y 2990 del 16 y 23 de agosto, dedica un total de once páginas y doce fotografías, una de ellas de Cala Figuera en portada, de la costa de Santanyí formando parte de la serie de reportajes «España a vista de helicóptero». Con estas breves líneas, hemos querido dejar constancia del buen trabajo gráfico y literario que tanto favorece turísticamente a la zona de Santanyí. COLEGIO

Del Colegio L. Adoptado Mixto
«Obispo Verger» de esta villa, nemos recibido las siguientes notas:
1. Se pone en conocimiento de
todos los interesados que durante
el mes de septiembre los martes
y jueves de 4,30 a 7 de la tarle
podrán efectuar su inscripción de
matrícula para el curso 1969-70.
Aquellos alumnos que tengan asignaturas pendientes deberán hacer-

Día 6. — Exámenes del Grupo de Letras y Dibujo.

Nota. — Los exámenes darán comienzo a las 8,45 de la mañana.

CONSEJO

El Consejo Local del Movimiento celebró sesión extraordinaria presidida por el Jefe Local don Gabriel Adrover, acordándose remitir un telegrama de felicitación al Excmo. Sr. D. Juan Carlos de Borbón y Borbón. Este tuvo la gentileza de contestar al mismo con el siguiente texto: «Agradezco muchísimo cariñosa felicitación que deseo haga extensiva a ese Consejo Local». Con todo afecto. Juan Carlos».

En Barcelona, ha fallecido don José María Peix Parera, que durante varios años ejerció el cargo de Maestro Nacional en la Escuela de esta villa, dejando grato recuerdo.

Reciban su señora, e hijos Jorge y María Escalas, nuestro más sentido nésame.

# fueron muy húmedas

LA ULTIMA VERBENA UN ESPECTACULO INSOLITO

Lo más normal es empezar pot los primeros actos a la hora de analizarlos, pero esta vez vamos a empezar para relatar a nuestros lectores algo realmente insólito y que suponemos que no se volverá a presenciar jamás un espectáculo parecido. El hecho en cuestión se dio el sábado día 30, día que no paró de caer agua, a pesar de ello la organización no suspendió la Verbena, que en su programa presentaba un desfile de orquestas sin precedentes. La hora anuncia-

FELANITX (De nuestro corresponsal informativo). — Solo cansancio y sueño quedan de nuestras pasadas fiestas, que este año tuvieron como principa; figura la «liuvia» y en este case no se trata de la canción, sino de una fatídica realidad.

Lo más normal es empezar por los primeros actos a la hora de analizarlos, pero esta vez vamos a empezar para relatar a nuestros lectores algo realmente insólito y que suponemos que no se volverá a presenciar jamás un espectáculo parecido. El hecho en cuestión se dio el sábado día 30, día que no paró de caer agua, a pesar de ello la organización no suspendió la Verbena, que en su programa presentaba un desfile de orquestas sin precedentes. La hora anuncia-

Las restantes Verbenas se vieron bastante animadas a pesar del frío y del mal tiempo. La única que no fue pasada por agua fue las del día de San Agustín. Los conjuntos actuantes muy buenos y con un reparto sensacional y difículmente igualable. Destacando las actuaciones de Los Pekenikes y Los Canarios.

El desfile de modelos fue muy vistoso y la actuación musical su-perior, y de gran envergadura. Des-de luego las «Voces Amigas» con-siguieron un gran triunfo.

En cuanto a los que podemos llamar actos culturales como exposiciones y la conferencia, merece especial mención la exposición de Miguel Llabrés que ha tenido un éxito inusitado, las fotografías de buena calidad y las restantes muy acentellas. En este cantillo meres aceptables. En este capítulo mere-ce especial mención el Centro de de todo, sigue siendo la sociedad más activa de la ciudad, sin contar con la necesaria colaboración y sin que se contabilicen sus actos, pues en este aspecto existen contables que barren demasiado nare su casa. para su casa.

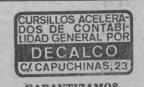
Muy emotivo y bien organizado el Homenaje a la vejez lo mismo que el gran Festiva! infanțil el teatro Regional muy animado.
Los actos deportivos concurridos

y los resultados desfavorables a los equipos de casa.

No nos resta sino felicitar a la organización de las Fiestas y especial mención para el Presidente de la Comisión D. Miguel Barceló a quienes les deseamos unas superiorios fiestas con mucho sol próximas fiestas con mucho sol. Hasta el año que viene.

El próximo domingo se inicia la liga de II Regional en la cual tuma parte el equipo felanigense, titular de la ciudad C. D. Felanita, el primer partido será frente al equipo de Campos que este año se la reforzado considera blemente. ha reforzado considerablemente, y será un rival difícil para los loca-les. El partido se iniciará a las 4,45 de la tarde y es de esperar que serán muchos los aficionados que se darán cita en Es Torrentó.

Una nueva temporada y sigue la desunión de nuestro fútbol, dando un espectáculo lamentable, pues solo la unión haría que este deporte pudiera subsistir, en caso contrario el C. D. Felanitx y el Juventud tienen un paporama muy negro y a la larga desaparecerán negro y a la larga desaparecerán
Es de esperar que impere el sentido común y den una lección de
deportividad y comprensión, y lo
que es más importante demuestren su amor hacia el nombre de
su ciudad que defiende desde
ferentes nombres,
Esperemos y deseamos que este
momento llegue muy pronto.



GARANTIZAMOS ASCENSOS Y MEJORES SUELDOS A NUESTROS CURSILLISTAS

VENDO M. G. MIDGET SPORT

PARTICULAR A PARTICULAR MAGNIFICO ESTADO 120.000 al contado Teléfono 217781

#### TIENE USTED ALGUNO ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor,

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conserva-ción de su cabello, en 30 minutos de examen le indi-cará lo más conveniente con respecto a su problema ca-Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5." Reserve su hora llamando al teléf 210758 - PALMA DE MALLORCA INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA

Los partes meteorológicos de estos días y el cambio de tiempo, nos recuerdan que ahora es el momento indicado para proceder a la limpieza en seco de las prendas de invierno para tenerlas preparadas en el momento oportuno. También es el momento de limpiar las alfombras. Y si lo desea, le lavaremos la ropa blanca.

#### TINTES Y LAVADOS BUADES

(Servicio a domicilio, Teléfonos: 211981 y 223227) Despachos: Cestos. 8. - Galera. 3. - H. Manacor, 429. C. Sotelo, 299. — P Bmé. Pou, 130.

# PRIMERA MARCA NACIONA

#### de Aguas Minerales

desea distribuidor exclusivo para capital y pueblos importantes de la provincia.

#### DESEAMOS SABER:

- · Capacidad de almacén.
- Medios de reparto.
- Productos que distribuye actualmente.
- · Organización de ventas en su zona de influencia.

Dirigirse, con amplia información a

«DISTRIBUCION» — Apartado 1.502 — VIGO



# ESTRENO SENSACIONAL

EL ESFUERZO DE UN HOMBRE CREO, DE LO MAS BAJO DEL EJERCITO ALIADO, LA FUERZA ESPECIAL DE CHOQUE MAS TEMIDA Y ADMIRADA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL



E-DANA ANDREWS-GREICHEN WYLER • ANDREW PRINE-CLAUDE AKINS-CARROLLO'CONNO' RICHARD JAECKEL-JACK WATSON COM PAUL HORNUNG-GENE FULLMER-GUTONDE WILLIAM ROBERTS PRODUCIDADER DAVID L.WOLPER "MUSICA DE ALEX NORTH - PANAVISION ® TECHNICOLOR®

Horario del film: 4'10 - 7'15 - 10'20

Fueron duramente entrenados y mada podía detenerlos en su fiero desafío a la muerte, a sus mandos y al enemigo

**JUNA TROPA DIABOLICA DE DESTRUCCION!** 

COMPLEMENTOS: LAUREL . MARDY

«POLITIQUERIAS»

(May. 18 años)

«VIDA NOCTURNA»

# VALLDEMOSA: SANTA

SE REANUDAN LAS ACTIVIDADES EN EL TELE - CLUB

(Del corresponsal informativo Mascaró, teniente del Cuerpo de Pedro B. Serrano).— Después del Oficinas Militares y doña Cataliperiodo de vacaciones, se reanudó la nueva temporada de actividades en el Tele-Club, actividades mal como tentigos na matrimomial como tentigos de la como tenti onante y muy refiida "Gynka-

nueva temporada de actividaen el Tele-Club, actividades
se inauguraron con una amonante y muy refiida "Gynka""
or la tarde se celebró en el sade actos de dicho Club un fesal juvenil en el que se hizo enga de los premios al equipo Gamundi Amengual, farmacéutico
Gamundi Amengual, farmacéutico por la terde se celebró en el sa-tón de actos de dicho Club un fes-tival juvenil en el que se hizo en-lega de los premios al squipo rencedor de la prueba.

pencedor de la prueba.

Dicho festival constituyó ana prueba de la actividad desarrollada de por los dirigentes de la entidad, una acertada labor. En el pudimos gozar de los siguientes espectáculos:

Ia joven señorita Clara Pérez hierpretó unas bellas danzas.

Acto seguido, Rafa, el presentador, anunció la representación de l'Amparo and her showgirls" que entonaron varias baladas y cantiones "pop".

Gamundi Amengual, farmacéutico de la Consell, don Bartolomé Juan Picornell y el hermano de la nomica de la no Siguió, luego, la actuación de luna de miel por diversos paído a la guitarra por José Lladó; ejecutó varias piezas clásicas y folklóricas.

Gaspar Rullán, acomposis su guitarra

Gaspar Rul.lán, acompañado con su guitarra, cantó estupendamen-te diversas tonadas de la "Nova Cançó". Este es un chico que pro-

mete.

Llegó, por fin, la presentación de José Lladó, el componente del conjunto "Folk-5", que nos deleitó con sus composiciones, entre las que caben destacar "Tipitipi" y "El Pescador", la primera lanzada ya al mercado del disco por el mencionado conjunto. mencionado conjunto.

En el intermedio los asistentes fueron obsequiados con un refres-co y se procedió al sorteo de un

nagnífico regalo. En cuanto al factor público tenemos que hacer notar que el sa-lón de actos estaba lleno a rebo-sar y que este mismo público da-ba muestras de satisfacción en el transcurso del festival.

Como acto programado para fi-nales de semana, el Tele-Club tiene un concurso cuyo modelo será el popular "los hombres saben...

los pueblos marchan".

A su vez, animamos a este Club
para que, así como han tenido un
buen principio de temporada, tengan un mejor transcurso, siempre sin desanimarse en momentos di-fíciles y, también una muy feliz

#### BODAS

#### **ENLACE TORRES-MIRO**

En la Cartuja de Valldemosa contrajeron matrimonio don Juan Pedro Torres Clivio y la señorita Anita Miró Cortés, hijos de don Pedro Torres Calafat y de doña Susana Clivio Baumgartner, de una parte; y de don Francisco Miró Fuster y de doña Margarita Cortés Segura, de la otra.

Bendijo la unión conyugal el Rvdo señor don Pedro Fiol Cala-fat.

Apadrinaron a los nuevos espo-sos sus tios don Gabriel Torres Ca-lafat y doña María Miró Fuster.

Firmaron, como testigos, en el acto matrimonial: don Gabriel Cortés Liliteras, don José Cortés Miró, don José Luis Cortés Miró, don Miguel Roca Jaume, por parte de la novia y don Franco Mas Muntaner, don Jaime Torres Fiol, don Juan Fiol Colom y don Miguel Esteva Lladó, por parte Esteva Lladó, por parte del novio.

Los novios llegaron expresamen de Francia para contraer matrimonio

#### ENLACE REINES-PICORNELL

También en la Cartuja de Vall-demosa, el martes, contrajeron matrimonio don Jorge Reinés Reus, Arquitecto Técnico, y la se-fiorita Francisca Picornell Darder,

norta Francisca Picornell Darder, con residencia en Madrid.
Los novios, acompañados de sus padres hicieron la entrada en el Templo, por los corredores de la Cartuja; detrás de la novia, luciendo un modelo idéntico, iba como Dama de Honor, su hermanita Mercedes.

El Rvdo. señor don Rafael Juan Mas, cura-párroco del Pont d'Inca, que bendijo los esponsales, es el mismo sacerdote que, hace 27 años y en el mismo Altar celebro la misa de velaciones a los padres de la novia.

Actuaron de padrinos, por parte de la novia, sus padres don Miguel Picornell Gornals, farmacéutico en Madrid y doña Juana Darder de Picornell; por parte del novio, sus padres don Gabriel Reinés

LEA **«BALEARES»** 

SANTA MARGARITA. De nucstro corresponsal G. C. B. — Vemos con muchísimo placer, como nuestro Ayuntamiento, no se duerme sobre los laureles, y ha enlazado nuestra bella piaza del Gereralísimo Franco, cuyo piso hace muy poco tiempo se hizo de asfalto conglomerado, con toda la calle de Juan Monjo, la plaza que hay frente a la Escuela Graduada, y la calle del General Goded. Como muchos tramos de las aceras de estas calles, estaban en malas condiciones y para no desentomar con la calzada, se están enladriliando, mejoras que benefician a todos y dan más valor a los inmuebles situados en las mencionadas calles. nuestro Ayuntamiento, no se duer-

Otra de las mejoras que se han emprendido, es quitar el abrevadero de la plaza que hay frente a la Escuela Graduada, y se construye uno nuevo, junto al Matadero municipal. Obra muy interesante ya que la mencionada plaza es una de las principales entradas. emprendido, es quitar el abrevadero de la plaza que hay frente
a la Escuela Graduada, y se construye uno nuevo, junto al Matadero municipal. Obra muy interesarte ya que la mencienada plaza es
te ya que la mencienada plaza es
una de las principales entradas a reconocer que se lo merece.

nuestra Villa y un cruce impor-tantísimo, ya que es un poco obli-gado para ir a Ca'n Picafort y Son Serra de la Marina por donde circula incesantemente gran nú-mero de turistas.

circula incesantemente gran número de turistas.

La mencionada plaza se adornará con unos jardincillos y lo que antes era motivo de sonrojo ahora lo será de orgullo.

En Son Serra se asfaltarán las calles y esta otra colonia, hija de Santa Margarita adelantará un poco más, para vestirse con las galas que le corresponden.

Las calles de José Antonio y Celvo Sotelo, de nuestra villa, estrenarán alumbrado nuevo, ya en un plan de elegancia; y no varias bombillas colgadas, estamos seguros que será del agrado de todos.

(De nuestro corresponsal).— Fi-nalmente, después de varias ten-tativas y anuncios, el Club Pollensa tiene ya nuevo conserje.

Y un scapicua» importantisimo en nuestra villa: Nuestro D. Juan Garau, «L'amo en Juan», el centenario margaritense, que fue agasajadisimo, en las fiestas de la «Beata» del año préximo pasado, cumple el día 3 del presente 101 años y gracias a Dice se encuentra en perfectisima forma.

Con su bastón, que apenas apoya en el suelo, y su andar rápido y vivo atraviesa las calles de la villa, y va a jugar su tuta. Devora nuestro periódico y discuta son una claridad mental de velnte años.

Todos le queremos y le respeta-mos y desde estas columnas, le felicitamos en sus nuevo cumplea-ños y hacemos votos, para que pueda cumplir muchos nata. Mots d'anys»,

Se han allanado las dificultades en ur incipie surgidas, se resolvieron a dudas, pagas u objectones y, gracias a Dios, el Club Pollensa cuenta, desde ahora, con D. Antonio Fleses Toscano como nue-

Antonio Flees Toscano como nuevo conserje de la sociedad.
Conocido es e. afable carácter y
la bondad del señor Flores Toscano y, por tanto, esperamos y le
deseamos aciertos y prosperidad
en sus actividades y que su gestión redunde en su propio beneficio y en el del Club.

#### EL CUARTO NUMERO

#### DE "ROCCHORIS"

Ha este la luz el cuarto número de "Beschoris", periodar acciar de la Eccuela Nacional crassada de niñes "Miguel Capllonch", del Puerto de Pellessa, en el que, satisfactoriamento en nota un aire de superación remarcable. Continua con sus paginas de historia, pesía, familia, vocabulario y colaboraciones. No falta una importante sección de noticias, figura el cuadro de honor de la escuela: 1 cuadro de honor de la escuela; 3 pasetiempos muy sugerentes

Un voto de gratitus y parabie-nes a los Maestros don Antonio Segui y don Pedro Torrens por tan meritoria labor. Y también a los alumnos que, en la confección de "Bocchoris" trabajan.

#### TARDE POETICA

En la muy acogedora residencia de verano del estimable matri-monio don Antonio Llobera y do-fia Juana Lete en la urbanización de Gommar, en el Puerto de Po-llensa, una serie de amigos pudiellensa, una serie de amigos pudieron deleitarse con la lectura, por
parte de doña Juana Lete de
Liobera, de una colección
de sus poemas, escritos últimamente. Colecciós, que comprende poesías de variadisima temática, métrica y rima, desde un
epinicio al "Cavall Bernat", de la
Cala de Sant Vicene hasta una
delicada loa a la "Gerreta de Felanitx", entre otras composiciones
inspiradisimas, plenas de ideas y
figuras precisas, versos de regusto delicioso junto a otros de vivo
sentimiento e intimos pensamientos.

La velada finalizó con una ami-

La velada finalizó con una ami-gable y exquisita cena. Reciban los señores Llobera-Le-te nuestra cordial felicitación. Y que la obra poética de doña Juana vaya en prosperidad ascendente.

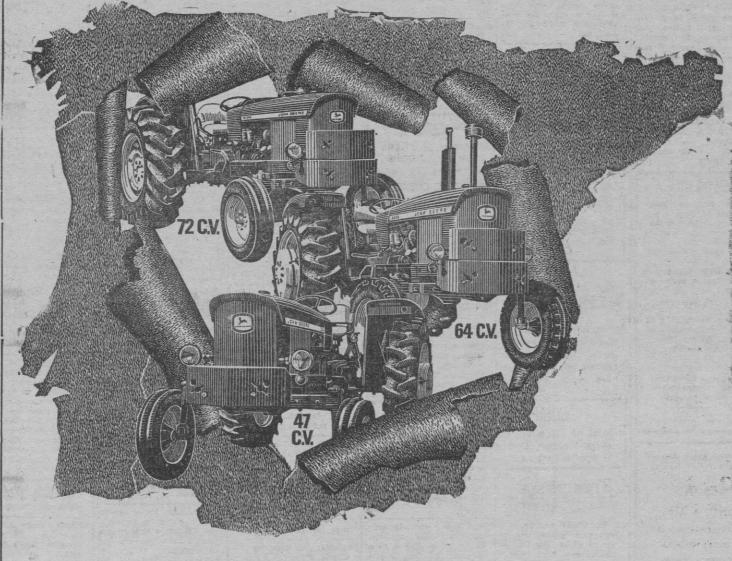
#### Y DOMINGO: FUTBOL

El Recreativo Pollensa comienza ya el próximo domingo la compe-tición regional en su categoría. La afición local esperaba ansionamenanición local esperaba ansiosamen-te este momento, puesto que, en atención al equipo con que cuenta Pollensa, los entrenos que se han ido realizando y la entrega y de-dicación de los jugadores, se tie-nen esperanzas de conseguir triun-tos meritorios.

Por de pronto, el encuentro que para el domingo se anuncia en "Ca N'Escarrinxo" ha despertade mucho interés. Jugará el Recrea-tivo Pollensa contra el Indepen-diente, de Palma de Mallorca.

Detrás de cada

persona hay...



INUEVOS Y IPODEROSOSI

Concesionario John Deere en Palma de Mallorca: ANDRES VIDAL MARROIG. Avd. Alejandro Roselló, 56. Telf. 22 57 40. PALMA DE MALLORCA.



CUANDO LA BESTIA DESPIERTA...

# -«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptus. palabra - Minimo 10 palabras MIERCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. pulabra - Minimo 10 palabras Se reciben en: Agencias de Publicidad

Paseo Mallorca, 29 y por Telefs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO huerto de seis Palma. Fachada en ca-rretera. Car dueño y colono. Establos y estanque. Plantación de naranjos. Precio: Seis Facilidades.

VENDO rústica de diecuarteradas a pletamente cercada de pared. Chalet, casa coiono, establos, molino estanque. Almendros pinar. Precio: Cinco millones de ptas.

te cuarteradas en Alaró. Cercada de pared. Pinar y algarrobos. Muy un millón y medio de ptas. Facilidades

VENDO PISO TERCE-RO exento con en Zona Hornabeque. Tres dormitorios, armarios empetrados, sala comedor, baño completo. Trastero en azotea y en piso. Teléfono. Sin ascensor ni porteris. Precio: Seiso cincuenta mil ptas. Entrada Ciento setenta y cinco mil y buenas facilidades.

VENDO PISO SEGUN-DO detrás Plaza Toros. Exento contribución. Sin ascensor ni porteria, con tres dormitorios, sala comedor, bano completo, cocina y galería. Mucho sol y buenas vistas. Precio: Trescientas setenta y cinco mil pesetas. Buenas facilidades.

PALMA. Gran oportunidad. Inmejorable inversión. Zo.

na muy tranquila, a pocos

mitorios. Piscina, club, te nis, parque infantil, etc. Desde 550.000,- ptas. DAR-

SER INMOBILIARIA, S. A.

# mateu

Avda. JAIME III, 37, bajos. Tel. 21 06 41

PISOS CONSTRUCCION. Zo- S-118 APTOS. PLAYA DE na Forti. 3 y 4 dormitorios. Baño y aseo. 118 m2 Entrada 150.000, Ascensor. Entrada 150.000, resto 3.820 cada mes. DAR-SER Inmobiliaria, S. A. Te-'efono 231849.

IULTIMA FASE DE VENTAS! ENTRADA 150.000; RESTO A 10 ANOS. Información venta, en el propio edificio Rubén Dario (esquina Obia po Campins). 20 piso.

P-273 PISOS CONSTRUCCION ZONA EUSEBIO ESTADA 3 y 4 dormitorios. Baños Exentos 20 ANOS. En trada ptas. 100.000,- DAR-SER INMOBILIARIA, S. A. Tel. 231849.

G-29 PISOS GENOVA, 4 dos mitorios, baño y aseo, 108 m². Ptas. 500.000,- Entrada 60.000,- resto 10 años. Piscina, cafetería. Exentos 20 LIARIA, S. A. Tel. 234944.

#### DISPONEMOS

Nûm. 3 HUERTO de 3 cuarteradas, con árbo-les frutales con 5 años de plantación, dispone de agua, pozo con mo-tor eléctrico y co plex oducción. Prec 2.250.000 ptas. Facilidades.

Núm. 76. FINCA con vi. do de 1.500 m2, dispone de agua y luz, buen acceso. Precio 325.000 pts.

grande, 14 metros fachada, construida en medio del solar 2.400 m² dispone de agua y luz. Espléndida vista panorámica. Precio: 550.000 ptas.

PISO EN . IME FI, esto de 6 derritos, sela-comedor, lava-dero, grande cocina, galería con reja de 3 x 12 m. superficie con 195 m.<sup>2</sup>. Precio: 2.500.000 ptas.

DISPONEMOS pisos en construcción y pisos acabados de diferentes espacios en toda el área metropolitand de Palma TAMBIEN DISPONE-MOS despausos en venta y alquiler y locales comercialer

> Informes: INMOBILIARIA BALAGUER

Padre Atanasio, s/n. Edificio OLIVAR Planta 3.\* Letra G Teléfono 22 34 41.

# Hipotecas

HIPOTECAS y PRESTAMOS Beltrán; Velázquez, 5. (10)

1.500.000 ptas. DIAZ. San Miguel, 124. (10)

## Solares y Terrenos

CEDERIA derecho edifica solar 546 m2. en calle Doctor Andrés Feliu. Informes: Antillon, 119, 30, 1a; 270394.

VENDO solar 400 m2. da s les, cerca calle Ara gón, Telf. 213230. (13)

VENDEMOS parcelas desde 36.000 pts., con facilidades, cerca del mar. Informes: Héroes de Manacor, 296. Telf. 270628. (17) (17)

# VENDO parcela pinar Algai. POR NO PODER atender, SE TRASPASA BAR, con vi. VENDO pisos e. con da. Razón, Massanet, 14, 20-1a. (10) perfumeria, articulo. de dades Informes: Flecha Fo nes a 50 mts. Plaza G

OCASION: Espléndido solar primera fila, Rápita de Campos. Vista maravillosa, Informes esta administra (17)

VENDERIA solar o cederia derechos edificación a final de calle Francisco Martí Mora. Informes: ealle Co-rralazas, 11. Tel. 224344. (18)

VENDO tres solares, de 500 m.², comerciales; a 200.000 ptas., en Palmañola. Informes: Teléfono 494 de Palmi

SE VENDE solar 649 m2. en Telf. 212321. (11)

500 M. PLAYA CALAMAYOR, EXTRANJERO LIQUIDA mitad de precio, 1.230 m2. solar. Vista mar, pinos. Tel. 234019. (16)

VENDO finca rústica en e

Pto. de Valldemosa, 25.00

m² contiene, casa y casit

para colonos y huerto con

estanque, mucha agua. Pre cio 4.000.000,- con facilida

des. Informest Damete 31-2º junto Pza. Progreso

PARTICULAR: vende huerte

16 cuarteradas, agua abundante y buena; 75.000 litros

hora, riego aspersión, elec tricidad, fuerza motriz, ca

Dameto

#### COMPRARIA

Solar entre Sometimes y Arenal Segunda línea, de 1.500 a 3.000 m2. Informes: Aragón, 20. Teléfono: 224450

#### SOLAR EN PLAYA DE PALMA

SOMETIMES

VENDEMOS 2.000 M2. CON SERVICIOS, EN PRIMERA LINEA. Informes:

INMOBILIARIA BAUZA. TELEFONO 214162

# Fincas

Tel. 231849. OMPRARIA huerto, contado, de 12 hasta 30 cuarteradas. CON CONTRATO de renditierra, agua dulc miento ofrece sus activida abundante, buena casa y de des de agente de la propendencias. DIAZ. San Miguel, 124. (21) Vd. Apartado 402 Correos.

PARTICULAR: vende fincs centro Palma. 4 plantas, tiene un 2º piso libre, agua PISOS CONSTRUCCION Y TERMINADOS, 3 y 4 dor corriente, gas ciudad. Pr cio: 1.400.000. Tel. 224582. mitorios. Diversas zonas Palma, Facilidades pago. DARSER INMOBILIARIA,

3. A. Tel. 234944. **VENTA DE PISOS** VENDO PISOS Avenida: dormitorios, estre dormitorios, estre Plaza Rastril

(12)

estrenar.

VENDO

Colegio La Salle, 3, 4 y

5 dormitorios, 3 baños,

acabados de primers calidad, con o sin

aparcamiento.

Pisos de 4 dorm.torios.

2 baños, terraza, a 30 metros Hacienda, lis-

ves mano.

rrazas. Edifico Mistral,

junto Avenidas.

Atico junto Plaza Hor-

ue, 3 dorm

40 m2. terraza. Precio:

685.000 pesetas

Informes: Aragón, 20.

DESCONTAMOS

LETRAS

A

CONSTRUCTORES

INDUSTRIALES

COMECULATES

Le brindmaos in opor-

tunidad de transformar

sus letras de cambio o

procedentes de contra-

to de compra-venta en

dinero efectivo.

INMOBILIARIA

RALAGUER

Edificio Olivar, 30-G

Plaza Olivar

Pisos y áticos 3 y

dormitorios, gra

## sa e instalaciones conforta, bles. Precio: 6.000.000. Te-léfono 212153 de 4 a 6 tar-(20)

a largos plazos en varias zonas de Palma Entrada desde 50.000 ptas. -- Informes: Calle General Ricardo Ortega 77 - B

## SE VENDE HOTEL

50 km. Palma, zona porvenir, frente playa. Habitaciones todas con terraza, ducha o baño; con o sin contrato agencia. — Informes: Teléfono 210949.

## Locales

OCASION: vendo precioso lo cal decorado en calle Blanquerna. Precio contado 1.650.000 ptas. Informes: Riera Jaume, Conde Sa-Hent, 47.

COMPRARIA local hasta 10 detrás de la Plaza de m. detrás de la P Toros. Telf. 254133.

ALOUILO local 25 m2, empla zamiento ideal para carni ría, peluquería caballeros agua, luz, carpinteria me cristaleria, pu arrollable. Situación Martinez, 21 (La Soledad). (18) 270261.

### COMPRARIA LOCAL

local de 250 a 400 m2., apto para industria, entre Molinar, Coll d'en Rebassa, Son Ferriol o contornos. - Teléfono: 261445.

## Traspasos

SE TRASPASA negocio apto para todo, alquiler barato, por no poder atender. Informes: Fiol, 2. (16)

POR NO PODER atender se traspasa peluquería de se flores con buena clientela Razón: Telf. 211517. (15)

LOCAL instalado, con vivier da, próximo Pza, Pedro Ga rau Alquiler 3.000,- Traspa so 100.000,. ALEIX. Pza Rastrillo, 9-20.

TRASPASO bar buen precio facilidades. Tel. 271053.

VENDO importante negocio de gran porvenir, clientela fija todo el año, produc ción anual bruta superior a 2.800.000 ptas. Interesado llamar 223989 de 16 a 17 horas para concertar entre.

(28)

por no poder atender, 25 años el mismo dueño, alquiler 178 p. , con vivienda, Informes: calle Aragón TRASPASO bar zona Ciuda Jardin. Alquiler barato Precio traspaso 550.000. Tel

TRASPASO peluquería seño. ras y caballeros, completa. mente nueva. Razón en c/ Virgilio, 16-F. C'an Pastilla.

TRASPASO souvenirs, situa ción inmejorable en Can Pastilla. Informes: Bartolo. mé Riutort, 26. Can Pasti

TRASPASO o alquilaría peluquería caballeros céntrica por no poder atender. In formes calle Sureda, 95 30-2a.

SE ALQUILAN apartamento, amueblados, desde 2.500, SE TRASPASA bar con vivienda. Tel. 274928. (10) ptas. Informes: TRASPASO tienda céntrica

precio interesante, alquiler antiguo, calle Cesto, 1. ALQUILO pequeño despacho (10) URGE traspasar local monta

do, bodega típica. Razón: Colmado Rosselló, calle Car denal Rossell, 112. Coll d'er ALQUILO apartamentos amue TRASPASO ar, buen precio.
Diario, tardes, de 6 a 9.
Bartolomé Pou, 79. (12)

San Miguel, 101, 10. (18)

30.000 PTAS. Peluqueria Se

POR NO PODER traspaso bar, calle Gral. Primo de Rivera, 32, A. In formes: Tel. 272449 6 22102 (17)

TRASPASO tienda, inmejora ble situación, en Ca'n Pas tilla; teléfono, aire acondi cionado. Informes: Teléfo

quila estupenda peluqueria en Palma, Buena situación Tels. 217644 - 211095.

limpieza. Informes: Teléfo

no 272449 - 221021, calle Reyes Católicos, 44. (19)

lipe Crespi, 42. SON COTO

fioras, pequeña vivienda Telf. 251871. 8 a 10 noche.

OCASION: 8 mil pesetas al mes, puede hacerse propie-taria peluquería señoras, bonita, centrica. 224440. (14)

TRASPASO BAR. calle Bales OCASION: Se traspasa o alres, 21. Arenal. Inmejora-ble situación. Buenas con-diciones. Facilidades pago.

#### SE TRASPASA

PENSION FRENTE AL MAR, CA'N PASTILLA.

Escribir a esta Administración núm. 55510. DESPACHOS con teléfono: Anselmo Clavé. Alquilo. ALEIX. Plaza Rastrillo

9, 20, 223971.

no 21-66-80

léfono 216210.

PROPIETARIOS: AGENCIA

FERNANDEZ, ofrece su

servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Ca

talina Thomás, 51. Teléfo

AGENCIA TERNANDEZ

Pisos, sin muebles, pars alquilar. Plaza Santa Cata

lina Thomás, 51. Teléfon 21-66-80. (14

INTERESA piso amueblado to

sala cómoda y acogedora Mas de 3.500 abstenerse. Te

ALQUILO chalet en Portals

Nous, 3 habitaciones, jar-

dín, espléndida vista. Tele

ALQUILO o traspaso bar. In-

rreros, 36, de 11 a 1, (14)

CENTRICO apartamento se

alquila, amueblado, por 2.650 pesetas mensuales. In

ALQUILO ático sin muebles

matrimonio edad o dos he

ALQUILO pequeño aparta

mento amueblado. Teléfo-no 230190, pedir 1117. (10)

ALQUILO piso amueblado,

setas. Fincas Riera Jaume

OLIVER MATEU

Teléfono: 21 06 40

Necesita pisos para

alquilar con o sin

Casas y Pisos

VENDO altos y bajos junto o separado. Colonia Sar

Jorge, primera linea. Telé-fono 213230. (14)

VENDO pisos desde 375.000

pesetas Entrada: 100.000 y resto convenir. PUJADAS

VENDO piso de 3 habitacio

nes, terminado, en carrete ra Valldemosa. Precio

575.000 Entrada, 100.000 el resto 12 años. Informes

Dameto, 31-20, junto Pza.

PARTICULAR vende aparta

mento por causa de trasla do, 103 m². 4 dormitorios

Facilidades. Visitarlo la mañana. P. Molina,

PARTICULAR, compraría con-

tado casa antigua, distan-cia máxima 10 kms. Pal-

ma. Telefonear 223954, tardes 4 a 7. (16)

SE VENDE planta baja. Fa.

VENDO PISO moderno de

cilidades de pago. In mes: General Riera, 71.

(14)

(20)

(13)

o separado.

Telf 216532.

Progreso.

40-1a.

Conde Sallent, 47.

formes: Telf. 211346.

manas, Tel. 213938.

# Alquileres

B EL ALQUILERES ADMINISTRACIONES, CON-SIN MUEBLES. Calle Velázquez, 38, 2.0

Telf. 211805, de 9 a 1 ma-fiana.

Teléfono 22-22-11.

ALQUILO pequeño entresue lo; buena ne 212853.

ALQUILO entresuelo para des pacho o negocio cerca de Cort. Teléfono 225159.

SE ALQUILA LOCAL de uno 300 m. calle Juan Nicolar Barceló no. 45. Informes Sr. Ripoll, calle Cardena Pou, 7. entlo. o porteri finca.

ALQUILAMOS toda clase pr sos, distintas zonas. FINCAS PUJADAS. Baratillo, 10. Te léfono 216532.

OCASION: Alquilo espléndid piso Paseo Mallorca 31, vis ta bahía. Mucho sol, grar sala comedor, 5 habitacio-nes, 3 baños, calefacción garaje misma finca. Infor mes portería.

SE ALQUILA segundo piso calle Soler, núm. 56, cerca mercado Sta. Catalina. Precio 3.000 ptas. Razón pr mer piso.

PARTICULAR alquilo Porto Pi, piso amueblado, terraza vista mar. Tel. 232700. (10)

SE ALQUILA piso céntrico amueblado todas las como didades, calefacción, televi sor ,etc. Trato directo. In formes: Tel. 225466.

DESEO alquilar ático blar. Razón, calle Mar 49-30-28.

BUSCO CHALET, minimo léfono, larga temporada. Alquiler razonable, con o sin muebles. Bonanova, Génova. Terreno. Tel. 230650 17 - 19,30.

ALQUILO despacho, primera planta, tres piezas, calle Sindicato. 2.900 ptas. Mar-qués de la Fuensanta 176-80 . (16)

ALQUILO bungalows en Pal ma, precio razonable incluyendo electricidad, agua, ropa, servicio. Tel 230464.

ALQUILO piso. Informes: Vi-driería, 37, 1º. De 3 a 6. (10)

ALQUILO ático amueblado equipado 3 personas, terraza, galería acristalada, asec y baño, panorámico, solea do. 4.000 ptas. Tel. 261199 (18)

INTERESAN para alquilar pisos, con o sin muebles CARDELL; San Felipe Neri 44, entlo. Tel. 221937. (16)

particular a particular, c/ Obispo Maura, 36-30-18. SE VENDE ático, calle Ma-riano Canals, no 11-A, tres FERNANDEZ, Tel. 216680 (12)

frente nuevos aparcamier PARTICULAR vendo planta baja con terraza. Urbaniza. tos Plaza del Rosellón Barato. Sr. Comer-Zanoguera 14-10. Despacho 2. ción Montserrat. Rafal. e/ E núm. 13. Facilidades pa

blados en travesía Avda.

Jaime III y otras situaciones. Agencia GRAU. calle
San Miguel, 101, 10. (18)

GRAU. calle
primer piso y bajos. Informes: Telf. 251662. (10)

ción de lujo, 2 habitacio-nes a 50 mts. Plaza Gomila, desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155.

VENDO piso en construcción 380.000 ptas., entrada 70.000 mensuales 3.000, zona Pe dro Garau. Informes: Da meto, 31, 20, junto Plaza Progreso. (24)

> VENDO casa - chalet, en Ca'r Pastilla; inmejorable situa-ción, con muebles. Infor-mes: Tels. 225523 - 212906.

SE VENDE un primer piso 3 despacho con vivienda. In-formes: Temple 13. Teléf (13)

VENDO pisos en construc-ción, de 2, 3, 4 y 5 habi-taciones, Zona Sta. Catali-Aragón y otras zonas y los hay terminados desde 70.000. Informes: Dameto 31-20, junto plaza Progreso VENDO casa con terreno en

Pina. Tel. 252794. (10)

OCASION! Vendo chalet do. Francis Marti Mora, 19. (10)

PISOS RECIEN TERMINA-DOS: cuatro, tres y dos dormitorios, con terrazas, exteriores. Pintado, empapelado, cocina amueblada Entrada, 150.000; resto grandes facilidades. Direc tamente constructor. los: Aragón, 236, 5.0, izqda 4 a 8 tardes. (31)

SE VENDE piso económico v con facilidades

VENDO apartamento Torre-mar y chalet cerca mar. Telf. 213500. (10)

de 100.000 ptas. entrada, Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 47.

nova, dos dermitorios, sa-la comedor, cocina, baño completo, terraza, buena si. tuación con vista mar y montaña. Trato directo. Precio módico. Condiciones a convenir. Tel. 210933.

(28)

PARTICULAR vendo piso, zona Tenis. 222092.

PARTICULAR vendo piso 40 en Antonio Frontera, 16. Grande. 4 dormitorios. Sin ascensor ni porteria. Pocos gastos, Precio razonable. Facilidades. Teléf. 250091, por las mañanas de 9 a 12.

### VENDO

Pisos 8 y 4 dormitorios. 150 m.2, muy céntricos.

Pisos y áticos, 2, 3 y 4 dormitorios. Entre colegio La Salle y Ce-ller Sa Prensa.

Primer piso, 4 dor. principio carretera Valldemosa.

planta, despachos 375 m.2 junto calle San Miguel. Locales 35 mts. facha-

da formando esquina 7 entradas. Muy

PERELLO calle San Felipe Neri, núm. 30, entrlo. Teléfono: 214901

Coupé Seat sólo 19.000 Km., como nuevo, Seat 850 PM, Seat 600-D PM. Simca 1.000

GL. Expoauto. Arch. Luis Salvador, 60 (25)

MERCEDES 220-S. Mercedes

190 Diesel, Austin Cambridge, facilidades, toda prueba. EXPOAUTO Arch L.

OCASIONES facilidades R-8,

Renault, Simca 1.000 GL.-radio PM. 102.764. Sóla 26.000 Km. Seat 1.500, Seat

1.400-C motor 1.500, Seat

600-D. Seat 600 normal, Se

dan reparados, Ondine PM Hillman 5.000 ptas. toda

prueba. Garantizados. Auto-

janer, calle Honderos, 51.

VENDO Alfa Romeo PM.

111261, buen estado. Teléf.

GARAJE SEGUI, vendo 1.500 Diessel, PM, 85.000 y PM, 91.000 exento impuesto lujo,

FIAT BALILLA año 34 PM.

Buen estado. Ocasión para aficionados. Telét. 231820

AUSTIN Mini-Mok vendo im.

pecable, color blanco, 5.000

kms. Razón: Auto Sport.

Alameda de Mazarredo 65, Bilbao, Tel. 216034 y 246984.

GARAU

AUTOMOVILES

Costa y Llobera, 46.

231147.

Tel. 260239.

9 - 12 y 14 - 17.

Salvador, 60.

#### VENDO PISOS

calle Eusebio Estada, esquina Teniente Oyaga, 3 y 4 dormitorios exentos contribución. Pintados. 2 baños completos. Informes AGENCIA QUETGLAS 224660 y en la misma obra

## BOLSA DEL MOTOR

# Motocicletas

VENDO Ducati, Guzzy, Iso Mobylette, varios más, ba ratisimos. Francisco Marti Mora, 19. (12)

COMPRO motos pequeñas calle Francisco Martí Mo-

# Automóviles

GARAJE CERVANTES, calle Padre Bartolomé Pou, 69... VENDO: Seat 1.500; Seat 1.400-C; Seat 1.400, 12.00 ptas.; Seat 1.400, 7 plazas 12.000 Seat 600; Opel Record, 1.900 nuevo a estrenar; Opel Ka. dete, nuevo a estrenar; Opel Record; Ondine; Fur-Wolkswagen 9 plazas; Citroen 2 CV; Tiburón Furgoneta Renault, 4L Fur; goneta Citroen 2 CV. Gran-

MINI-MOKE con matricula, PM., vendo o cambio por 600-D. Aragón, 362. (12)

des facilidades.

VENDO coche Alfa Romeo deportivo. Verlo: Garaje Rosselló. Conde Sallent, 11 (12)

GARAJE LA ISLA, calle Pa tronato Obrero, 59. Compre coches al contado y cambia por nuevos.

VENDO 600-D Conti, amarillo y negro, PM. 82,000, mu-chos extras. Tel. 271013. (12)

VENDO 850 y 4-4, perfectas condiciones. Obispo Maura, 95. (10)

VENDO Standart en buen es tado. Garaje Levante. calle Capitán Salom, 81. Teléfone 252990.

RECAMBIOS

LEGITIMOS Ford Central: EUSEBIO ESTADA, 126. ESPARTERO, 14. (Santa Catalina)

> RENAULT R-S. DAUPHINE SEAT 1.400 D. SEAT 600-D. SIMCA G. L. DODGE DART, G. L.

USADOS EN VENTA

DOS AÑOS PLAZO. Abierto sábados tarde.

# VENDO APARTAMENTO, con dos dormitorios sala-comedor, cocina, baño, gran terraza, jardín, aparcamiento propio, agua en abundancia, cerca de la playa, supermercado, piscina, pista de tenis, etc. PRECIO: 475.000, ptas. por \*an sólo 140.000, ptas. de entrada y 4.000, ptas. cada mes. Vendo solar en Portals Nous de 850 m2 a 550 ptas, el m2, con electricidad.

INAGIN INMOBILIARIA

c/ Padre Bartolomé Pou, 103. Tel. 252699 VENDO APARTAMENTO, con dos dormito-

GARAJE

# «Pequeños Anuncios».

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Minimo 10 palabras MIERCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra-Minimo 10 palabras

Se reciben en: Agencias de Publicidad

Paseo Mallorca, 29 y por Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DEL MOTOR

# Automóviles

compro al contado coche en buen estado. Automó-viles Pons, Aragón, 52. (11)

SEAT 1.500 impecable. Faci lidades pago. Automóvile Pons. Aragón, 52. (10 (10)

PARTICULAR vende 600-D co mo nuevo. Razón: Capitán Cristóbal Real, 82-84. (12)

VENDO Opel Record, PM 33.717, buen estado. Teléfo no 255535. (10)

GARAJE HASSO: Alquile coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260219. (36)

CEDO garaje: )casión para ánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antoni Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 PM. 89.035 Telét. 225523 De particular a particular

GARAJE SEGUL. Alquiler 30 ches. 250 ptas., más de il 125. Vendo coches 1.500 motor Mercedes. ad cambio, maximas ia Duquesa La Victoria, 38 Avda Los Pinos. 88, Ca'r Pastilla. Miramar. 16. Arenai Tali 260252 (88)

DOMPRA VENTA coches. Ga raje ESPANOL; Aragón, 59 Teléfono 211619 (10)

AUTO-CARBURADOR SERVI-CIO MIRET. Buñola, 27-29 (10) Teléfono 256418.

PARA SU SEAT, engrases, la vados, lavados motor, la vados interiores, aspirador to. FIAT - SEAT - DARDER Rosselld y Cazadaor, 44.

AUTO SUSPENSION CARDO NA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, ballestas. Tte Coll Sansimón, 5. (16

VENDO Panhard, Fiat Topolino, Ondine, Dauphine, varios 600 baratisimos. Fran cisco Marti Mora, 19. (13)

CASA DARDER. Flat - Seat, Rosselló y Cazador, 44, VENDE automóviles procedente de cambio, varios 600; R-8; Simca 1000; Tres Coupés; 1500; 1400-C y un Austin. (27)

VENDO Peugeot 404 o cam bio por coche pequeño. In formes: Garaje Canals. Pal ma Nova (13)

PARTICULAR vende Dauphi ne, PM. 48.000, cuidado Razón: Caro, 23, bajos.

VENDO furgoneta Citroen varios coches más. Francis co Marti Mora, 19.

VENDO Seat 1.500 seminue vo y varios Citroenes muy antiguos, descapotables. Hé roes de Manacor, 249. Garaje JAIME.

#### MOSA BARREIROS

Procedentes de cambio Renault 4-F.

Seat 850, PM. 114... Seat 850, PM. 115... Seat 750 nuchos extras. Seat 1.500, PM. 90...

particular.
Volkswagen, luna grande, radio.
Varios 600-D y nor

males. Coches desde 15.000 pesetas. GRANDES FACILIDADES

**MOSA-BARREIROS** 

Carretera de Inca, kilómetro 2.

esita camarero y ayudan telación. Telf. 230246.

(4610) SE NECESITAN boto-Hotel ALEXANDRA nes. Hotel Ca'n Pastilla

(4863) SE PRECISAN oficialas modistas para trabajo a domicilio. Informes. San Joaquín, 17, 50, 2a. por (18)

(888) PARA TODO TIPO de trabajo ofrécense adminis trativos competentes. sos teléfono 252616, de 19 a 21 horas, o escribiendo Apartado 403. Palma. (21)

(4865) SE NECESITA apreń. diz de 14 años. Con Garaje Segura. Av. Alejan-dro Rosselló, 60. (13)

(4823) NECESITO joven de 16 a 18 años para bar. Bar Sagrera. Gral. Riera, 6. (14)

(4883) GESTORIA MARCH. Precisa señorita para ofici-na de 14 a 16 años. Presenen la calle Matias Montero, núm. 4, 10. (20)

4878) HOSTAL YOGA, pece sita aprendiz ayudante cor serjeria. calle Garita, 1. Por

(4877) INTERESA matrimonio conocedor faenas campo para finca en Deyá. In. formes: Alejandro Rosse 58, 10, 18.

(4862) HOTEL HORIZONTE. precisa ayudantes y aprendices de comedor, trabajo el año. Informes: Vista Alegre, 1.

(4846) EMPLEADA para trabajos de tienda de muebles se necesita. Olmos, 80. Tel.

ELECTRICA DARDER, nece. sita oficiales de primera con experiencia, inútil sin referencias, presentarse de 6 a 8 horas en Avda. Argentina, núm. 76.

#### IMPORTANTE EMPRESA (4872)

AUXILIAR OFICINA, preferencia si conoce material electrico. Sueldo a convenir.
Informes: M. Caimari, 9.

#### REPRESENTANTES (4876)

Por ampliar plantilla, interesa en Fábrica de Perfumería ROVER. — Sueldo y comisión. Ser posible vehículo propio. Preferible los conocedores del ramo. — Absoluta reserva colocados. — Referencias. Telf. 255857.

### (4876) SENORITAS

Precisamos 2 Auxiliares de 14 a 16 años, para trabajar en oficinas de Industria acreditada detrás Plaza Torcs. Teléfono 255857.

Se precisan en fábrica de tubos en Consell

### MATERIALES Y TUBOS BONNA, S.A.

calle Miguel Dolç, 2 .Teléfono 303 Santa María del Camí

### (4820) SE NECESITAN

Buena presencia para promoción y venta de un producto ya conocido Presentarse en Guillermo Massot, 89 por las mañanas de 9 a 12 h.

## (4835)

## SE PRECISAN MOZOS Y APRENDICES

PARA CARNICERIA Informes: .

Capitán Fuster Russifiol, 63. de 6 a 8 tarde.

(4839) SE NECESITAN cam reras de piso. Conserje de noche y botones. Informes en Hotel Mar Bosque, Cal-vo Sotelo, 110. (18)

(4856) SE PRECISAN oficia les primera mecánicos elec tricistas: Informes, Aragón 95, (10)

(4615) SE NECESITAN teje doras, urdidoras y aprendizas. calle Tomás Forteza, s Telf. 214155. (12)

(4615) SE NECESITA contra maestre telares o aprendiz mecánico. Bien retribuidos. calle Tomás Forteza, 5. Te léfono 214155.

REPRESENTANTE en Mallor ca, para contactos con clier tes, después de la publicidad directa e indirecta, de-sea Fábrica de Pinturas y protecciones industria, También se desean Agentes o Representantes depositarios, mismas condi-ciones, para Menorca e Ibi-Apartado Co rreos, 111. Sóller.

(4859) SE PRECISA en «Lava Super, una señora para planchar. 31 Diciembre, 12

SE NECESITA aprendiz para tornería madera. Muntaner, 35 b. (10)

(4850) HOTEL Zona Calama yor, abierto todo el año necesita ayudante camarero marera pisos y sereno (15) Tel. 230596.

(4856) SE PRECISAN oficia les primera carroceros. In formes: Aragón, 95.

(4856) SE PRECISAN oficia les primera mecánicos. In formes: Aragón, 95. (10)

(4857) COCINERA. Se nece sita señora para cocina y limpieza de chalet de una persona. Trabajo todo el invierno. Paga mínima cin co mil pesetas, casa p comida. Llamar Arenal, 34 (28)

## ANUNCIOS **ECONOMICOS**

SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO

235710

\* MAÑANAS DE 9 A 13'30 HORAS TARDES DE 17 A 18'30 "

sita dependienta, presentar. se de 6 a 8 horas tarde en Avenida Argentina, núm (16)

4853) PARA IMPORTANTE Empresa en Polígono La Vic. toria, precisamos 2 jóvenes cumplido S. M. para almace namiento y control de productos en cámara frigori-fica, preferibles con carnet de conducir. Presentarse 16 julio, esquina Gremio

Albafiiles.

4853) PARA IMPORTANTE empresa instalada en Poligono La Victoria, precisa mos 2 mecánicos preferible especializados en Furgones Ebros y Ebro F-100. Pre-sentarse 16 de julio, esquina Gremio Albañiles. (27)

(4852) ENFERMERA - Puericultora, se precisa, interna, uidado niños. Dirigirse a Gestoria, Avda. Alej. Ros (15) sello, 83-pral.

INTERESA muchacho de 15 a 16 años para reparto, calle Herreria, 6 y 8. Tel. 216304.

(4841) SE NECESITA cocinero y camera pisos en hotel Porto Pi. Llamen al Tel. núm. 230949 por las mañanas.

RESTAURANTE S'AJAGUDA, desea para todo el año camarero o ayudante ca-marero y fregaplatos. Carre-tera de Andraix, Km. 18.

(3.949) PARA HOTEL, se netimpieza. Tel 23 39 43. (10)

(4771) HOSTAL abierto todo el año precisa: Camareras comedor, mujer para fregaplatos, un pinche cocina adelantado y un pinche cocina para fregar. Camino Vecinal Génova, 85. San Agustín «Villa Sea». Teléf. (4551 URGE mujer con experiencia para casa con 2 na 232118.

(4782) FALTA en peluqueria oficiala, media oficiala, manicura y aprendiza. Infor-mes: 31 Diciembre, núm. (14) 18 (bis).

(4820) SE NECESITAN mujeres para trabajar en fábrica de detergentes y lejía. Pre-sentarse en Guillermo Massot. 89. (16)

4818) HOTEL REMBRANDT, calle Corp Mari, 28 a 40 Porto Pi, necesita pinches cocina, botones y mujer

(4829) CARPINTEROS oficiales se necesitan. Gabriel VL cens. Carretera de Valldemosa, 317, Palma. Teléf. 256967. (12)

(4643) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa) abierto todo el año, precisa conserje noche, hablan-do inglés y alemán. Telé-fono 227755. (19)

(4832) HOTEL COSTA AZUL, Paseo Marítimo, Precisa ayudantes comedor. (10)

(4781) NECESITAMOS ayudante camarero y camare ras comedor. Tel. 260892. (10)

(4801) ARENAL PARK Hotel, El Arenal, necesita camare-ras y ayudantes «Bar». Trabajo todo el año, Informes: Sr. Bordoy Teléf. (22)

ELECTRICA DARDER, nece- (4654) HOTEL Club Nautico necesita botones y pinches cocina. Teléf. 221405. (10)

(4804) HOTEL COSTA AZUL, Paseo Marítimo, necesita fregaplatos, bien retribuf-

(4721) FALTA primera oficia-la peluquera, trabajo todo el año, zona turística. In-formes: Valldargent, núm. 11.1s. Tel. 230562. (4774) SE NECESITA cajera

en «Jayton». Pza. Marqués del Palmer, 6. (10) GRUAS SEMPERE necesita mecánico con carnet pri-mera. Balmes, 17. Teléf.

(251) SE NECESITA urgente carnicera. Tel. 235066. Ca-la Mayor. (10)

(11)

(4679) SE NECESITA bototelación. Tel. 230246.

(4836) JEFE DE COCINA, que haya ejercido de pri-mer chef en hotel de pri-mera B o de segunda, se necesita para hotel de se-gunda en la Playa de Palma. Tel. 224247 (de 4 a 7);

(4330) SE NECESITA apren diz mostrador en Bar Lyon. Plaza Marqués del Palmer, 8. Tel. 221134.

(8755) SE NECESITAN cociperos, syudantes cocina y syudantes camarero. Cafeteria KAIS Plaza de la Rei

(4585) MODAS FERNANDEZ necesita aprendizas tall modisteria (1

(4625) FALTA oficial peluque ro caballeros, joven. Infor-mes: 31 Diclembre, 18. bas (10)

casa. Telf 231055. (3325) TALLERES RIPOLL

necesitan oficiales planchis-tas y soldadores. calle Na-ranjo, 91. Es Rafal. Teléf. 274292. (14) (4586) SE NECESITAN en

Hotel Biarritz, lavaplatos, camareras y pinche cocina. Trabajo todo el año Telétono 260143 260144 (16)

(4481) HOTEL en El Arenal; necesita fregapiatos, cama-rero comedor, ayudante comedor, camarero bar y bo-tones. Llamen teléfonos 260540 260541. Hotel Mateléfonos

(1044) SE NECESITAN aprendices camarero y se-fioritas para la caja, en CAFETERIA KAIS; Plaza de la Reina

(2199) CHOFER, carnet taxista, necesitase GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria, nům. 35.

3760) SE PRECISA aprendia oficina Edad comprendida entre 14 y 16 años Costa 1 Llobera, 46 (15)

(3599) PEONES. Precisan pa ra carga y descarga de blo-ques Presentarse Factoría Auxiliar Ibérica, S. A. (A.I.S.A.) Poligono Industrial La Paz (Ca'n Valero) Esquina Camino de los Reyes y calle Ca'n Valero.

# BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABO-RALES ES NDISPENSABLE EL VISA-JE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

# Desean Trabajo

JEFE ADMINISTRA CION contable 37 años, desea colocación, Escribir, J. Rosselló Campins. Tiziano, (12)

(891) CARPINTERO ebanista, barnizador, mallorquín, se colocaria en hotel, Informes: Telf, 226250. (11)

(899) SE OFRECE cocinero camarera de pisos, todo el año, calle Teniente Coll nsimón, núm. 59. (Coli-(18)

(900) JOVEN 32 años, espa-fiol, habiendo trabajado en el extranjero, experimenta-do, con idiomas, ofrécese re gentar hostal-pensión. Lla-mar 8-10 mañanas. Teléfo.

(986) SEÑORITA desearía tra bajo oficina. Dispongo tres horas diarias, tardes. En oficina o en mi domicilio particular. Telf. 253834 partir de las 3,30 horas. Telf. 253834, a (24)

años, en general incluso pe-queña contabilidad. L. Ferragut, Centuria Expedicio-

ros y ayudantes para todo el año. Telf. 231245. (10)

#### (904) MAESTRO DE OBRAS

Se ofrece para obras, reparaciones, o destajos. — Informes:

Ofrecen Empleo

(4619) URGE oficials peluque ra sin carnet, Telf. 272628

(4864) SE NECESITAN dos mbres 25-35 afios (preferible carnet conducir), para colocación tuberia P.V.C. Aprendizaje a cargo de la Empresa. Presentarse: 7'30 a 8'30 tardes en «CONSOR-IUMs. Baron Sta. Maria del Sepulcro, 42, Sr. Ferrer (36)

(8711) LAVACOCHES turismos, falta con practica e. garaje. Telefonear de 5 a 8 (16) falta con práctica en

PUBLICIDAD MATAS - 211001.

(4881) SE PRECISAN camare (4870) Peluquería ALYRA. Precisa la oficiala, calle Ar.

chiduque Luis Salvador, 130 Telf. 253994. (12) (10) (4871) HOTEL 14 A., solicita chôfer carnet 1a. Teléfon 233540.

> Palma Nova. (4874) SEÑORITA para auxiliar oficina, imprescindible práctica en mecanografia, en importante se precisa B a 8 empresa. Informes: Gila-(18) hart de Centellas, 80. (18)

(4784) SE NECESITA fajin

todo el año. Imprescindible experiencia y referencias.

Hotel Comodoro. Tel. 93,

# DISTRIBUIDORA GENERAL DE PIANOS, S. A. MUSICAL VIA ROMA

se complacen públicamente con motivo de la inauguración en Palma de Mallorca del

# **AUDITORIUM**

al que auguran el mayor éxito en su alto cometido musical, al propio tiempo que felicitan a todos los aficionados a la buena música por tan notable instalación.



DISTRIBUIDORA GENERAL DE PIANOS, S. A. Torpedero Tucumán, 31 Madrid-16

MUSICAL VIA ROMA Vía Roma, 7 Palma de Mallorca

Exclusiva de venta de las primeras marcas mundiales de pianos.

# « Pequeños Anuncios».

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Minimo 10 palabras MIERCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra - Minimo 10 palabras

y por

Se reciben en: Agencias de Publicidad

Paseo Mallorca, 29 Teléfs. 235710 y 231177

### BOLSA DE TRABAJO

# Ofrecen Empleo

M584) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO. Precisamo sub-camareros y ayudante de cocina. Informes de 11 a 12 y de 16 a 17. Tel. 261058.

2002) SB NECESITA muje limpieza, mujer para coci-na y :camarera Informes Wimpy House Calvo Sotelo, 99 . Terreno.

reras comedor y mujer lim. pleza. Informes: Luis FA bregas, 8 (Son Armadans)

(074) SE NECESITA mass jista para Instituto de Be fleza. Llamar al teléfono 237307 a partir de 9 de la noche.

(4095) SE NECESITA auxilia: administrativo con amplios dad. Archiduque Luis Sal vador 98

(3327) SE NECESITA apren tarse en Archiduque Luis Salvador, 96. (11)

SE NECESITA dependient con idiomas para tienda de decoración. Archi du que Lui Salvador, 96. (13)

(4383) SE NECESITA ayudan te cocina. Bodega La Ram bla. Via Roma, 27. (10

(4869) CABALLERO: Preferible jubilado, se precisa para trabajo fácil. Imprescindible posea coche. Bien re munerado. AFHA. San Mi guel, 56, 10, A. (19)

(4870) CHICOS o CHICAS de 14 a 15 años, se precisan para trabajo fácil. Bien ramunerado. AFHA. San Mi-(21) guel, 56, 10, A.

(4892) SE NECESITAN oficia les carpinteros especiali en laminado plástico y chófer con nociones carpinte ría. Carpintería MAVI. calle Maestro Chapi, 3. (18)

(4716) SE NECESITA apren calle General Mola, no. 20

(4861)

(4854)

(4791)

(4480) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca, necesita dos subcamareros comedor, dos ayudantes y aprendi

(4880) SE NECESITAN car pinteros. Informe (4867) SE NECESITA avudar

te de cocina. Hotel Iumuri Telf. 260266. (10) (4899) SE NECESITA oficials

peluquera, calle Adrián Fe

rrán, núm. 27. (4889) SE NECESITA chófei blico. Telf. 235351.

(4897) NECESITO represen tante introducido en merce no 230195 . 1201.

(4896) PELUQUERIA de seño ras necesita oficialas. Ave nida Argentina, 7. Teléfon 230195: 12 a 1.

(4900) SE NECESITA chófei con carnet de 1ª. para S.P. Informes: Garaje CANALS MASCARO, Palma Nova,

SE NECESITA señora o fami lla mallorquina, que no tengan niños pequeños, pa-ra cuidar niño en casa propia. Razón: mañanas, 43. calle Barón Santa María del Sepulcro.

(4885) SE NECESITA sirvien ta para tres personas. Pla za San Antonio, 5. (10 (10)

(4885) SE NECESITA ayudar te cocina y camarero. Bar Mini-Golf, Cala Mayor. (11)

(4765) PARA coser a máquiexperiencia, edad de 16 a 30 años, agradable ambiente de trabajo, buen sueldo según aptitudes. Informes: Avenida Alejandro Rosselló, 80, 20, 1a. De 18 a 19 horas,

(4886) NECESITAMOS ayudante dependienta de 14 a 16 años. Informes: Mo-das PALMA. Jaime III, 7,

(4756) HOTEL SARATOGA, Botones.

(4874) HOTEL DE LUJO

NECESITA CAMARERAS. - Llamar al

Telf. 232745, de 10 mañana a 2 de la tarde.

DE AMBOS SEXOS, SERIO, CON DESEOS

DE LABRARSE UN PORVENIR

Para compañía de ámbito nacional, para

trabajar en Baleares. Con buenos ingresos,

según producción. Trabajo contínuo.

Presentarse de 10 a 1 en Pza. Mayor, 48-2º.

Letra E. Preguntar por el Sr. Miralles

PEONES

SE NECESITAN PARA TRABAJOS

URBANIZACION

Dirigirse a Antonio Ribas, núm. 141. Palma

Portals Nous

Necesita Ayte. Recepción hablando francés, y

ayudante camarero Informes: Teléf. 268, de 8 a 17 horas

(4747) SE NECESITAN

AGENTES DE VENTA

Sueldo y comisión

Telefonear al núm. 270313

A MAQUINA MODISTERIA, precisa

Bartolomé Pou, 128-pral. 2ª

Se precisa para agencia inmobiliaria en El Arenal. hablando y escribiendo alemán. Se considerarán otros idiomas.

Informes: Teléfono 210 de El Arenal

ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ

Jaime III, 106 - 118

(4825) MOZOS DE ALMACEN

Empleo para todo el año

Precisamos en:

SENORITA

(4606) CORTADORA

HOTEL FABIOLA

(4844) NECESITAMOS PERSONAL

#### 2106) SE NECESITAN mujeres para lavanderia y mozos de 14 a 16

- Informes: LAVANDERIAS PALMA, S. A. Calle Cima. 25

### (4745) SE PRECISA

AUXILIAR ADMINISTRATIVA Con conocimientos de mecanografía. Edad mínima. 18 años.

Informes: 271200 - 271274 CASA B. NADAL - Héroes de Manacor, 88

# (4294) IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA TECNICO DE TELEVISION CON EXPERIENCIA

Dedicación total a la Empresa
 Servicio Militar cumplido
 Vocación, ambición y disciplina.

Sueldo según aptitudes
Agradable ambiente de trabajo. Enviar curriculum vitae al núm. 4249 de esta Administración.

Absoluta reserva. Se devolverán cartas no seleccionadas.

#### (4560) SE PRECISA

CHOFER VENDEDOR

Carnet 1º - Sueldo y comisión. MIRET, S. A. Carretera Vieja de Buñola, km. 2'800 (Cerca Polígono Victoria).

#### (4883) SE NECESITA

MONTADOR DE ASCENSORES

10,000 PTAS. MENSUALES, MAS INTERE-SANTES PRIMAS. — Razón: HOTEL ENSANCHE - Habitación n.º 41. SR. JOSE. Tardes de 2 a 3. Noche de 9 a 10.

## (4905) EMPRESA INMOBILIARIA INTERNACIONAL

NECESITA:

Contable titulado o con práctica en Inmobiliaria. Preferentemente con idioma francés.

Sueldo según aptitudes. Dirigirse a:

JACQUES FOURNET, INMOBILIARIA. Avda. Antonio Maura, 60. — Tel. 215510.

#### (4905) SIRVIENTA

SE NECESITA TODO TIEMPO. BUENAS CONDICIONES ECONOMICAS. TELF. 230069. Ext. 114.

#### (4894) SE NECESITA

oficial para lavandería mecánica y aprendices de lavandería. Informes: LA MANCHA DE DON QUIJOTE. — Jaime III, 92.

#### (4893)IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA:

administrativos (femeninos). Edad mínima 16 años.

b.-) Secretaria dirección. Edad mínima 18 años.

Se exige buena presencia y capacidad en el desempeño del trabajo. Sueldo según aptitudes.

Concertar entrevista llamando al Teléfono:

#### (4902)VENDEDOR

PARA VEHICULOS INDUSTRIALES. A sueldo y comisión. Se precisa en: Avenida Alejandro Rosselló, 56

#### (4902)APRENDIZ

Para repuestos, con licencia conducir ciclomotor, se precisa en: Avenida Alejandro Rosselló, 56.

#### (2988) AYUDANTES PANADERIA

Y APRENDICES PASTELERIA. Precisamos en: PARIS -- PALMA. Plaza Santa Payesa. 6.

#### SENORITA (4706)

DE 18 A 20 AÑOS. CONOCIMIENTO IDIOMAS. PARA DEPENDIENTA, necesita: NINS -- Quint, 66.

#### (4903) HOTEL EN CALA RATJADA

Precisa: AYUDANTE COCINA Y LAVAPLA TOS. — Dirigirse a "AGENCIA PALM-EU-ROPA". Pl. Olivar, 36, p.c. Tl. 223164.

## (3286) SE PRECISAN

MECANICOS FRIGORISTAS Vinaza, 26.

#### OTRAS SECCIONES

## Hospedajes

ALQUILO habitación matrimonio y habitación dormir, baña independiente. Infor-mes: Patronato Obrero, 82, 20, 1a, mañanas, Telé-fone 225815. (17)

SE ALQUILA habitación 2 camas, señoritas o matri-monio. calle Soldado Cifre Gomila, 14, 10.

SE ALQUILA habitación, co cina. Informes: Juan Alco ver. 126, 10, (10)

ALQUILO dos habitaciones

ALQUILO habitación con co cina. Gater, 9, travesía San

SE ALQUILA habitación par señorita. Pasaje Ca'n Curt,

CENTRICA soleada, indepen diente, habitación con dos camas. Se alquila. Informes: Telf. 211346. (12)

HABITACIONES económica con derecho a cocina y sin cocina. Aragón, 223. (11)

HABITACIONES céntrica para matrimonios o chico económicas, entrada inde-pendiente, ducha. Carmen, 32, último. (13)

ALQUILO habitación matri céntricas. Tel. 256898, Pen-sión completa. (10) Derecha. (10)

### Agencia Viajes

ATENCION: Hotel Palma Nova tiene plazas libres próxima temporada. Tel. 680000 - 136



DESAPARECIDA Vespa, PM tificaré 5.000 ptas, Informes: Teléfono 235936, (10

REPARACIONES IV a domi

cilio Servicio rápido. léfono 224133.

MONTAJE , reparación

antenas individuales. Servi

cios garantizados. Teléfor 224133 (1

CONFIE en la ingeniería elec-trónica de R. T. V. ELEC-

TRONICA TUR. Ofrece sur

servicios de reparación te

levisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garan

tizado Colocación de ante nas Barceló y Combis, Teléfono 27 26 06

CONFIENOS la reparación de

su receptor de radio, tran

sistor o tocadiscos Servi-cio entrega y recogida a do-

(10)

micilio San Felipe Ne num 30, entlo Teléfo

fia; Plaza Arzobispo Mira lles. 27 Telét 216550. 10

FELE ESTADIO Reparacio

nes frigorificos, iavadoras y televisores a domicilio. Te-

ASKAR RUTON. Radio, T.V

y electrodomésticos. Asis tencia técnica y repuestos

Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 234304. (16)

EMERSON. Servicio oficial

Radio y T V Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 234304. (16)

Nautica

BOTES, cruceros, canoas, ve

leros, todos tamaños, mo-

(21)

léfono 237225

224133

#### DESAPARECIDO SEAT 600 - D M-594.319

GRATIFICARE INFORMACION. TELEFONO: 274633 - 217926.



## ALQUILARIA

O COMPRARIA GRUA TORRE. **TELEFONO: 234926.** 

# Música

SE VENDE bateria «Premier» bombo caja grande con pla-tos Zilgean y fundas. Tel (14)

rotografía

MULTICOPIA Y FOTOCOPIA teria Olmos, 146, pral. (10)

acto en Central Copisteria Olmos, 146, pral. (12)

REPRODUCCIONES de planos y fotocopias de cual-quier tamaño. Central Copisteria Olmos, 146, pr

INSTALACIONES T.V., F.M. CARNETS en 20 minutos. ESTUDIO LLASSER. Conquistador, 27. (Al lado U H F; garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles. n.º 27 Circulo Mallorquin). (11) REPARACIONES T.V., garan. tizadas: Demetrio Jorge Pe

# **Enseñanzas**

REPASOS Enseñanza Prima ria y Bachillerato a domi cilio. Dirigirse, Despuig, 58 30-E. (12)

UNIVERSITARIO daría cla ses Bachillerato Letras. Tel. 227512, de 7,30 a 8,30 tarde.

PROFESOR da clases bachi

Her. Tel. 227290. ACADEMIA queva de idio mas inglés, alemán, francés, español Calvo Sote io, 274, tardes. Teléfone 231556, mafianas. (15

INGLES, profesora titulada Plaze de Cort. Entrada por calle de la Luz, núm. 10-3º (15)

tores CHRYSLER. Conoza nuestras facilidades pago Admitimos cambios. Comer PROFESORA inglesa nativa da clases de inglés Llamer al 270225. (10) cial Garaje Segura. Av. Ale-jandro Rosselló, 60. (21)

MOTURES MARINOS DOD-CENTRO ESTUDIOS IN-GLES, profesorado nativo Alejandro Rosselló (Edificio GE interiores de gasolina refrescados por circuito ce rrado de agua dulce. Cam-bios Bong-Warner directos y de reducción. 150 caballos. **Radio yTV** Construcciones Borrés. Puerto Pollensa. Tel 248.

VENDO Laúd 37 palmos, mo tor Diesel 17 caballos. Lis-REPARACIONES T.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados Teléfono 274542. (11) ta tercera pesca. Buen estado. Precio razonable. Te. léfono 210933.

COANSA, Motores Marinos LANCHAS DE ESQUI de plas Penta». «Coronet», «EPE», La Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono: 25 33 33.

VENDO embarcaciones de lu 10, 2 motores 125 HP. Dieacomodación & perso nas Informes: 210674 (15)

#### LO ESPERADO

Bote poliester 4'50 metros, motor Diesel interior, cubierta tapada. LO IDEAL PARA PESCA Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Rosselló, 60

## Ventas

NINGUN ARTICULO USADU odrá venderse según to dis-uesto en la legislación vi gente, a mayer precio del 80

VENDEMOS dos lámpara comedor buenas condicio nes. Teléfono 230074 - 281 mañanas antes de las 10 h. o tardes de 6 a 6'30 h

VENDO tienda céntrica, gran

des beneficios y almac la misma, por no poder VENDO Fotocopiadora ele tro estática a precio inte

resante, Central Copisteria

GANGA: Vendo, chalana, 16 palmos. Razón, de 9 a 10 noche, calle Reina Constan

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas. Plaza Pe dro Garau, 39. (11)

VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Son Coh, 9 Palma.

Sr. Lozano. Tel. 224222. VENDO por no poder ater der equipo nuevo 2 servi-cios peluquería señoras. Tel. 225748. Sr. Salom (14)

VENDO o alquilo letrero lu-

TOCADISCOS y máquinas de millones para bares en AU. TOMATODO, Tel. 254815. (11)

VENDO o alquilo local 260 m² con 500 sótano con rampa. Tel. 233988. (13)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia extenso surtido de puertas ventanas, persiana: coche-rac, puertas castellanas y de SANS.: Pedro II, 72. (24)

VENDO cafeteria en Maga lluf. Con Facilidades. Cafe-terfa Nebraska de Magalluf Mora, 21 SE VENDE LOCAL apto para

edificación en calle Pasaje Ca'n Faxina. Informes: Te (16) léfono 256853 VENDO, por no poder aten

der rent a car. Informas en esta Administración (12) VENDO vitrina comedor y 4 sillas en buen estado. Pre-

SE VENDEN perritos pekineses, calle Pons y Gallarza

255809.

cio: 2.500 ptas. Teléfono

# Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9 Teléf. 215747 y 274889. (12) COMPRARIA guillotina usada palanca o de volantes pe queña. Tel. 217889. (10

# **Varios**

MALETAS: Arregiamos male tas, cambiamos cerraduras Fábrica maletas; Bosch, 8 Teléfono 217715. (11)

PISCINAS, Cloro - Hipoclorito - Depuración, etc. E. Klaebisch. Repr. E. Gispert. Avda. A. Rosselló, 117-20-2a. Tel. 221253.

& AJUSTAMOS a la moda ac tual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217878 Paseo Jeneralisimo, 76 10 SASTRERA MARQUES.

tico, linea moderna, muy robustas, rápidas, comple. tamente insumergibles, con muy interesantes. Construcciones Borras. Puerto Po-Ilensa Telf. 245.

BLANQUEO y pinturas ABRI-NES. Dámaso Caives, 20, 10, 2a. Tel. 234325. (10)

Temple, Esmalte, Plástico 3 Papel. Tel. 271061. (10) FONTANERO - PLOMERO.

reparaciones en general Tel, 270783. (10) TAPICERO, trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinajes. Razón, Tel. 223279

TRABAJOS electricidad insta. lación y presupuestos es-pecialista en: Electrodomés. ticos, bombas, automatis mos, etc. Tel. 250364. (14)

IMPORTANTISIMO. Gane 100

o más pesetas diarias tra-bajando en casa horas lihres Hombres cualquier edad. Para informes: envie ocho pesetas se-llos. Apartado 124. León. (25)

Unic

PINTOR empapelador presu-puestos gratis. Trabajo ga-rantizado. Teléfonos 253380-(10)

baños; masajes por seño-ritas diplomadas. Calle Elcano, 17. (11) PINTURA, decoración y em-papelado, blanqueo facha-

MASAJES NEFER, saunas,

das y chalets. Telef. 270609, (10) RESTAURADOR de muebles,

cerar Telf. 251028 (101 SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Co-merciai MCRRO. Calle Ar-chiduque Luis Salvador 118 Telf 453259 (16)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor FORRENS Te léfono 213202

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recar-go). Encuadernaciones. Zavella, 21 Tel. 227353. (12)

DIBUJO técnico y topografía FABER CASTELL, KERN, ROTRING EL CASCO « LASTER EN FOTOEX» PRESS, Velázquez, 19 (15)

TAPICERIA DE TEBA. Reparación en general, cortina-jes, toldos. Presupuestos sin compromiso. TARJETAS Identidad Profe-

MINISTRATIVA DE ANTO-NIO MATAS, Velázquez, 18pral. Tel. 221733.

sional para trabajadores extranjeros, GESTORIA AD.

FLORES BORNEO. Centros flor seca, desde 100 ptas: calle Soledad 25 (11) SENORA, señorita: Ganarán

mucho dinero en tres horas diarias a su elección. Trabajo muy femenino, distra buyendo productos de bellaza AVON. Además fabulosos premios. Llame al teléfono 253535 de Palma de Mallorca o escriba al apara tado 14.875 de Madrid

CRISTALERIAS y escaparates, su limpieza y conserva-ción. El Brillo Balear. Teléfono 250057.

LIMPIEZA oficinas y su con-servación confiela al Brillo Balear. Pida presupuesto. Te. 250057.

HOSTAL TANGER. General Riera, 22. Palma de Mallorca. Se comunica a provee-dores y Agencias Viajes que durante el presente año na-tural, el Hostal Tanger es-ta regido por don Pedro Amorós Moragues y se de-clina toda responsabilidad por débitos o contratos contraídos durante el perío-

do indicado.

### TAPICERIAS RUIZ

Decoración cortinajes, muebles. Rapides y garanta. S. Alonso, 29. P. Mallorca.

# IIN AMARGO DESTINO PESA SOBRE EL CLAN KENNEDY

pusé tendremos a Boby por ocho años. Después tendremos a Teddy

por ocho añes, y después ya estaremos en 1984".

Aquel pronóstico no se cum-plió, porque la fatalidad se en-carnizó con el "clan" Kennedy.

A mediados del siglo XIX llegó

a Boston un irlandés llamado Kennedy que empezó a trabajar manualmente y más tarde, con sus ahorros, pudo abrir un bar para sus compatriotas de Irlanda. Tuvo un hijo, al que llamó Patrick, y fue el hijo de éste el verdadero fundador de la fortu-

verdadero fundador de la fortu-na y los hechos de la familia. Es un hombre duro y perseverante que vive amarrado a una silla de

ruedas, sin que por eso haya perdido su decisión y la persona-lidad fuerte y profunda que tuvo

Joseph Kennedy, nieto del pri-mer Kennedy que llegó a Boston amasó una considerable fortuna,

conocida en aquella zona de Cap Cod en aquellas fechas. Juró

también que su hijo mayor, Joe, sería Presidente de los Estados

Con la tenacidad propia de un irlandés, consiguió verdear sus tierras, pero su ilusión de subir a su primogénito a la presidencia, se vio truncada por la muerte de Joe en una misión aérea durante la Segunda Guerra Mun dial

Los sueños del patriarca no se

vieron frustrados por ello, ahora puso los ojos en su segundo hi-jo, John Fitzgerald.

Papá Kennedy llegó a ser ban-quero del Partido Demócrate, y el Presidente Roosevelt recom-

pensó su trabajo con la embaja-da de los Estados Unidos en

Londres. Para él aquello fue su gran éxito político. Los ingleses

no pensaron igual; es conocida la animosidad de los americanos-irlandeses hacia Inglaterra, y en cierto modo estaban en lo cierto,

Por fin, tuvo un desacuerdo con el Presidente Roosevelt y regresó a los Estados Unidos.

El primogénito de los Kenne-

dy, Joe, murió en un combate aé-reo. John se enteró de esta no-

ticia pocos días después de estar a punto de perecer en el Océano Pacífico. Desde entonces tuvo que usar un corsé ortópédico.

CUATRO HIJOS Y

CUATRO HIJAS

EMBAJADOR EN LONDRES

EL FUNDADOR DE

UNA DINASTIA

FL FUNDADOR DEL «CLAN», FUE UN VOLUNTARIOSO IRLANDES LLEGADO A de en Francia, cerca de Cannes. No pudo cumplir su propósito: el avión en que viajaba fue sorprendido por una tormenta y se estrelló contra un pico de los Alpes.

DE LOS 4 VARONES DE LA FAMILIA. SOLO QUEDA EL MAS JOVEN. KENNEDY, RESPONSABLE CABEZA DE FAMILIA

FI DESGRACIADO ACCIDENTE DE AUTOMOVIL, PUEDE DESTRUIR LA VIDA POLITICA DEL CLAN

la divisa de la familia: «Ser 2.0 equivale a ser vencido»

Cuando John Kennedy fue ele-gido Presidente de los Estados Unidos, los medios políticos de John durante ocho años. Des-



# DICCIONARIO **GEOGRAFICO** DE ESPAÑA

ESPAÑA, en su vasta realidad geográfica, en un libro de fácil manejo y de consulta, indispensable para todo español culto, cualquiera que sea el campo de sus actividades

Todas las entidades de ta plación de España. Descripción particular de la provincia. Todos tos accidentes gos-Aficos.

Estudios sobre institucioe en su relación con la gesafía regional y nacional.

Estudios sobre las comasy regiones naturales
Despobladas,
Pueblos de nueva creacida.

Entidades de población de
s posesiones españolas.

## TIONARIO GEO DE ESPAÑA

que acaba de ponerse en venta -los cuales aparecerán regularmenté cada tres meses

#### SUSCRIPCION PREFERENTE.

al precio de \$ 000 pescias, abe-nande 1,500 pescias al reci-bir el primer volumen y al rante al recibir el cuarte ve lumes.

#### SUSCRIPCION CORRIENTE

al precio de 4.000 pesetas, pa-giando el importe de cada ve-lumea, de 600 pesetas, a su recibe de cerroe contra re-

Dada su importancia cienti-fica y su utilidad práctica.

# EL DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPANA

constituye una obra de consuita necesaria y un eficaz
auxiliar en la tareas de distintas en idadea, pudendo
prestar litas en idadea, pudendo
prestar litas en idadea, pudendo
conicas, empresas comerciales, corporaciones, organismos
oliciales, sociedades y persoselidades dej mundo de las
settat, de las finanzas de la
diplomacia, de la industria,
del comercio y de otras importantes actividades españolas e internacionales.

Ediciones DEL MOVIMIENTO

Poco después la familia cono-ció otro duelo: su hija Katleen quedó viuda a los pocos días de su boda. Su esposo, el marqués de Nartington, cayó en una planormanda luchando contra

Cuatro años más tarde, Kat-leen decidió reunirse con sus pa-

"TE LLEVARE A

LA CASA BLANCA"

"Haré todo lo necesario para llevarte a la Casa Blanca. Tú serás Presidente de los Estados Unidos" y John Fitzgerald aceptó la voluntad de su padre. Toda la familia se movilizó en su favor. Los amigos de los Kennedy gentes que los carocces hier dy, gentes que les conocen bien comentan muy a menudo: "Cuando un extraño o cuando el propio destino tratan de oponerse a sus ambiciones, toda la familia for-ma un bloque y muestran las



El primer paso que dio John yo familiar, de su nombre y for-para alcanzar su meta política, tuna que le facilitó los medios fue conseguir, con todo el apo- para llevar a cabo la campaña

Massachusetts por 69.000 votos contra 26.000. Antes de cumplis los 30 años había entrado en el Capitolio, siendo reelegido dos veces consecutivas.

El paso siguiente era llegar al Senado, y en 1952 se le presento la oportunidad de disputar el es caño senatorial con Henry Ca-bot Lodge (actualmente jefe de la delegación norteamericana en conferencia sobre la paz en

Vietnam en París).

Los Kennedy consiguieron para esta difícil batalla 20.000 agentes electorales retribuidos y 30.000 voluntarios. Finalmente Cabot Lodge fue derrotado por una pequeña mayoría. John Kennedy era senador a los 34 años Al año siguiente de este éxito, se casó con Jacqueline Bouvier.

En 1960 fue nombrado candidato a las elecciones por el partido demócrata, donde luchó con el actual Presidente Nixon, al que ganó por un escaso margen.

LAS GARRAS DEL

DESTINO

En 1961 Joseph Patrick, el patriarca, sufrió un ataque que le dejó paralítico y mudo, aunque vieron alteradas.

En 1963, el 22 de noviembre, se produce el atentado de Dallas y la brillante carrera de John Fitz-gerald Kennedy se ve cortada trágicamente.

Un año más tarde Ted sufre un accidente de aviación que le obliga a permanecer un año inmovilizado

Ante esta situación, Bob ha pasado a ser el líder del "clan", y sobre él se sigue cebando la desgracia o el destino, pero desde luego amargo: Su cuñado muero en accidente de aviación, al igual que sus suegros.

Cuando se encuentra celebran-do el éxito de los comicios pri-marios de California, Bob Ken-nedy es objeto de un atentado y muere dos días más tarde.

Ya no queda mas que Edward, senador y único superviviente de los cuatro varones de Joseph Patrick Kennedy.

Hace poco tiempo, en el mes de julio, sufre un accidente de automóvil en el que muere la secretaria de su hermano Bob. El escándalo, los comentarios caen sobre el clan con toda su fuerza destructiva, los antecedentes de Ted no son de lo más envidiable; se sacan a relucir toda clase de trapos sucios: que si tiene fa ma de correr demasiado, que muchas preguntas sin respuesta, y Ted es condenado a dos meses de prisión —pena simbólica pero significativa—, ya que no avisó a la policía en el momento del

La divisa de la familia es "Ser segundo equivale a ser vencido", y es con esta divisa con la que debe enfrentarse el único Kennedy adulto que queda en el clan, adelante o detenerse. Sobre su es-palda hay una gran responsabi-lidad. El es tutor de los hijos de sus hermanos fallecidos y padre de los suyos; es un Kennedy perc también debe ser un hombre, un ser humano abrumado por dema sia dos problemas, demasiadas obligaciones, muchas exigencias y lo que queda por saber ahora es si tendrá fuerza para enfrentarse con todo lo que le queda por delante, o se limitará a salir de la vida política para dedicar-

se más a su vida propia. La respuesta se verá con el tiempo, pero ¿será el destino más fuerte que la voluntad del clant

Por EMILIA BOADO

De les Servicios Especiales de EFE.

CRONICAS AFRICANAS: KENIA (I)

# POR LAS CALLES DE

AFRICANIZACION ADMINISTRATIVA: UN NOVENTA POR CIENTO «AMIGOS DE ESPAÑA» EN EL CORAZON DE AFRICA

#### Por ENRIQUE CASTRO

Mr. W. N. Kariuki, 27 años, asado y con cuatro hijos, de casado y con cuatro hijos, de profesión Director, tiene la culpa de que el viajero mienta como un bellaco apenas aterrizado en la capital de Kenia, Nairobi.

Mr. Kariuki quería que el via-jero le prestase 200 libras ester-linas (casi siete mil duros) para poder retirar su coche de un ga-raje cuyos propietarios "son unos malditos indios". Luego, puso el sombrero sobre su mesa —dos si-llas destartaladas, habitación número 7 del Malkinno's Building—
y rebajó la cifra, poco a poco,
hasta en un 99'5 por 100: una
libra esterlina sería suficiente

para retirar su coche, El viajero siguió mintiendo descaradamente —; sólo llevaba encima unos chelines!— mientras encima unos chelines!— mientras que en su interior maldecía la curiosidad que le había llevado a meterse en aquella ratonera. ¡Fiarse de aquel tipo con un sombrero indescriptible y una pluma roja enorme en el ojal! ¿Habria echado la llave a la habitación? amaso una considerante fortuna, lo que le permitió adquirir 150 metros de playa privada en Hyannis-Port, una residencia de 17 habitaciones, y un terreno de una hectárea donde prometió que haría crecer el césped, cosa desconocida en avella grona de Cap habitación?

> Todo comenzó dos horas an-Todo comenzó dos horas antes, cuando el viajero despreció la prudente regla que aconseja no preguntar a un peatón ocioso—porque ya no habrá modo de descolgárselo— y pidió a un muchacho que le indicara el camino para Victoria Street. Fue enteres avendo Mr. Kerinki surtonces cuando Mr. Kariuki sur-gió de la nada, hizo callar al interrogado y acompañó al despistado hasta su destino, la puerta del "Daily Nation" —un diario de Nairobi— no sin antes rogarle nairobi— no sin antes rogarie que fuera a su oficina cuando terminara. El titulado "director" no quiso explicar que dirigía, y el viajero tampoco se molestó en decirle que ni soñaba acudir a esa cita. Pero había infravaloa esa cita. Pero había infravalorado a Mr. Kariuki, que acechaba
> su salida del periódico para caer
> sobre él como un águila: "Iba
> usted a verme ¿verdad? ¡Vamos
> pues! Le voy a contar cosas interesantes para sus artículos.
> Además viene a verme ahora un
> periodista de Mombasa". ¡Mentira podrida!

ra podrida! La pequeña aventura terminó media hora más tarde en la ca-lle con calurosas despedidas, co-mo dos viejos compadres que se

Joseph Patrick Kennedy no tenía ninguna simpatia por ellos ni por Europa y deseaba a toda costa mantener a los Estados Unidos alejados del conflicto mundial que ya se perfilaba. Después de cenar, el viajero vuelve a salir a la calle: sobre un plano de Nairobi ha visto que la Gulzaar Street está a un paso de su hotel, y allí funciona un "night club" — "El Sombrero"— que le han recomendado vivamente como "lo más típico vivamente como "lo más típico del Este de Africa". Primer dato: a las nueve de la noche es im-posible cruzarse con un blanco en la calle, como no sea que va-ya dentro de un coche a toda brea. Segundo: mientras que el correspondiente keniata acosa al viajero para que se deje guiar a un puesto secreto donde se ha dadocita toda la belleza y exuberancia que puede acumular Africa sobre veinte años, sale una negra de un bar corriendo y gritando como una loca, escol-

tada por las risotadas de varios

borrachos. El viajero corta en seco al charlatán y regresa a su hotel: cuando pisa el vestíbulo tiene la sensación de haber entrado en Europa. SISTEMA DE TRABAJO:

PERIODICOS

—Llevo varios años viviendo en esta ciudad y no la conozco todavía. Vienes tú por vez primera, y te pones a escribir sobre ella sin haber abierto siquiera la maleta".

El viajero ha escuchado alguna vez ese reproche y cree, ingenuamente, que lo saldará si cuenta ahora su plan de trabajo, su primer día en Nairobi. (Antes de aterrizar aquí ha leído una serie de libros que no cita para serie de libros que no cita para evitar pedanterías; la selección de libros que trae en su maleta pesa exactamente nueve kilos y doscientos gramos: una castaña para viajar en avión. Su mujer

para viajar en avion. Su mujer lo sabé y acepta no esperar "cachorros" de estos países).

El primer contacto directo con cada ciudad son los periódicos locales. Por ejemplo, el viajero ha leído hoy en el "East African Standard" que un tan Njorros ha sido condendo a seis roge ha sido condenado a seis garrotazos en el trasero y 14 años de cárcel por robar, con violencia dos libras y media a Mwenga. Asimismo, que el vicepresidente de Kenia ha advertido a la embajada de China en Nai-robi que no tolerará más distribución de propaganda ofensiva y

Tras haber comprobado amargamente en su desayuno oue "paw-paw" no es melón, el viajero se fue al archivo del "Daily Nation" para leer varias carpe-tas de recortes sobre "diploma-cia" —ni una linea e "diploma--ni una línea sobre la emcia"—ni una linea sobre la embajada china y su propaganda—, "economía", "africanización", "atletismo", etc. Por último pidió la carpeta de "España" y pudo comprobar que, absolutamente toda la información que llega aquí sobre su Patria, viene servida y conjectomente condimenaqui sobre su Patria, viene servida —y copiosamente condimentada— por la agencia británica Reuter. (Pese a todo, la experiencia mereció la pena: hace un año se fundó en Nairobi el Spanish Circle" para reunir a los amantes de España, de su idioma, de sus costumbres y de su historio El Circulo tiena ya más historia. El Círculo tiene ya más de sesenta miembros; se reunen por grupos, una vez al mes, en casas de miembros para una comida española —gazpacho, torti-lla de patatas, paella— y conver-sación en castellano; su secreta-ria es una austríaca casada con un inglés, la señora Napper)

POR LAS CALLES DE NAIROBI

Con 9 folios de notas en el bolsillo, el viajero da las gracias a los colegas del diario y sale a

recorrer la ciudad. Nairobi —"Una ciudad en el sol", según el título del último

libro publicado por el Ayunta-miento— tiene unos 400.000 habitantes sembrados un poco a vo-leo sobre 500 kilómetros cuadraleo sobre 500 kilómetros cuadrados. Su trazado es amplio, alegre y con amplias zonas verdes: no hay suburbios, ya que el Ayuntamiento acabó con ellos recientemente por el simple trámite de meterles fuego (dos mujeres debieron ser hospitalizadas a consecuencia de las quemaduras: no querían abandonar sus chozas, porque el Ayuntamiento las consideró "ilegales" y no se sintió obligado a buscarles otro alojamiento).

A pesar de estar situada a unos

A pesar de estar situada a unos 150 kilómetros al sur del Ecuador, la ciudad goza de un clima agradable y templado por su elevación sobre el nivel del mar—1.800 metros— y la cercanía de dos macizos montañosos: monte Kenia al norte y Kilimanjaro, al sur. La máxima no sube de 27 grados centígrados y la mínima se detiena en 10 Con respecto a se detiene en 10. Con respecto a España, cuando aquí son las diez, el reloj de la Puerta del Sol marca las doce (aunque la diferencia real es de tres ho-

Por cada nombre de calle in-glés hay siete africanos; bajo uno de éstos, Muindi Mbingu, da sus clases de danzas "latinoamericanas y europeas" un alicantino, "profesor Rodríguez, miembro de la Imperial Dance".

Y por cada diccinueve comercios dirigidos por asiáticos hay uno regentado por negros, siempre de escasa calidad. IV eso que el año pasado los indios escaparon de Kenja por milloses. Kenia por millares terra! (La carpeta caparon de hacia Inglaterra! "africanización" del archivo riodístico sólo contenía recortes alusivos a la Administración: el 96 por 100 ha sido "africaniza-

Abundan los limpiabotas, y ca, cerca de un millar. En la calle del Mercado se alza un enorme caserón donde puede comprarse desde un plátano a una piel de elefante: un bazar fabuloso. coches con matrícula diplomáti-

CONVERSACIONES

De regreso al hotel, el viajero hace unas cuantas llamadas te-lefónicas y queda citado con un funcionario del Ministerio de Información, con un periodista que le presentará al líder de la oposición (ex-Vicepresidente del Gobierno), y con un cura negro. Esta es su tercera estrategia an-

tes de arrancarse a escribir. El periodista le dice que no tiene que preguntar al hombre del Ministerio, y le ofrece los da-tos que busca; el encargado del Ministerio sólo tiene cifras del ministerio solo tiene cifras del turismo; el líder de la oposición niega recibir dinero de la China comunista, y, por último, el cu-ra asegurará que la Iglesia mar-cha aquí sobre ruedas. Recoger todo esto, rumiarlo, volver a dis-cutir elemente en recognitar de la contra c cutir algunos extremos e intentar escribir luego sobre el problema de las tribus, la presencia china, etc. llevará al viajero el resto de la semana

HOY, 24 PAGS.

# INDIOS CAIGANGUES DESPOJADOS DE SUS TIERRAS DE RESERVACION

LAS CONDICIONES DE VIDA EN ALGUNOS POBLADOS DEL INTERIOR DEL BRASIL SON TODAVIA MISERABLES Y PRIMITIVAS. NO EXISTE NINGUNA DEFENSA PARA ENFRENTARSE CON LA SUPERVIVENCIA.—(Foto Cifra).

ESPUES de 400 años de colonización europea, los colonización europea, los indios Caigangues, antes gente numerosa y orgullosa, procedentes del estado de Rio Grande do Sul, en el extremo sur de Brasil, están reducidos a 701 miembros asolados por toda ciase de enfermedades, una de ellas la mas terrible y actual; el hambre.

hambre.

Por si fuera poco toda la zona está amenazada por una onda fria que puede terminar con la tribu si antes no se toman las medidas oportunas. Esta onda fria ha empezado a aparecer presentando un pai-saje nevado al sur de esta re-gión por lo general de clima tropical. A mediados del mes de Julio quedaron completamente destruidos campos de café por valor de 200 millones de dólares, y los pobres indios pagaron cara la crisis.

Dada la gran pobreza de la región, los indios caigangues, vestidos de harapos y sentados en torno a las fogatas en el piso de tierra de sus chozas, no podían hacer otra cosa mas que experse mientros no podian hacer otra cosa mas que esperar mientras veian sus campos y tierras des truídos. Privados de sus ha-bituales parajes, bosques des-nudos y fraccionados en lotes coloniales, y una gran parte habitada por granjeros bian-cos, los indios se ven en un estado verdaderamente mise-rable y su supervivencia derable y su supervivencia de-pende de los demás. Frecuentemente son socorri-

continúan comiendo,

Si no se les escucha están dispuestos a hacer una marcha de los pobres hasta «la gran ciudad»

cuando pueden, maiz y fré-jol de los huertos que aun han podido conservar. Toda su lu-cha consiste simplemente en

cha consiste simplemente en poder sobrevivir.

Su resistencia es muy escasa por falta de una alimentación apropiada, un simple catarro puede terminar facilmente con ellos. La mayoría de estos indios están tuberculosos y sus condiciones sanitarias dejan mucho que desear, lo que les hace vulnerables a todo tipo de enfermedades.

Viven en la reservación de Nonai, cerca del Rio Uruguay, en pequeñas colonias que no recuerdan en absoluto sus pasadas épocas de poseedores de grandes territorios. Ahora sus terrenos se reducen a 15 mil

terrenos se reducen a 15 mil hectáreas.

EL TERRITORIO FUE

REDUCIDO POR UNOS

Y POR OTROS

Sus tierras fueron las primeras en reducirse por las conquistas de los blancos, y todavía en ocasiones son rechazados y despojados de algunos terrenos de las reservaciones por algún granjero blanco. La cosa es bastante sencilla: los grupos de colonos llegan y sin mas los sacan llegan y sin mas los sacan de allí.

Aunque los indios reclaman sus derechos, que los tienen, sus quejas entran por un oido y salen por el otro, al final ter-minan por quedarse sin lo

Para colmo dentro de las 15 mil hectáreas que poseen, to-davía tienen que soportar la presencia de unos mil colonos

## PARA COLMO, UNA ONDA DE FRIO AMENAZA A LA REDUCIDA POBLACION

POR UNA CAUSA SEMEJANTE, EN EL MES DE JULIO SE PERDIERON 200 MILLONES DE DOLARES EN LAS PLANTACIONES DE CAFE

canos, hasta Puerto Alegre, capital del Estado. Si sus peticiones no son es-cuchadas lo harán, van a pe-

dir poca cosa en comparación

blancos que los superan en nú-mero. Cada mes mueren unos cuatro indios y por el contrario la población blanca aumenta

la población blanca aumenta normalmente.

Como es lógico ante semejante situación, se ha informado en varias ocasiones de peleas entre nativos y colonos, y algunas personas algo más sensatas piensan que la cosa se está pasando de la raya y temen volver a los tiempos primitivos, cuando los indios hacían la guerra para recuperar sus tierras. Sin embargo debe ser solamente la voz de la conciencia lo que les hace temer semejante cosa, ya que en el estado en

lo que les hace temer semejante cosa, ya que en el estado en que se encuentra la población lo más probable es que se vayan reduciendo sin decir una palabra.

No obstante, nadie podrá evitar que protesten ya que tienen todos los derechos para hacerlo. Su jefe el "coronel" Alconel Nascimento, está dispuesto a realizar una mardispuesto a realizar una mar-cha de los pobres al estilo de las de los negros norteameri-

a lo que realmente necesita-rían: alimentos, instalaciones de salubridad y sanitarias, garantía de que sus tierras sean protegidas de la rapiña de los colonos y que los que les han arrebatado sus tierras sean obligados a devolvérselas.

"Si no se nos presta ayuda, hará un llamamiento a todos, ióvenes y ancianos e iremos y inclusos e iremos y inclusos e iremos e iremos y ancianos e iremos y ancianos e iremos e iremos e iremos y ancianos e iremos e ir

jóvenes y ancianos, e iremos a la gran ciudad" dice su jefe. Ya se verá en lo que termi-na la cosa. Probablemente en la gran ciudad sean escuchados igualmente con oidos sor-dos, a nadie le asusta en ple-no siglo veinte que setecientos indios se pongan en pie de guerra.

Por EMILIA BOADO. (De los Servicios Especia-les de EFE).



LA POBLACION INDIA ES NUMEROSA. EN ALGUNOS LUGA-RES HAN ENCONTRADO MEDIOS DE VIDA ALGO ACEPTA-BLES, MIENTRAS EN LAS RESERVACIONES SON DESPOJA-DOS DE SUS TERRENOS POR LOS COLONOS BLANCOS, SIN SER OIDOS EN SUS QUEJAS.—(Foto Cifra).

# LA EVOLUCION DE LA ALTA COSTURA DE PARIS

LOS GRANDES NOMBRES DE AMERICA SE RECLAMAN DE PARIS

LOS BUENOS TIEMPOS DE LA ALTA COSTURA

NA vez más. Julio se acabó y agosto se ini-ció la extraordinaria fiebre suscitada por la presenta-ción de la nueva moda. París está vacio pero en los hoteles y en los restaurantes del Fau-bourg Saint Honoré y de la Avenue Montaigne reinaba una

gran agitación. Periodistas y compradores procedentes del mundo entero discutian seriamente sobre las fantasias de los grandes crea-dores sobre el color de un bor-dado o sobre la longitud de las

LOS GRANDES NOMBRES

DE AMERICA SE RECLAMAN

DE PARIS

El prestigio de París como capital de la moda del lujo y de la creación artística, persiste. Y así se explican hechos como el siguiente: el adjunto de Balanchin ha aceptado la dirección del ballet de la Opera sabiendo pertinentemente que ganará diez veces menos que en los Estados Unidos.

Este prestigio no es nuevo.

en los Estados Unidos.

Este prestigio no es nuevo.
Durante las guerras navales entre Luis XIV y Guillermo de
Orange- la moda francesa desembarcaba, cada tres meses en
las evistas inglesas. Un buque
salia sargado de «French dolfs
of fashion», de muñecas francesas destinadas a las «Damas
de la Novedad» londinense, la
Marina inglesa, advertida de
ello no abria nunca fuego contra semejante cargamento. tra semejante cargamento.

Pese a las guerras, a las re-voluciones y a los cambios so-

## EL GRAN VIRAJE DE **LA GUERRA MUNDIAL**

ciales, París ha mantenido siempre una realeza indiscutible. Modistas de todos los países se instalan en París convencidos de que sólo en esta cavital pueden adquirir la experiencia necesaria para imponerse y alcanzar la consagración. En 1931, Mainbecher abandonó su Chicago natal para crear en Paris Cuando xarerá a la Esta Chicago natal para crear en Paris. Cuando regresó a los Estados Unidos aureolado con el prestigio de Paris, pudo permitirse ser «el modista más caro del mundo». Oleg Cassini pudo convertirse en el modista de Jackie Kennedy porque había creado modelos en París.

LOS BUENOS TIEMPOS

DE LA ALTA COSTURA

De todos modos, es evidente que la Alta Costura (ast lla-mada, según ciertos humorismau, segun ciertos namoristas, porque sus precios son muy elevados) pasa por momentos difíciles, muy difíciles. Hace unos cincuenta años, cada temporada, la primera vendedora se trasladaba con la colegión a la Cortes de Españo. vendedora se trasladaba con la colección a las Cortes de España o de Italia para tomar nota de los pedidos. Las «pequeñas cortes» no eran objeto de tanta solicitud. Las casas de modas fabricaban maniquies de serrin y tejidos con arreglo a las pro-porciones de las clientes leja-nas y las altezas de Rumānia de Escandinavia o de Servia

otorgaban plena confianza a su modista de Paris, el cual co-nocía perfectamente sus nece-sidades y sus gustos y les en-viaba regularmente cierto nú-mero de atavios. Hacia 1920, la duquesa de

Aosta encargaba a Vionnet va

rios vestidos por semana. Los negocios eran tan fructuosos que Caroline Reboux, ya octogenaria, se acordaba de los tiempos en que peinaba a ta emperatriz Eugenia, y en que se negaba a confeccionar sombreros para las «cocottes» y las «aventurieres» célebres de la época.

EL GRAN VIRAJE DE LA GUERRA MUNDIAL

La segunda guerra mundial fue una catástrofe para la Al-

JACQUES ESTEREL PRESENTA A LAS BELLAS MANIQUIES INTERNACIONALES DE SU CABINA.—(Foto Cifra).

\*

ta Costura. Muchas princesas desaparecieron y las cortes se vieron obligadas a limitar su tren de vida. Por lo demás-ciertos príncipes se aburguesa-ron y los burgueses sufrieron las consecuencias de las deva-

las consecuencias de las devaluaciones sucesivas.

Por suerte, las «americanas»
vinieron a colmar tan graves
carencias. La aviación había
hecho progresos considerables.
Las esposas de los magnates de
la industria y de la banca, que
antes vacilaban en efectuar la
larga travesía del Atlántico, ya
no vacilaban en recurrir al no vacuaban en recurrir di avión y en acompañar a sus maridos en sus viajes de nego-cios. Y naturalmente, todo via-je a Europa suponía y supone actualmente— una escala en Pa-ris y una visita a las casas de los grandes creadores de la los grandes creadores de la moda.

Por otra parte, las actrices se desplazan todavía más. Aceptan contratos en Europa, Aceptan contratos en Europa, asisten a los Festivales, cada día más numerosos. Para ellas, las distancias entre Hollywood, Broadway, París y Roma son insignificantes: unas horas de avión. Marlene Dietrich, Sofia Loren y tantas otras efectúan sus compras en París: desde los vestidos a los bolsos. Zsa Zsa Gabor salió una vez de París con doscientos vestidos de versidos de versi noche y cinco abrigos de vi-

La económica Greta Garbo comete también «locuras» en el Faubourg Saint Honoré y en la Avenue Montaigne.

Avenue Montaigne.
Pese a esto, los grândes modistas tienen que hacer frente a cargas enormes y se han visto obligados a crear perfumes, a instalar «boutiques» y a lanzarse en la confección de lujo. De otra forma, operando como en el pásado no podrían subsistir.

El mundo ha ido y va cam-biando. Muchas mujeres han perdido el gusto por la vida en las ciudades, vida excestvamente agitada, y en consecuencia, el gusto de vestirse bien. Actualmente, pasan sus fines de semana en el campo y prolongan sus vacaciones de verano en la playa en de invigente. gan sus vacaciones de verato en las playas y de invierno en las montañas nevadas. La mujer sofisticada maquillada, que se vestía varias veces al día, tiende a desaparecer. El snobismo consiste hoy en vestirse de cualquier manera o en distracarse. de cualquier manera o en ais-frazarse. Para conservar esta clientela, los modistas han te-nido que adaptarse a los nue-vos tiempos y proponer vesti-dos transformables y los acce-sorios más excéntricos. De ahi que la nueva moda nos ofrez-ca fantastas inexplicables años atrás.

Gilles VALDONNE

(De los Servicios Especiales de Efe).

